

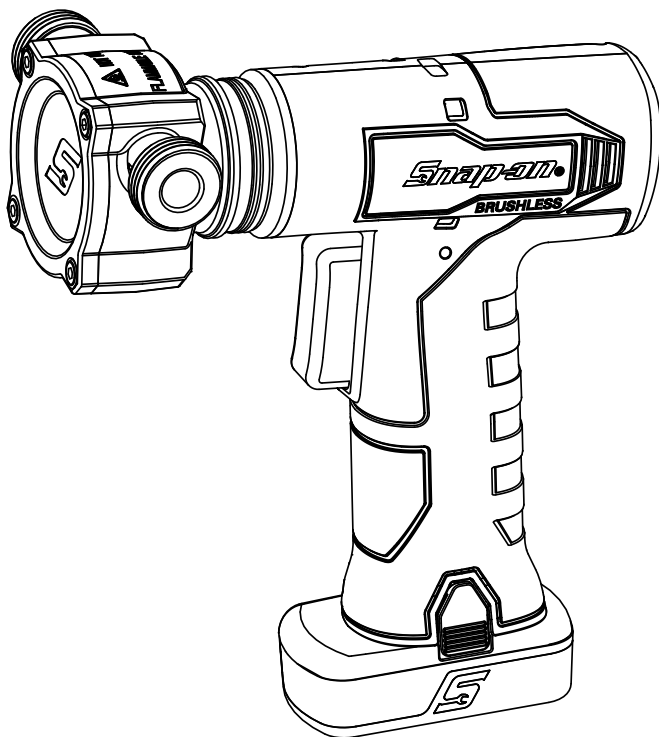
Snap-on

UK
CA CE



CTTP861

Cordless Fluid Transfer Pump



- EN ORIGINAL INSTRUCTIONS
- NL VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING
- FR TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
- DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNGEN
- IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
- ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
- JA 原文説明書の翻訳



CTTP861

EN

Cordless Fluid Transfer Pump

Safety Messages

Snap-on Tools Company provides safety messages to cover reasonable situations that may be encountered when operating, servicing or repairing cordless tools. It is the responsibility of operators and servicing technicians to be knowledgeable about the procedures, tools and materials used, and to satisfy themselves that the procedures, tools and materials will not compromise their safety, that of others in the work place or the tool.

Pump Safety Warnings



Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate pumps in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Pumps create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a pump.** Distractions can cause you to lose control.
- **Do not put fingers or hands into the product, except to change pump head and hose components.**

Electrical safety

- **Charger plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
 - **Do not expose pump or charger to rain or wet conditions.** *Water entering a pump will increase the risk of electric shock.*
 - **Do not abuse the charger cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the pump. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
 - **When operating a charger outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
 - **If operating a charger in a damp location is unavoidable, use a GROUND FAULT CIRCUIT INTERRUPTER (GFCI) protected supply.** *Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.*
- AUSTRALIA/NEW ZEALAND:**
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a RESIDUAL CURRENT DEVICE (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the pump. Do not use a pump while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating pumps may result in serious personal injury.*
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Personal protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the pump.** *Carrying pumps with your finger on the switch or energising pumps that have the switch on invites accidents.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the pump in unexpected situations.*
- **Do not let familiarity gained from frequent use of pumps allow you to become complacent and ignore pump safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

Pump use and care

- **Do not use the pump if the switch does not turn it on and off.** Any pump that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the pump before making any adjustments, changing accessories, or storing pumps.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the pump accidentally.
- **Store idle pump out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the pump or these instructions to operate the pump.** Pumps are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain the pump and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the pump's operation. If damaged, have the pump repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained pumps.
- **Use the pump and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the pump for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the pump in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use pumps only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury or fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a BATTERY pack or pump that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, EXPLOSION or risk of injury.
- **Do not expose a BATTERY pack or pump to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the BATTERY pack or pump outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the BATTERY and increase the risk of fire.

Service

- **Have your pump serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the pump is maintained.
- **Never service damaged BATTERY packs.** Service of BATTERY packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Cordless Pump Safety Messages

WARNING

Improper use of pumps and accessories can cause broken pumps and spilled liquids.

- **Read instructions before operating the pump.**
- **Be sure these instructions accompany the pump when passed from one user to a new or inexperienced user.**
- **Do not remove any labels.** Replace all damaged labels.

Broken pumps and spilled liquids can cause injury.



Risk of explosion or fire.

- **Do not pump flammable liquids**
- **Do not use this pump with or near fuels or other liquids with flash point of less than 100°F (38°C)**

Explosion or flames can cause injury.

Cordless pumps can spark.

- **Do not operate pumps in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.**
- **Do not lubricate or clean pumps with flammable or volatile liquids such as kerosene, gasoline, brake cleaner, diesel or jet fuel.**

Sparks can ignite fumes and cause fire.



Pumps can spray and splash fluids during use.

- **Wear safety goggles, user and bystandards**
- Fluids can cause injury*

Risk of burn

- **Do not pump fluids with a temperature above 140°F (60°C)**

Hot fluids can cause injury

CAUTION

- Do not pump water with a temperature over 140°F (60°C).
- Burning hazard and damage to pump impeller or hosing may occur.
- This pump is designed only for use with the following fluids:
 - Engine oil
 - Engine coolant
 - Windshield washer cleaning fluid
 - Automatic Transmission Fluid (ATF)
 - Gear Oil (However: note that pumping heavy oils will result in bubbles and is significantly slower than thinner fluids)
 - Non-potable water
- Do not pump the following fluids:
 - Gasoline and other fuels. Pumping fuels or operating pump near them may cause a fire hazard.
 - Diesel exhaust fluid. (DEF) DEF is highly-corrosive and may damage the impeller and hosing.
 - Potable water - There may be a poisoning hazard if the hoses are mixed up.
 - Sand, particulates or large debris – damage to pump will occur
 - Foodstuffs – Contamination and poisoning may occur
 - Corrosive chemicals or solvents – damage to pump may occur
- Be sure these instructions accompany the pump when passed from user to a new or inexperienced user. Future users need to be aware of possible hazards and use cases.
- Do not remove any labels. Replace all damaged labels. Future users need to be aware of possible hazards and use cases.

Battery Pack Safety Messages

WARNING



Risk of explosion or fire.

- Do not store the pump and battery in locations where the temperature may reach or exceed 120°F (49°C).
- CTC772A charger will not charge battery when temperature is below 32°F (0°C) or above 113°F (45°C).

- Do not incinerate the battery, even if severely damaged or completely exhausted. The battery may explode in fire.
- Cover the battery pack terminals with heavy adhesive tape after removing the battery pack.
- Do not attempt to destroy or disassemble the battery pack or remove any of its components.
- Do not charge battery pack using an engine generator or DC power source.
- Charge battery pack in a well ventilated area. *Explosion or flames can cause injury.*



Risk of electric shock.

- Do not disassemble the battery.
- Do not short circuit the battery.
- Charge battery pack only with Snap-on brand chargers for specified battery packs.
- Disconnect battery pack when not in use, before servicing and when changing accessories.
- Do not charge battery pack using an engine generator or DC power source.

Electric shock or fire can cause injury.



Risk of burn.

- Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.

Inserting the battery pack into pumps that have the switch on invites accidents.

- When battery pack is not in use, do not place it in a clothing pocket.

Battery leakage or sparks may cause burns or fire.



Risk of short circuit and fire.

- Do not short battery pack.
- Do not touch the terminals with any conductive material.
- Avoid storing battery pack with conductive materials such as nails, screws, coins, and other metallics objects.
- Do not carry battery pack in aprons or pockets that contain conductive objects.

Short circuit can cause fire and severe burns.

Safety Rules for Battery Disposal



The **RBRC™** Seal on the lithium-ion battery contained in this product indicates that **Snap-on** is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life.

Snap-on's involvement in this program is part of its commitment to protecting our environment and conserving our natural resources.

FCC Regulations



This device complies with Part 15, Subpart B of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Risk of explosion or fire.

- Do not throw away used batteries! Return your battery to a **Snap-on** authorized repair center for recycling.

Explosion or flames can cause injury.



Risk of fire.

- Do not attempt to disassemble the battery or remove any component projecting from the battery terminals.
- Prior to recycling, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

Fire can cause injury.

Battery Charger Safety Messages



Risk of electric shock and fire.

- Do not insert battery pack into charger if case is cracked or damaged.

Electric shock and fire can cause injury.

- To reduce the risk of electric shock, this power cord (for USA version) has a polarized plug, (one blade is wider than the other.) This plug will fit in on a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug; if it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- Use the CTC772A charger with the CTB8174 rechargeable battery packs; Charging of any other types of batteries may cause batteries to burst, causing injury and damage.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.

Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Never attempt to connect two chargers together.
- Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
- Be sure the cord is not stepped on, tripped over, damaged, or stressed.



Risk of explosion.

- Wear safety goggles, user and bystander.

Explosion can cause eye injury.



Improper use of pumps and accessories can cause broken pumps.

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery, and product using battery.

Broken pumps can cause injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Risk of electric shock and fire.

DANGER—TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

- This manual contains important safety and operating instructions for the **Snap-on** CTC772A Charger.
- Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
- CAUTION**—To reduce risk of injury, charge only CTB8174 type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not expose charger to rain, moisture, or snow.
- Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- To reduce the risk of damage to cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not operate the charger with damaged cord - replace it immediately.
 - Cord replacement for CTC772A charger must be done with an identical cord.
- Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- Do not disassemble charger; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
- The appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Never attempt to connect two chargers together.
- Have your charger serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the charger is maintained.
- For the location of the nearest Snap-on repair center, please call Snap-on customer service at 1-877-762-7664.
- To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those marked on the battery.
- Never smoke or allow an open spark or flame in the vicinity of the battery or engine.
- Never charge a frozen battery.
- Do not operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
- Do not use an extension cord unless absolutely necessary. If an extension cord must be used, make sure that the:
 - Pins on the plug of the extension cord are the same number, size and shape of those of the plug on the charger,
 - Extension cord is properly wired and in good electrical condition, and
 - Wire size is large enough for AC ampere rating of charger as follows

100-120 Volt Charger Cord Length (feet)	Wire Size (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240 Volt Charger Cord Length (meters)	Wire Size (mm)
50	0.75
75	1.0

Recommended Extension Cord Length

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Functional Description

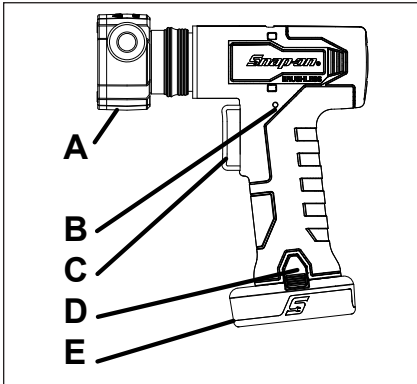


Figure 1: CTPP861

- A. Pump Head
- B. Fuel Gauge
- C. Variable Speed Trigger
- D. Release Button
- E. Battery Pack

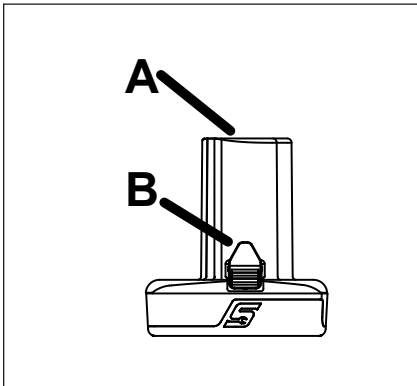


Figure 2: Battery Pack

- A. Terminal
- B. Latch Button


Specifications

Fittings.....3/4"-11.5 NH male
 Tool Voltage 14.4 VDC
 Free Running Speed.....0-2500 RPM
 Max Flow Rate..... 6 GPM
 Weight with Battery Pack 2.0 lbs. (0.9 kg)
 Length with Battery Pack.....8.1" (205 mm)
 Height3.1" (80.0 mm)
 Width.....0.9" (48.0 mm)

Operating Temperature-4°F(-20°C) to 140°F(60°C)
 Storage Temperature-4°F(-20°C) to 140°F(60°C)
 Maximum Altitude 25,000 ft. (7620 m)

Symbology

SYMBOLGY	
	REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET
	WEAR EYE PROTECTION
V	VOLTS
	DIRECT CURRENT
CE	CE MARKING
	UNITED STATES - CANADA UL SOLUTIONS
FC	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TUV RHEINLAND
	DOUBLE INSULATION
BFP	BACK FEED PROTECTION
	PROPERLY RECYCLE BATTERY
	DO NOT THROW IN GARBAGE
BC	CALIFORNIA - TITLE 20 COMPLIANT

	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKING
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK)

Battery Pack Specifications

	CTB8174
Type	Lithium-Ion
Voltage	14.4 VDC (3.6 V x 4 cell pairs)
Weight	~0.51 lbs (0.23 kg)
Charge Time	refer to section Battery Charging
Life	1000 cycles (1 cycle=1 charge and 1 discharge)
Capacity	2.5 Ah
Discharge Temperature Range	-4°F(-20°C) to 140°F(60°C)
Charging Temperature Range	32°F(0°C) to 113°F(45°C)

Battery Charger Specifications

	CTC772A
Input	100-240V, 50/60 Hz
Output	3.0 A
Weight	~1.15 lbs (0.52 kg)

Application

The **Snap-on** CTTP861 Cordless Pump is a rugged, modular pump for pumping a variety of non-flammable and non-corrosive fluids.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Assembly Instructions

1. Remove the motor unit, head and hoses from the box.
2. Depress the pump head latch ring rearward.
3. Align the protrusions in the pump head with the slots in the motor unit.
4. Press the pump head firmly back toward the motor unit until it snaps into place.
5. Cut the zip ties on the hoses. Remove the caps from the pump head and save them for later use.
6. Thread each hose nut onto one hose fitting on the pump head to attach the hoses.

Operation

1. Insert a fully charged 14.4 V CTB series battery pack into the base of the pump.
2. Note the arrow showing the direction of fluid flow cast into the back of the pump head.
3. Put the intake hose into your source vessel, or attach it to another length of hose via the threaded connector.
4. Route the outlet hose into the container that will contain the fluid.
5. Squeeze the trigger on the motor unit to begin pumping fluid; release to stop.
6. Remove the battery when finished using the pump.
7. If the pump is idle for extended periods, the impeller may stick to the pump body, preventing motor rotation and causing motor cut-off. To correct this, remove the pump's end cover, clean the body and impeller, then lubricate the impeller with water or small amounts of grease before re-assembly.
8. Do not place pump under water or in wet areas. Place pump in dry locations only. Otherwise, the pump may be damaged.
9. Do not allow pump to run without liquid. Turn off pump quickly when job is complete. Running the pump dry causes friction and may damage the impeller.
10. Do not pump fluids with a temperature over 140°F (60°C). Damage to impeller or hosing may occur.
11. Use only CTC series chargers with 14.4V receptacle.

Variable Speed Trigger

This pump is equipped with a variable speed trigger which allows precise flow control.

Fuel Gauge

The tool is equipped with a fuel gauge to indicate the battery's state of charge. It is located on the left side of the tool at the top of the handle. A round tri-color LED changes color depending on state of charge. The gauge is activated for three seconds at each trigger pull. The following describes its function:

- LED IS GREEN - Battery is between 40% and 100% charged
- LED IS YELLOW - Battery is between 25% and 40% charged
- LED IS RED - Battery is between 0% and 25% charged
- LED IS FLASHING RED - Battery needs charging immediately

Overloading

If the tool is overloaded for any reason the internal electronics will cause it to stop working. This safety feature will prevent under voltage, over temperature, and over current damage to the tool or battery. Release the trigger to resume operation.

The following conditions may cause temporary shut-down of the tool as a safety feature to the user, as well as to prolong the life of the tool and battery.

- Battery under voltage protection - indicated by one white LED flashing once on the tool, pausing and then repeating the single flash. This means the voltage has reached the lowest limit allowed by the battery manufacturer and the tool will stop operation to prolong battery life. The battery voltage may recover after a small rest period. To do more work, the battery will need charging.
- Battery or tool over temperature - indicated by one white LED flashing twice on the tool, pausing and then repeating the double flash. When the tool is used under heavy load continuously, the maximum allowable temperature of the switch or battery may be reached, and the tool will temporarily stop working. A hot tool will cool in about 1 minute. A hot battery may require over 15 minutes to cool. When this condition occurs, the battery will most likely require recharging. You may want to use another battery to finish the job. Note: The battery charger will show a flashing yellow LED until the battery cools sufficiently to begin charge. When the tool is cold (less than 4°F/-20°C) it may be necessary to run it a few seconds without load, to warm up the battery.
- Tool current limit exceeded - indicated by one white LED flashing three times on the tool, pausing and then repeating the triple flash. When the tool is used in an extra-heavy duty application, the current limit may be reached, causing shut-down of the tool power. A current limit will occur if the motor is stalled. Tool operation can be resumed immediately after releasing the trigger.

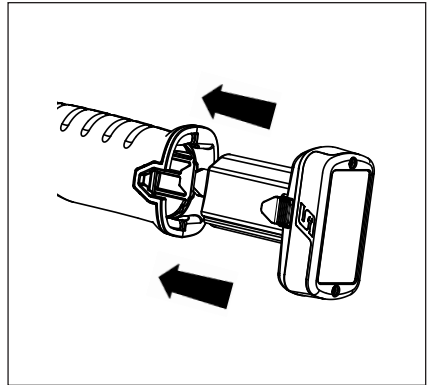


Figure 3: Inserting Battery Pack

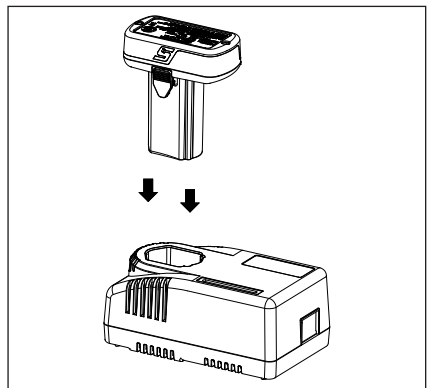


Figure 4: Inserting the Battery Pack into the Charger

Battery Charging

1. If charger is supplied with a separate charger cord, plug cord into charger.
2. Plug the other end of charger into the AC power source.
3. Insert battery pack in charger. Press lightly on battery pack until it stops. The charger is equipped with a 4-LED fuel gauge that indicates 25%, 50%, 75% and 100% state of charge. When the battery makes contact, all 4 green LEDs on the fuel gauge of the charger will flash twice and then the charger will step through the 4 LEDs and stop at the one flashing green LED that signifies the battery state of charge and that the battery is charging.
4. Certain built-in safety protections may lock the charger off. If no charger light illuminates, remove the battery and unplug the charger for 10 minutes. Plug the charger back in and insert a known good battery. If no light comes on the charger is faulty and must be replaced.

Battery Pack	CTC772A Charger
CTB8174	~ 70 min

- The charger will not charge if the battery pack is too hot or too cold. The charger will show a flashing yellow LED and wait until the battery temperature is between 32°F (0°C) and 113°F (45°C) to begin fast charging.
- Standard fast charging time is 30 minutes. Charger may take longer than 30 minutes. The charge cycle may be longer if the battery has been left in a low state of charge for an extended period of time. When the charge is complete, all 4 green LED's stay illuminated.
- A flashing red LED indicates the battery is faulty and the charger will not charge. Remove the battery from the charger and replace the battery.
- There are no user-serviceable parts inside the handle/motor unit; do not disassemble. Send to repair center noted in the back of this manual for any other service needed than cleaning and replacing hoses and pump head.
- Impeller and seals are wear parts and wear out over time. When pumping efficiency or function begins to suffer, send the pump head into the Snap-on Service Center listed in the back of this manual for repair.

Battery Pack

Battery Pack Protection

To maximize performance and battery life, the Lithium-Ion battery is protected by safety circuits in the tool and the charger. They monitor battery voltage, discharge/charge amperage and temperature. See overloading section of this manual for more information.

Cold Weather Operation

The Lithium-Ion battery can be used in temperatures down to -4°F (-20°C). When the battery pack is very cold, run the tool at no load to warm the battery and then use the tool normally.

Hot Weather Operation

If the Lithium-Ion battery temperature reaches 158°F (70°C), the protection circuit will turn off the battery and the 2 white LED's on the tool will flash. Once the battery has cooled down, the tool will resume normal operation.

Storage

Do not expose your battery pack to water or rain; this could damage the battery pack.

Fully charge the battery before placing it in storage. For optimum life, store the all Lithium-Ion batteries at room temperature away from moisture. Permanent capacity loss can result if batteries are stored for a long period at high temperature.

User Maintenance

- To clean the exterior of the motor unit and pump head, use dish detergent and water or rubbing alcohol with a rag. Do not use fuels or harsh chemicals, such as brake cleaner. (damage to product circuitry may occur) Sparks can ignite fumes and cause fire.
- To clean the hoses and inside the pump head, prepare a bucket of warm water with dish soap. Pump the soapy solution into another bucket.
- Repeat Step 2), but with clean water pumped into the drain
- Remove hoses and hang to air dry

Service

Service of a tool requires extreme care and knowledge. Service should be performed only by a qualified service technician.

- Always check tool for damaged parts before use.
- Replace or repair damaged parts before use. Check alignment of moving parts. Binding of moving parts or broken parts may alter operation.
- Have damaged parts properly repaired or replaced by an Authorized Service Center.
- Do not use tool if switch does not turn it on and off.
- Maintain tools. Keep tools dry, clean and free of oil and grease for better and safer performance.
- For the location of the nearest **Snap-on** repair center, call **Snap-on** customer service at 1-877-762-7664.
(North America Only)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Outside North America)

Refer to address on Declaration of Conformity

- When charging or discharging a lithium-ion battery over a short period of time, the internal temperature of the battery pack increases substantially. This is normal.
- Under ideal working conditions the useful life of a lithium-ion battery pack is around 1000 charge/discharge cycles. Improper care and maintenance shortens battery life and the amount of time the battery holds a charge.
- Use only with Snap-on charging equipment that specifies a CTB series battery pack.
- Avoid short circuiting the battery pack. Permanent damage to the pack can occur from high current discharge.



- Unplug charger from outlet before starting the disassembly procedure.**
- Remove the battery pack from the tool before starting the disassembly procedure. Short-circuiting the battery pack can cause fire or personal injury.**
- Use safety equipment. Always wear eye protection.**



Veiligheidsmeldingen

Snap-on Tools Company geeft veiligheidswaarschuwingen voor situaties die redelijkerwijs op kunnen treden tijdens het bedienen, onderhouden of repareren van snoerloos gereedschap. Het is de verantwoordelijkheid van gebruikers en onderhoudsmonteurs om op de hoogte te zijn van de procedures, het gereedschap en het gebruikte materiaal en om ervoor te zorgen dat de procedures, het gereedschap en het materiaal de veiligheid van henzelf, van anderen in de werkplaats of van het gereedschap niet in gevaar brengen.

Veiligheidswaarschuwingen voor de pomp



Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies en specificaties en bekijk alle illustraties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd. Als niet alle onderstaande instructies worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

BEWAAR ALLE WAARSCHU- WINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap dat (via een snoer) door het net of (draadloos) door een accu van stroom wordt voorzien.

Veiligheid van de werkomgeving

- Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht. *Rommelige of donkere werkomgevingen nodigen uit tot ongevallen.*
- Gebruik de pomp niet in een explosieve omgeving zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Bij het gebruik van de pomp ontstaan vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.*
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van een pomp. *Door afleiding kunt u de macht over het gereedschap verliezen.*
- Steek uw vingers of handen nooit in het product, behalve om de pompkop en slangcomponenten te verwisselen.

Elektrische veiligheid

- De stekkers van het laadapparaat moeten geschikt zijn voor het stopcontact. Verander de stekker nooit. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. *Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten zullen het risico op een elektrische schok verminderen.*
- Stel de pomp en lader niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Als er water in een pomp komt, verhoogt dat het risico op een elektrische schok.*
- Hanteer het ladersnoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om de pomp te dragen, op te tillen of om de stekker uit het contact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. *Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.*
- Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis als u een lader buitenshuis gebruikt. *Gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.*
- Als het gebruik van een lader op een vochtige plaats niet kan worden vermeden, moet een stroomvoorziening worden gebruikt die is uitgerust met een AARDLEKSCHAKELAAR. *Gebruik van een AARDLEKSCHAKELAAR vermindert het risico op een elektrische schok.*

AUSTRALIË/NIEUW-ZEELAND:

- Als het gebruik van elektrisch gereedschap op een vochtige plaats niet kan worden vermeden, moet een stroomvoorziening worden gebruikt die is uitgerust met een DIFFERENTIEELSCHAKELAAR. *Gebruik van een differentieelschakelaar vermindert het risico op elektrocutie.*

Persoonlijke veiligheid

- **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand tijdens het gebruik van de pomp.** Gebruik de pomp niet als u vermoeid of onder de invloed van geneesmiddelen, drugs of alcohol bent. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van pompen kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.*
- **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzolen, helm of gehoorbescherming die in de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen de kans op lichamelijk letsel verminderen.*
- **Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u de pomp op de netvoeding en/of accu aansluit, deze oppakt of draagt.** *U vraagt om ongelukken als u pompen met uw vinger op de schakelaar draagt of als u pompen met de schakelaar op AAN in het stopcontact steekt.*
- **Reik niet te ver. Zorg altijd voor het juiste houvast en evenwicht.** *Zo hebt u meer controle over de pomp in onverwachte situaties.*
- **Voorkom dat u door frequent gebruik van pompen nonchalant wordt en de veiligheidsbeginselen negeert.** *Eén onvoorzichtige handeling kan binnen een oogwenk ernstig letsel veroorzaken.*

Gebruik en onderhoud van de pomp

- **Gebruik de pomp niet als deze niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** *Een pomp die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit de pomp voordat u iets aan pompen wijzigt, hulpstukken verwisselt of pompen opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de pomp per ongeluk wordt aangezet.*
- **Bewaar de ongebruikte pomp buiten bereik van kinderen en geef personen die niet vertrouwd zijn met de pomp of deze gebruiksaanwijzing geen toestemming om hem te gebruiken.** *Pompen zijn gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.*
- **Onderhoud de pomp en hulpstukken goed. Controleer de pomp op verkeerd uitgelijnde of vastzittende bewegende delen, gebroken delen en andere omstandigheden die negatieve gevolgen kunnen hebben voor de werking van de pomp. Laat de pomp vóór gebruik repareren als hij beschadigd is.** *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden pompen.*
- **Gebruik de pomp en accessoires volgens deze gebruiksaanwijzing en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Als de pomp niet voor het beoogde doel wordt gebruikt, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.*
- **Houd het handvat droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde grepen en grijpvlakken zullen het veilig gebruiken en beheersen van de pomp in onverwachte situaties bemakken.*

Gebruik en verzorging van accugereedschap

- **Laad het gereedschap alleen op met de door de fabrikant voorgeschreven lader.** *Een lader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar veroorzaken als hij met een andere accu wordt gebruikt.*
- **Gebruik de pomp alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.** *Gebruik van een andere accu kan letsel of brand veroorzaken.*
- **Houd ongebruikte accu's uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de polen met elkaar zouden kunnen verbinden.** *Kortsluiting van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- **Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee.** *Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd. Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde ACCU's of pomp.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen op onvoorspelbare wijze reageren en brand, EXPLOSIES of letsel veroorzaken.*
- **Stel de ACCU en de pomp niet bloot aan open vuur of extreem hoge temperaturen.** *Blootstelling aan open vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.*
- **Volg alle oplaadinstructies en laad de ACCU of pomp niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld staat.** *Als de ACCU niet correct of bij temperaturen buiten het opgegeven bereik wordt opgeladen, kan hij beschadigd raken en ontstaat er brandgevaar.*

Reparatie

- **Laat de pomp repareren door een erkende reparatiemonteur en gebruik alleen identieke reserveonderdelen.** *Hierdoor blijft de veiligheid van de pomp behouden.*
- **Repareer beschadigde ACCU's niet.** *Het onderhoud van ACCU's mag alleen door de fabrikant of erkende serviceaanbieders geschieden.*

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

Veiligheidsmededelingen voor de draadloze pomp

WAARSCHUWING

Verkeerd gebruik van pompen en hulpstukken kan leiden tot een defecte pomp of het ontsnappen van vloeistoffen.

- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u de pomp gebruikt.
- Zorg dat deze gebruiksaanwijzing bij de pomp bewaard blijft wanneer de gebruiker deze aan een nieuwe of onervaren gebruiker doorgeeft.
- Verwijder geen etiketten. Vervang alle beschadigde etiketten, het bevat belangrijke informatie.

Defecte pompen en ontsnapte vloeistoffen kunnen letsel veroorzaken.



Explosie- of brandgevaar.

- **Verpomp geen ontvlambare vloeistoffen.**
- **Gebruik deze pomp niet met of in de nabijheid van brandstoffen of andere vloeistoffen met een vlampunt van minder dan 38 °C.**

Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.

Draadloze pompen kunnen vonken afgeven.

- **Gebruik de pomp niet in een explosieve omgeving of vluchtige vloeistoffen zoals kerosine, benzine, remreiniger, diesel of vliegtuigbrandstof.**
- **Smeer en reinig de pompen niet met ontvlambare of vluchtige vloeistoffen zoals kerosine, benzine, remreiniger, diesel of vliegtuigbrandstof.**

Vonken kunnen dampen doen ontbranden en brand veroorzaken.



Uit de pomp kunnen tijdens gebruik vloeistoffen spuiten of spatten.

- **Draag een veiligheidsbril, gebruikers- en bijnormen Vloeistoffen kunnen letsel veroorzaken**

Risico op brandwonden:

- **Verpomp geen water met een temperatuur van meer dan 60 °C**

Hete vloeistoffen kunnen letsel veroorzaken

VOORZICHTIG

- **Verpomp geen water met een temperatuur van meer dan 60 °C.**
- **Dat kan gevaar van brandwonden en beschadiging van de pompwaaier of slang veroorzaken.**
- **Deze pomp is uitsluitend bestemd voor gebruik met de volgende vloeistoffen:**

- Motorolie
- Motorkoelmiddel
- Ruitenwisservloeistof
- Automatische-transmissievloeistof
- Tandwielolie (Houd er wel rekening mee dat bij het verpompen van zware olie luchtbellen ontstaan en dat dit aanzienlijk langzamer gaat dan dunne vloeistoffen.)
- Niet-drinkbaar water
- **Verpomp de volgende vloeistoffen niet:**
 - Benzine en andere brandstoffen. Het verpompen van brandstoffen of gebruik van de pomp in de nabijheid ervan kan brandgevaar veroorzaken.
 - Ureum. Ureum werkt sterk corrosief en kan de pompwaaier en slangen beschadigen.
 - Drinkwater – Er kan vergiftigingsgevaar ontstaan als slangen per ongeluk verwisseld worden.
 - Zand, deeltjes of grote vuildeeltjes – Dit zal de pomp beschadigen.
 - Etensresten – Dit kan contaminatie en vergiftiging veroorzaken.
 - Corroderende chemische stoffen of oplosmiddelen – Dit kan de pomp beschadigen
- **Zorg dat deze gebruiksaanwijzing bij de pomp bewaard blijft wanneer de gebruiker deze aan een nieuwe of onervaren gebruiker doorgeeft.** *Toekomstige gebruikers dienen zich bewust te zijn van de mogelijke gevaren en gebruikssituaties.*
- **Verwijder geen etiketten. Vervang alle beschadigde etiketten.** *Toekomstige gebruikers dienen zich bewust te zijn van de mogelijke gevaren en gebruikssituaties.*

Veiligheidsinstructies voor de accu

WAARSCHUWING



Explosie- of brandgevaar.

- **Bewaar de pomp en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 49 °C (120 °F) kan worden of overschrijden.**
- **CTC772A laders laden de accu niet op als de temperatuur lager is dan 0 °C (32 °F) of hoger dan 45 °C (113 °F).**
- **Verbrand de accu niet, zelfs als deze ernstig beschadigd of helemaal ontladen is. De accu kan in het vuur exploderen.**
- **Plak stevig plakband op de accupolen nadat u de accu hebt verwijderd.**
- **Probeer niet om de accu te vernietigen of te demonteren of onderdelen ervan te verwijderen.**

- Laad de accu niet met een motorgenerator of gelijkstroomvoeding.
- Laad de accu altijd in een goed geventileerde ruimte.

Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.



Brandgevaar.

- Demonteer de accu niet.
- Sluit de accu niet kort.
- Laad de accu alleen met Snap-on laders voor de aangegeven accu's.
- Koppel de accu los als u deze niet gebruikt, vóór onderhoud en/of reparatie en bij het verwisselen van accessoires.
- Laad de accu niet met een motorgenerator of gelijkstroomvoeding.

Brand kan letsel veroorzaken.



Risico op brandwonden.

- De accu kan lekken bij extreem gebruik of extreme temperaturen.
- Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd.

Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- Zorg dat de schakelaar op UIT staat voordat u de accu bevestigt.

U vraagt om ongelukken als u de accu in de pompen met ingedrukte bedieningsknop steekt.

- Als de accu niet wordt gebruikt, mag deze niet in een kledingzak worden gestoken.

Een lekkende accu of vonken kunnen brand of brandwonden veroorzaken.



Risico op kortsluiting en brand.

- Sluit de accu niet kort.
- Raak de polen niet aan met geleidend materiaal.
- Bewaar accu's niet met geleidende materialen zoals spijkers, schroeven, munten en andere metalen voorwerpen.
- Draag een accu niet in schorten of zakken die geleidende voorwerpen bevatten.

Kortsluiting kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken.

Veiligheidsvoorschriften voor de afvoer van accu's



De **BBRC**TM-sticker op de lithiumionaccu in dit product geeft aan dat **Snap-on** vrijwillig deelneemt aan een branchebreed programma voor het verzamelen en recyclen van deze accu's aan het einde van hun levensduur.

De deelname van **Snap-on** aan dit programma is onderdeel van haar streven naar bescherming van ons milieu en behoud van onze natuurlijke rijkdommen.

FCC-regels



Dit apparaat voldoet aan deel 15, subsectie B van de FCC-regels. Bedrijf vindt plaats op de twee volgende voorwaarden:

1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die een ongewenste werking zou kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING



Explosie- of brandgevaar.

- Gooi gebruikte accu's niet weg! Stuur uw accu terug naar een door **Snap-on** erkend reparatiecentrum voor recycling.

Explosie of vlammen kunnen letsel veroorzaken.



Risico op brandwonden.

- Probeer niet om de accu te demonteren of een onderdeel te verwijderen dat uit de accupolen steekt.
- Plak vóór de recycling stevig isolatietape op de blootliggende polen om kortsluiting te voorkomen.

Brand kan letsel veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor de acculader

⚠ WAARSCHUWING



Risico op een elektrische schok en brand.

- Steek de accu niet in de lader als de behuizing gebarsten of beschadigd is.

Een elektrische schok of brand kan letsel veroorzaken.

- Om het risico op een elektrische schok te verminderen, heeft dit netsnoer (geschikt voor de VS) een gepoold stopcontact. Als de stekker niet helemaal in het stopcontact past, moet u de stekker omdraaien; als de stekker dan nog steeds niet past, moet u contact opnemen met een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te laten installeren. Verander de stekker nooit.
- Gebruik de CTC772A laders alleen bij de CTB8174 oplaadbare accu's. Bij het laden van andere soorten accu's kunnen de accu's barsten, waardoor lichamelijk letsel en materiële schade wordt veroorzaakt
- Bij misbruik kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk toch contact plaatsvindt, moet onmiddellijk met water worden gespoeld. Als de vloeistof in de ogen komt, moet ook een arts worden geraadpleegd.

Vloeistof die uit de accu spuit, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- Probeer nooit twee laders op elkaar aan te sluiten.
- Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.
- Trek de lader aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het snoer.
- Zorg dat men niet op het snoer trapt of erover struikelt en dat het snoer niet beschadigd of overbelast wordt.



Explosiegevaar.

- Draag een veiligheidsbril, dit geldt zowel voor gebruiker als omstanders.

Explosie kan oogletsel veroorzaken.



Verkeerd gebruik van de pomp en hulpstukken kan schade veroorzaken.

- Lees alle instructies en waarschuwingen op de lader, de accu en het product waarvoor de accu wordt gebruikt voordat u de lader gebruikt.

Kapotte pompen kunnen letsel veroorzaken.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES



Risico op een elektrische schok en brand.

GEVAAR—OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MOETEN DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG WORDEN OPGEVOLGD.

1. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de **Snap-on** CTC772A Charger.
2. Lees alle instructies en waarschuwingen op de acculader, de accu en het product waarvoor de accu wordt gebruikt voordat u de lader gebruikt.
3. **VOORZICHTIG**—Om het risico van letsel te verminderen, mogen uitsluitend oplaadbare accu's van het type CTB8174 worden opgeladen. Andere soorten accu's kunnen barsten en dan lichamelijk letsel en materiële schade veroorzaken.
4. Stel de lader niet bloot aan regen, vocht of sneeuw.
5. Gebruik van een hulpstuk dat niet door de fabrikant van de acculader wordt aanbevolen of verkocht, kan brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel veroorzaken.
6. Om het risico op beschadiging van het snoer te verminderen, moet u de lader aan de stekker in plaats van aan het snoer uit het stopcontact trekken.
7. Leg het snoer zodanig dat men er niet over kan lopen of struikelen en het beschermd is tegen schade en belasting.
8. Gebruik de lader niet als het snoer beschadigd is - vervang hem in dat geval onmiddellijk.
 - Het snoer voor de CTC772A lader moet worden vervangen door een identiek snoer.
9. Gebruik de lader niet als deze een flinke klap heeft gekregen, als hij is gevallen of anderszins is beschadigd; breng hem naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.
10. Demonteer de lader niet; breng hem naar een gekwalificeerde onderhoudsmonteur als onderhoud of reparatie noodzakelijk is. Verkeerde hermontage kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
11. Om het risico op een elektrische schok te verminderen, moet u de lader uit het stopcontact trekken voordat u deze probeert te onderhouden of te reinigen. Dit risico wordt niet verminderd door het uitschakelen van de bedieningselementen.

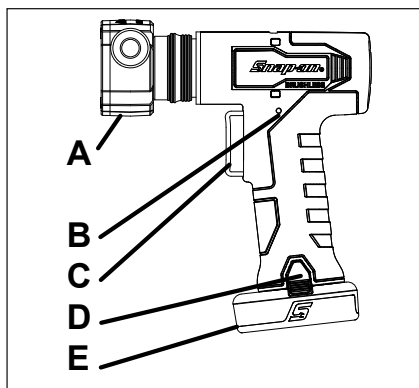
12. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 16 jaar, en door personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of onvoldoende kennis of ervaring zolang zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van het apparaat, en begrippen welke risico's bij gebruik ervan gelden.
13. Kinderen mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en er gebruikersonderhoud aan verrichten.
14. Laad geen niet-oplaadbare accu's c.q. batterijen.
15. Probeer nooit twee laders op elkaar aan te sluiten.
16. Laat uw lader repareren door een gekwalificeerde reparatiemonteur en gebruik alleen identieke reserveonderdelen. Daardoor blijft de veiligheid van de lader behouden.
17. Bel de klantenservice van Snap-on op nummer 1-877-762-7664 (binnen de VS) voor uw dichtstbijzijnde Snap-on reparatiecentrum.
18. Om het risico op ontploffing van de accu te verminderen, moeten deze instructies en die op de accu worden opgevolgd.
19. Rook nooit en sta geen open vonk of vuur toe in de buurt van de accu of motor.
20. Laad nooit een bevroren accu.
21. Gebruik de lader niet in een omsloten ruimte en beperk de ventilatie op geen enkele manier.
22. Gebruik geen verlengsnoer, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Als er een verlengsnoer moet worden gebruikt, zorg dan:
 - dat de stekker van het verlengsnoer hetzelfde aantal, dezelfde maat en dezelfde vorm pennen heeft als de stekker van de lader;
 - dat het verlengsnoer goed bedraad is en in een goede elektrische staat verkeert; en
 - dat de draadmaat voldoende is voor het nominale vermogen van de lader (zie hieronder)

100-120 V lader Snoerlengte (feet)	Draadmaat (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240 V lader Snoerlengte (meter)	Draadmaat (mm)
50	0,75
75	1,0

Aanbevolen lengte van verlengsnoer

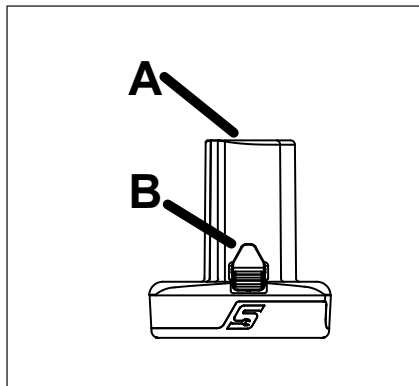
BEWAAR DEZE GEBRUIKS- AANWIJZING

Functiebeschrijving



Afbeelding 1: CTTP861

- A. Pompkop
- B. Opladmeter
- C. Bedieningsknop voor variabel toerental
- D. Ontgrendelknop
- E. Accu












Afbeelding 2: Lader

- A. Pool
- B. Vergrendelknop

Specificaties

Fittingen.....	3/4 in-11,5 NH uitwendig
Gereedschapsspanning.....	14,4 V gelijkstroom
Onbelast toerental	0-2500 RPM
Max debiet	6 GPM
Gewicht met accu.....	9,0 kg. (2,0 lbs)
Langte met accu.....	205 mm (8,1 in)
Hoogte	80 mm (3,1 in)
Breedte	48 mm (0,9 in)
Bedrijfstemperatuur	
.....	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Opslagtemperatuur	
.....	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Maximumhoogte.....	7620 m

Symbolen

SYMBOLEN	
	RAADPLEEG INSTRUCTIE-HANDLEIDING/HANDBOEK
	DRAAG OOGBESCHERMING
	VOLT
	GELIJKSTROOM
	CE-MARKERING
	CANADESE - AMERIKAANSE UNDERWRITERS LABORATORY
	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TÜV RHEINLAND
	DUBBEL GEÏSOLEERD
BFP	BESCHERMING TEGEN TERUGVOEDING

	RECYCLE ACCU OP DE JUISTE MANIER
	NIET MET DE AFVAL MEEGEVEN
	VOLDOET AAN EISEN VAN TITLE 20 (CALIFORNIE)
	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKERING
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK)

Specificaties accu

	CTB8174
Soort	Lithium-Ion
Spanning	14,4 VDC (3,6 V x 4 celparen)
Gewicht	~0,51 lbs (0,23 kg)
Laadtijd	Zie onderdeel Accu laden
Levensduur	1000 cycli 1 cyclus = 1 x laden en 1 x ontladen
Capaciteit	2,5 Ah
Temperatuurbereik ontladen	-20 °C (-4 °F) tot 60 °C (140 °F)
Temperatuurbereik laden	32°F(0°C) tot 113°F(45°C)

Specificaties acculader

	CTC772A
Ingang	100-240V, 50/60 Hz
Uitgang	3,0 A
Gewicht	~1,15 lbs (0,52 kg)

Toepassingen

De **Snap-on** CTP861 draadloze pomp is een robuuste, modulaire pomp voor het verpompen van diverse niet-ontvlambare en niet-corroderende vloeistoffen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, gevoels- of geestelijke vermogens of onvoldoende kennis of ervaring, tenzij zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon.

Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

9. Sta niet toe dat de pomp zonder vloeistof draait. Schakel de pomp snel uit als u klaar bent. Drooglopen van de pomp veroorzaakt frictie en kan de pompwaaier beschadigen.
10. Verpomp geen vloeistoffen met een temperatuur van meer dan 60 °C. Dat kan de pompwaaier of slangen beschadigen.
11. Gebruik uitsluitend CTC-opladers met 14,4V-contact.

Bedieningsknop voor variabel toerental

Deze pomp heeft een bedieningsknop voor variabel toerental waarmee het debiet nauwkeurig geregeld kan worden.

Montage-instructies

1. Haal de motoreenheid, de kop en de slangen uit de doos.
2. Druk de borgring van de pompkop naar achteren.
3. Zet de nokken in de pompkop in lijn met de sleuven in de motoreenheid.
4. Druk de pompkop krachtig op de motoreenheid totdat hij op zijn plaats klikt.
5. Knip de kabelbinders om de slangen door. Verwijder de doppen van de pompkop en bewaar ze voor later gebruik.
6. Schroef elke slangmoer op een slangfitting op de pompkop om de slangen te bevestigen.

Bediening

1. Installeer een volledig geladen 14,4 V CTB-serie accu in de voet van de pomp.
2. Let op de pijl op de achterkant van de pompkop, die de stroomrichting van de vloeistof aangeeft.
3. Leg de inlaatslang in de bronhouder of bevestig hem op een andere slang met behulp van de draadconnector.
4. Leg de uitlaatslang in de houder waar de vloeistof naartoe gepompt moet worden.
5. Druk de knop op de motoreenheid in om met pompen te beginnen; laat hem los om te stoppen.
6. Verwijder de accu als u klaar bent met het gebruik van de pomp.
7. Als de pomp voor langere tijd niet gebruikt wordt, kan de pompwaaier aan het pomplichaam vastzitten, waardoor de motor niet kan draaien en deze wordt uitgeschakeld. Om dit te verhelpen, verwijdert u de eindkap van de pomp, maakt u het pomplichaam en de pompwaaier schoon en smeert u de pompwaaier met water of een beetje vet voordat u het geheel weer in elkaar zet.
8. Plaats de pomp niet onder water of op natte locaties. Plaats de pomp uitsluitend op droge locaties. Anders kan de pomp beschadigd raken.

Opladmeter

Het gereedschap heeft een opladmeter die de laadtoestand van de accu aangeeft. Deze meter bevindt zich aan de linkerkant van het gereedschap bovenop het handvat. Een ronde, driekleurige LED verandert van kleur afhankelijk van de laadtoestand. De meter wordt drie seconden lang geactiveerd telkens als de bedieningsknop wordt ingedrukt. Hieronder wordt de werking beschreven:

- LED BRANDT GROEN - accu is tussen 40% en 100% geladen
- LED BRANDT GEEL - accu is tussen 25% en 40% geladen
- LED BRANDT ROOD - accu is tussen 0% en 25% geladen
- LED KNIPPERT ROOD - accu moet onmiddellijk worden geladen

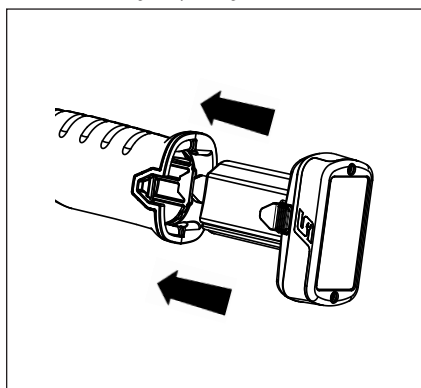
Overbelasting

Als het gereedschap om een of andere reden overbelast raakt, wordt het door de interne elektronica stopgezet. Deze beveiliging voorkomt beschadiging van het gereedschap of de accu door onderspanning, te hoge temperatuur of overstroom. Laat de bedieningsknop los om het werken te hervatten.

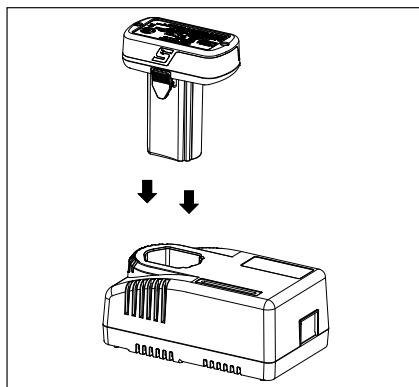
De volgende omstandigheden kunnen leiden tot een tijdelijke uitschakeling van het gereedschap ter beveiliging van de gebruiker en om de levensduur van het gereedschap en de accu te verlengen.

- Beveiliging van de accu tegen onderspanning – herkenbaar aan één witte LED op het gereedschap die één keer knippert, pauzeert en dan nog één keer knippert. Dit betekent dat de spanning de door de accufabrikant toegestane ondergrens heeft bereikt en dat het gereedschap zal stoppen om de levensduur van de accu te verlengen. De accuspanning kan zich herstellen na een korte pauze zodat u kunt doorwerken, maar de accu moet wellicht worden geladen.

- Te hoge temperatuur van de accu of het gereedschap – herkenbaar aan één witte LED op het gereedschap die twee keer knippert, pauzeert en dan nog twee keer knippert. Als het gereedschap continu met hoge belasting wordt gebruikt, kan de maximaal toegestane temperatuur van de schakelaar of accu worden bereikt: in dat geval stopt het gereedschap enige tijd met werken. Een heet gereedschap koelt in ca. 1 minuut af. Bij een hete accu kan dit ruim 15 minuten duren. Als dit gebeurt, moet de accu waarschijnlijk worden opgeladen. U moet wellicht een andere accu gebruiken om het werk af te maken. NB: De gele LED op de acculader knippert totdat de accu voldoende is afgekoeld om te worden geladen. Als het gereedschap koud is (minder dan -20 °C (4 °F)) kan het nodig zijn om het enkele seconden, onbelast, te laten lopen, om de accu op te warmen.
- Maximumstroom van het gereedschap overschreden – herkenbaar aan één witte LED op het gereedschap die drie keer knippert, pauzeert en dan nog drie keer knippert. Als het gereedschap voor extra zwaar werk wordt gebruikt, kan de stroomgrens bereikt worden en zal het elektrische gereedschap uitgeschakeld worden. Er vindt stroombegrenzing plaats als de motor is afgeslagen. Het gereedschap kan weer worden gebruikt onmiddellijk nadat de bedieningsknop is losgelaten.



Afbeelding 3: Plaatsen van de accu



Afbeelding 4: Plaatsen van de accu in de lader

Accu laden

1. Als bij de lader een apart ladersnoer is meegeleverd, steekt u het ene uiteinde van het snoer in de lader.
2. Steek het andere uiteinde van de lader in een stopcontact (wisselstroom).
3. Plaats de accu in de lader. Druk lichtjes op de accu totdat deze stopt. De lader heeft een laadmeter met 4 LED's, die een laadtoestand van 25%, 50%, 75% en 100% aangeven. Als de accu contact maakt, zullen alle 4 groene LED's op de laadmeter van de lader twee keer knipperen en doorloopt de lader de 4 LED's. Hij stopt bij de knipperende groene LED die de laadtoestand van de accu aangeeft en aangeeft dat de accu wordt geladen.
4. Bepaalde ingebouwde beveiligingen kunnen de lader uitschakelen. Als er geen laderlampje gaat branden, verwijdert u de accu, trekt u de stekker van de lader eruit en wacht u 10 minuten. Steek de stekker van de lader er dan weer in en plaats een accu waarvan u weet dat die goed werkt. Als er geen lampje gaat branden, is de lader defect en moet hij worden vervangen.

Accus	CTC772A Lader
CTB8174	~ 70 min

5. De lader zal niet laden als de accu te heet of te koud is. Op de lader zal een gele LED gaan knipperen en de lader zal wachten totdat de accutemperatuur tussen 0 °C (32 °F) en 45 °C (113 °F) ligt, waarna het snel laden begint.
6. De standaardtijd voor snel laden is 30 minuten. Het laden kan langer dan 30 minuten duren. De laadcyclus kan langer duren als de accu lange tijd ontladen is geweest. Als de accu is geladen, gaan alle 4 groene LED's branden.
7. Een knipperende rode LED geeft aan dat de accu defect is en dat de lader de accu niet zal laden. Haal de accu uit de lader en vervang de accu.

Accu

Accubeveiliging

Om de prestatie en levensduur van de accu te maximaliseren, wordt de lithiumionaccu beschermd door veiligheidscircuits in het gereedschap en in de lader. Deze bewaken de accuspanning, ontlad-/laadstroom en temperatuur. Nadere informatie vindt u onder Overbelasting in deze gebruiksaanwijzing.

Gebruik bij koud weer

De lithiumionaccu kan worden gebruikt bij lage temperaturen van maar liefst -20 °C (-4 °F). Als de accu zeer koud is, laat het gereedschap dan onbelast lopen om de accu op te warmen en gebruik het gereedschap dan zoals gebruikelijk.

Gebruik bij warm weer

Als de lithiumionaccu een temperatuur van 70 °C (158 °F) bereikt, zal het beveiligingscircuit de accu uitschakelen en knipperen de 2 witte LED's op het gereedschap. Nadat de accu is afgekoeld, kan het gereedschap weer normaal worden gebruikt.

Opslag

Stel de accu niet bloot aan water of regen; daardoor zou de accu beschadigd kunnen worden.

Laad de accu helemaal voordat u deze opslaat. Voor een optimale levensduur moeten alle lithiumionaccu's op kamertemperatuur en uit de buurt van vocht worden opgeslagen. De capaciteit kan permanent verloren gaan als accu's lange tijd bij hoge temperaturen worden opgeslagen.

Onderhoud door de gebruiker

1. Reinig de buitenkant van de motoreenheid en de pompkop met water en afwasmiddel of ontsmettingsalcohol en een doekje. Gebruik geen brandstoffen of agressieve chemische stoffen zoals remreiniger (dat kan de schakelingen in het product beschadigen). Vonken kunnen dampen ontsteken en brand veroorzaken.
2. Maak in een emmer een sopje van warm water en afwasmiddel om de slangen en binnenkant van de pompkop te reinigen. Pomp het zeepsop in een tweede emmer.
3. Herhaal stap 2), maar nu met schoon water dat u naar de afvoer pompt.
4. Verwijder de slangen en hang ze op zodat ze aan de lucht kunnen drogen.
5. De handgreep/motoreenheid bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden; niet demonteren. Stuur het product naar het reparatiecentrum zoals vermeld achterin deze handleiding als er andere service dan het reinigen en vervangen van de slangen en pompkop vereist is.

6. De pompwaaier en pakkingen zijn slijtageonderdelen die na verloop van tijd versleten raken. Stuur de pompkop ter reparatie naar het Snap-on Service Center zoals vermeld achterin deze handleiding als de efficiëntie of werking van de pomp begint af te nemen.

Reparatie

De reparatie van een gereedschap vereist grote behoedzaamheid en kennis. Reparaties mogen uitsluitend door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur worden uitgevoerd.

- Controleer het gereedschap altijd op beschadigde delen voordat u het gebruikt.
- Vervang of repareer beschadigde onderdelen vóór gebruik. Controleer de uitlijning van bewegende delen. Als bewegende delen vastzitten of als onderdelen gebroken zijn, kan de werking van het gereedschap veranderen.
- Laat beschadigde onderdelen op de juiste manier repareren of vervangen door een erkend onderhoudscentrum.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.
- Onderhoud gereedschap. Bewaar gereedschap op een droge, schone, olie- en vetvrije plaats voor een betere en veilige prestatie.
- Bel de klantenservice van **Snap-on** op nummer 1-877-762-7664 (binnen de VS) voor uw dichtstbijzijnde **Snap-on** reparatiecentrum.

(Alleen Noord-Amerika)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Buiten Noord-Amerika)

Zie adres op verklaring van overeenstemming

- Als een lithiumionaccu snel wordt geladen of ontladen, zal de invindige temperatuur van de accu aanzienlijk stijgen. Dit is normaal.
- Onder ideale werkomstandigheden is de levensduur van een lithiumionaccu ca. 1000 laad-/ontladingcycli. Verkeerde verzorging en onderhoud verkorten de levensduur van de accu en de tijd dat de accu geladen blijft.
- Gebruik alleen Snap-on laders die geschikt zijn voor een accu uit de CTB-serie.
- Voorkom kortsluiting van de accu. De accu kan blijvend beschadigd raken door de ontlading van hoge stroom.

WAARSCHUWING

- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u deze demonteert.**
- **Haal de accu uit het gereedschap voordat u met de demontage begint. Kortsluiting van de accu kan brand of lichamelijk letsel veroorzaken.**
- **Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd oogbescherming.**



Consignes de sécurité

Snap-on Tools Company fournit des messages de sécurité pour couvrir les situations raisonnables pouvant se rencontrer lors de l'utilisation, de l'entretien ou de la réparation des outils sans fil. Il est de la responsabilité des utilisateurs et des techniciens de service d'être informés des procédures, outils et matériaux utilisés et de s'assurer que ces procédures, outils et matériaux ne présentent aucun danger pour eux, pour d'autres personnes présentes sur leur lieu de travail, ou pour l'outil.

Avertissements de sécurité concernant la pompe



Lire l'intégralité des avertissements de sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut provoquer un risque d'électrocution, un incendie et/ou de graves blessures corporelles.

**CONSERVEZ TOUS
LES
AVERTISSEMENTS
ET TOUTES LES
INSTRUCTIONS
AFIN DE POUVOIR
VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT**

L'expression « outil électrique » dans les avertissements désigne un outil électrique branché sur secteur (avec cordon) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité du lieu de travail

- Maintenir l'espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou mal éclairées sont la cause d'accidents.
- Ne pas utiliser les pompes dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les pompes créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenir les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque la pompe est active. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.
- Ne pas introduire les doigts ou les mains, sauf pour remplacer les composants de la tête et du tuyau de la pompe.

Sécurité électrique

- La fiche du chargeur doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduiront le risque d'électrocution.
- Ne pas exposer la pompe ou le chargeur à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans une pompe augmente le risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser le cordon du chargeur de manière abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher la pompe. Maintenez le cordon à l'écart de sources de chaleur, d'huile, de bords coupants et de pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un cordon adapté pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser un chargeur dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un DISJONCTEUR DIFFÉRENTIEL DE FUITE À LA TERRE (GFCI). L'utilisation d'un GFCI réduit le risque d'électrocution.

AUSTRALIE / NOUVELLE-ZÉLANDE :

- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un DISPOSITIF DE COURANT RÉSIDUEL (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique

Sécurité personnelle

- Il est important de rester vigilant, de regarder ce que l'on fait et de faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de la pompe. Ne pas utiliser la pompe en étant fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une pompe peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité. L'utilisation d'un équipement de protection individuelle (masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection anti-bruit) adapté aux conditions ambiantes réduira les blessures personnelles.
- Empêchez les démarrages involontaires. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la source d'alimentation ou le bloc-batterie, de ramasser ou de transporter la pompe. Transporter une pompe avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension une pompe dont l'interrupteur est enclenché peut entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil en extension. Conservez toujours une position stable et bien équilibrée. Cela permet de mieux contrôler la pompe dans des situations inattendues.
- Ne pas laisser l'habitude acquise grâce à l'utilisation fréquente de pompes induire un relâchement de vigilance et par là d'ignorer les principes de sécurité relatifs à ces pompes. Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de la pompe

- Ne pas utiliser la pompe si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas. Toute pompe qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou le bloc-batterie de la pompe avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la pompe. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la pompe.
- Tenez les enfants à l'écart de la pompe lorsque celle-ci est au ralenti et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas la pompe ou ces instructions de l'utiliser. Les pompes s'avèrent dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretien de la pompe et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, coincées ou cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de la pompe. Si des dommages sont observés, faites réparer la pompe avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des pompes mal entretenues.
- Utiliser les pompes et les accessoires en accord avec les présentes instructions tout en prenant en compte les conditions de travail ainsi que la tâche à effectuer. L'utilisation de la pompe pour des applications autres que celles prescrites peut entraîner une situation dangereuse.

- Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de la pompe dans des situations inattendues.

Utilisation et entretien de l'outil électrique alimenté par batterie

- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Le chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut poser un risque d'incendie avec un autre bloc-batterie.
- N'utiliser les pompes qu'avec les batteries spécifiquement désignées pour cet usage. L'utilisation d'autres blocs-batteries peut provoquer des blessures ou déclencher un incendie.
- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, tenez-le éloigné de tout autre objet métallique (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptible d'établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit entre les bornes peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un BLOC-BATTERIE ou une pompe endommagé(e) ou modifié(e). Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une EXPLOSION ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer le BLOC-BATTERIE ou la pompe au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
- Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger le BLOC-BATTERIE ou la pompe en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures situées en dehors de la plage spécifiée peut endommager la BATTERIE et augmenter le risque d'incendie.

Maintenance et réparation

- Faire entretenir la pompe par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit le maintien de la sécurité intégrée de la pompe.
- Ne jamais réparer des BATTERIES endommagées. La maintenance des BATTERIES ne doit être effectuée que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Messages de sécurité concernant la pompe sans fil

AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation de la pompe et des accessoires peut entraîner une rupture de la pompe et le déversement de liquides.

- Lire les instructions avant d'utiliser la pompe.
- S'assurer que ces instructions accompagnent la pompe lorsqu'elle est passée d'un utilisateur à un nouvel utilisateur ou à un utilisateur inexpérimenté.
- N'enlevez aucune des étiquettes. Remplacez toute étiquette endommagée.

Des pompes rompues et des liquides déversés peuvent provoquer des blessures.



Risque d'explosion ou d'incendie.

- Ne pas pomper de fluides inflammables
- Ne pas utiliser cette pompe avec ou à proximité de carburants ou d'autres liquides dont le point d'éclair est inférieur à 38 °C (100 °F)

Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.

Les pompes sans fil peuvent être source d'étincelles.

- Ne pas utiliser les pompes dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Ne pas lubrifier ou nettoyer les pompes avec des liquides inflammables ou volatils tels que le kérosène, l'essence, des nettoyants pour freins, le diesel ou le carburacteur.

Les étincelles peuvent enflammer les fumées et provoquer un incendie.



Les pompes peuvent pulvériser et projeter des fluides pendant leur utilisation.

- Opérateur et observateurs : portez des lunettes de sécurité !

Les fluides peuvent provoquer des blessures

Risque de brûlures

- Ne pas pomper de fluides dont la température est supérieure à 60 °C (140 °F)

Les liquides chauds peuvent provoquer des blessures.

ATTENTION

- Ne pas pomper de l'eau dont la température est supérieure à 60 °C (140 °F).
- Risque de brûlure et d'endommagement de la turbine de la pompe ou du tuyau.
- Cette pompe est uniquement conçue pour être utilisée avec les fluides suivants :

- Huile moteur
- Liquide de refroidissement moteur
- Liquide lave-glace
- Fluide pour transmission automatique
- Huile pour engrenages (à noter toutefois que pomper des huiles lourdes entraîne la formation de bulles et est nettement plus lent que celui de fluides plus liquides)
- Eau non potable

- Ne pas pomper les fluides suivants :

- Essence et autres carburants. Pomper des carburants ou utiliser la pompe à proximité de ceux-ci peut entraîner un risque d'incendie.
- Fluide d'échappement des diesels. Ce fluide est très corrosif et peut endommager la turbine et les tuyaux.
- Eau potable ; il peut y avoir un risque d'empoisonnement si les tuyaux sont mélangés.
- Sable, particules ou gros débris ; la pompe sera endommagée
- Denrées alimentaires ; risque de contamination et d'empoisonnement.
- Produits chimiques ou solvants corrosifs ; risque d'endommagement de la pompe

- S'assurer que ces instructions accompagnent la pompe lorsqu'elle est passée d'un utilisateur à un nouvel utilisateur ou à un utilisateur inexpérimenté. Les futurs utilisateurs doivent être conscients des risques et des cas d'utilisation possibles.

- N'enlevez aucune des étiquettes. Remplacez toute étiquette endommagée. Les futurs utilisateurs doivent être conscients des risques et des cas d'utilisation possibles.

Consignes de sécurité relatives au bloc-batterie

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion ou d'incendie.

- Ne pas entreposer la pompe et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 120°F (49°C).
- Les chargeurs CTC772A ne rechargeront pas la batterie lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 45°C.
- Ne jetez pas la batterie au feu, même si elle est très abîmée ou complètement morte. Elle risquerait d'exploser.
- Couvrez les bornes du bloc-batterie avec du ruban adhésif épais après le retrait du bloc-batterie.
- N'essayez pas de détruire ou démonter le bloc-batterie, ni de retirer l'une de ses pièces.
- Ne chargez pas le bloc-batterie avec un générateur de moteur ou depuis une source d'alimentation c. c.
- Chargez le bloc-batterie dans un lieu bien aéré.

Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.



Risque d'électrocution.

- Ne démontez pas la batterie.
- Ne la mettez pas en court-circuit.
- Chargez le bloc-batterie uniquement avec des chargeurs de marque Snap-on pour les blocs-batteries spécifiés.
- Débranchez le bloc-batterie quand il n'est pas utilisé, avant de faire une réparation ou la maintenance, et avant de changer les accessoires.
- Ne chargez pas le bloc-batterie avec un générateur de moteur ou depuis une source d'alimentation c. c.

Une électrocution ou un incendie peut causer des blessures.



Risque de brûlures.

- Dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température, les batteries risquent de fuir.
- Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.

Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.

- Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt (Off) avant d'insérer le bloc-batterie.

L'insertion du bloc-batterie dans une pompe dont l'interrupteur est sur la position « marche » présente un potentiel accidentogène très élevé.

- Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, ne le placez pas dans la poche d'un vêtement.

Une fuite de la batterie ou des étincelles risquent de causer des brûlures ou un incendie.



Risque de court-circuit et d'incendie.

- Ne court-circuitez pas le bloc-batterie.
- Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
- Évitez d'entreposer le bloc-batterie avec des matériaux conducteurs comme des clous, des vis, des pièces de monnaie et d'autres objets métalliques.
- Ne transportez pas le bloc-batterie dans une poche de tablier ou des poches qui contiennent des objets conducteurs.

Un court-circuit peut causer un incendie et des brûlures graves.

Mise au rebut de la batterie - Consignes de sécurité



L'étiquette **RBRC™** apposée sur la batterie au lithium-ion contenue dans ce produit indique que **Snap-on** participe volontairement au programme industriel de collecte et de recyclage de ces batteries à la fin de leur cycle de vie utile.

La participation de **Snap-on's** à ce programme entre dans le cadre de notre engagement vis-à-vis de la protection de l'environnement et de la conservation des ressources naturelles.

Règlementation FCC



Cet appareil est conforme à la section 15, sous-section B des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion ou d'incendie.

- **N'jetez pas les batteries usagées ! Renvoyez la batterie à un centre de réparation Snap-on agréé pour être recyclée.**

Une explosion ou un incendie peut provoquer des blessures.



Risque d'incendie.

- **N'essayez pas de démonter la batterie ni de retirer l'un des composants de ses bornes.**
- **Avant le recyclage, protégez les bornes exposées de ruban adhésif isolant épais pour éviter un court-circuit.**

Un incendie peut causer des blessures.

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie

AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution et d'incendie.

- **N'insérez pas le bloc-batterie dans le chargeur si son boîtier est fissuré ou endommagé.**

Une électrocution ou un incendie peut causer des blessures.

- **Pour réduire le risque d'électrocution, ce cordon d'alimentation (version É.U. uniquement) a une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Cette fiche s'insère uniquement dans un sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, retournez-la ; si elle n'y rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour faire installer une prise adéquate. Ne modifiez jamais la fiche.**
- **Utilisez les chargeurs CTC772A uniquement avec les blocs-batteries rechargeables CTB8174. La recharge de batteries d'un type différent risque de provoquer leur éclatement, entraînant blessures et dégâts.**
- **Dans le cas d'une utilisation abusive, du liquide pourra être éjecté de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de projection de liquides dans les yeux, consultez un médecin.**

Le liquide éjecté de la batterie risque de causer une irritation ou des brûlures.

- **N'essayez jamais de connecter deux chargeurs entre eux.**
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**

- **Pour le débrancher, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.**
- **Veillez à ne pas marcher ou trébucher sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est ni endommagé ni soumis à une tension excessive.**



Risque d'explosion.

- **Opérateur et observateurs: portez des lunettes de sécurité.**

L'explosion de la batterie peut causer des lésions oculaires.



Mal utilisés, les pompes et leurs accessoires peuvent se casser.

- **Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.**

Les pompes endommagées peuvent provoquer des blessures.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



Risque d'électrocution et d'incendie.

DANGER—POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. Ce manuel contient des consignes de sécurité importantes et les instructions d'utilisation des chargeurs **Snap-on** CTC772A.
2. Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur, sur la batterie et sur le produit utilisant la batterie.
3. **ATTENTION**—Pour réduire le risque de blessures, chargez uniquement des batteries rechargeables du type CTB8174. La charge de batteries d'un autre type risque de provoquer leur éclatement, entraînant blessures individuelles et dégâts matériels.
4. N'exposez pas le chargeur à la pluie, l'humidité ou à la neige.
5. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures aux personnes.

6. Pour éviter d'endommager le cordon, tirez au niveau de la prise au lieu de tirer sur le cordon pour débrancher le chargeur.
7. Assurez-vous que le cordon est placé de façon à ce que personne ne marche ou ne trébuche dessus ou qu'il ne risque pas d'être endommagé ou tendu d'une autre manière.
8. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon endommagé - remplacez-le immédiatement.
 - Le cordon des chargeurs CTC772A doit être remplacé par un cordon identique.
9. N'utilisez pas le chargeur s'il a été cogné, est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière.
10. Ne démontez pas le chargeur ; faites-le vérifier par un réparateur qualifié en cas de maintenance ou de réparation nécessaire. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie.
11. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur avant de tenter toute maintenance ou nettoyage. La mise hors tension de l'appareil ne permettra pas de réduire ce risque.
12. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales amoindries ou bien un manque d'expérience ou de connaissances, si ces personnes bénéficient d'une surveillance ou si elles ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
13. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
14. Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
15. N'essayez jamais de connecter deux chargeurs entre eux.
16. Faites réparer votre chargeur par un réparateur qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cette précaution permet de garantir la sécurité du chargeur en toute circonstance.
17. Pour le centre de réparation Snap-on le plus proche, appelez le service clientèle Snap-on au 1-877-762-7664.
18. Pour réduire le risque d'explosion, lisez ces instructions et celles qui figurent sur la batterie.
19. Ne jamais fumer près de la batterie ou du moteur et éviter toute étincelle ou flamme nue à proximité de ces derniers.
20. Ne jamais charger une batterie gelée.
21. Ne pas faire fonctionner le chargeur dans un espace clos et/ou ne pas gêner la ventilation.
22. Sauf en cas de nécessité absolue, n'utilisez pas de rallonge. S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, veillez à ce que :
 - les broches de la fiche de la rallonge soient du même nombre, du même calibre et de la même forme que celles de la fiche du chargeur ;

- la rallonge soit bien câblée et en bon état électrique ;
- le calibre du câble soit suffisant pour l'intensité nominale c.a. du chargeur, conformément aux indications ci-dessous

Chargeur de 100-120 volts Longueur du cordon (pieds)	Calibre du câble (AWG)
25 50 100	18 18 18
Chargeur de 220-240 volts Longueur du cordon (mètres)	Calibre du câble (mm)
50 75	0,75 1,0

Longueur de rallonge recommandée

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Description fonctionnelle

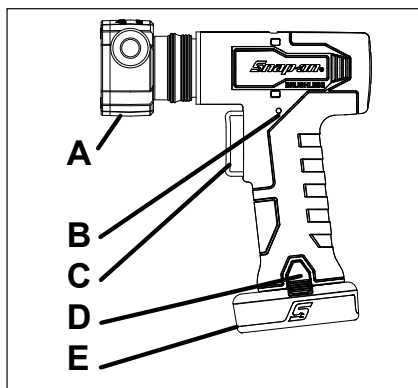


Figure 1: CTTTP861

- A. Tête de la pompe
- B. Indicateur de charge
- C. Gâchette à vitesse variable
- D. Bouton de relâchement
- E. Bloc-batterie

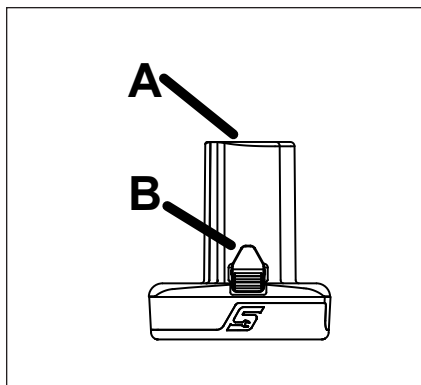


Figure 2: Bloc-batterie

- A. Borne
B. Bouton de verrouillage

Spécifications

Raccords 3/4 po-11,5 NH mâle
Tension de l'outil 14,4 VDC
Vitesse à vide 0-2500 RPM
Débit maximum 22,7 L/min (6 GPM)

Poids avec batterie 0,9 kg (2,0 lbs)
Longueur avec batterie 205 mm (8,1")
Hauteur 80,0 mm (3,1")
Largeur 48,0 mm (0,9")

Température de fonctionnement
..... de -20°C à 60°C

Température de stockage
..... de -20°C à 60°C

Altitude maximale
..... 7620 m

Symbologie

SYMBOLOGIE	
	REPORTEZ-VOUS AU MANUEL/ LIVRET D'UTILISATION
	PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ
V	VOLTS

	COURANT CONTINU
CE	MARQUAGE CE
UL US	CANADIAN - UNITED STATES UNDERWRITERS LABORATORY
FC	FCC COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS
	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE AU JAPON TÜV RHEINLAND
	DOUBLE ISOLATION
BFP	PROTECTION ANTI RETOUR
	RECYCLEZ LA BATTERIE SELON LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR
	NE LA JETEZ PAS AUX ORDURES
BC	CALIFORNIE – CONFORME À LA DIRECTIVE 20
UK CA	MARQUAGE UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED [CERTIFICATION DE CONFORMITÉ ROYAUME-UNI])
	RCM (MARQUE DE CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE)

Spécifications de la batterie

	CTB8174
Type	Lithium-Ion
Tension	14,4 V c.c. (4 piles de 3,6 V)
Poids	0,23 kg
Temps de charge	Se référer au paragraphe traitant de la charge des batteries
Durée de vie	1000 cycles (1 cycle = 1 charge et 1 décharge)
Capacité	2,5 Ah
Plage de températures de décharge	de -20°C à 60°C
Plage de températures de chargement	de 0°C à 45°C

Spécifications du chargeur de batterie

	CTC772A
Entrée	100-240V, 50/60 Hz
Sortie	3,0 A
Poids	~0,52 kg

Application

La pompe sans fil **Snap-on** CTPP861 est une pompe modulaire robuste pour le pompage d'une variété de fluides ininflammables et non corrosifs.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions et une supervision sur la façon d'utiliser l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Instructions de montage

1. Retirez le bloc moteur, la tête et les tuyaux de la boîte.
2. Enfoncez l'anneau de verrouillage de la tête de pompe vers l'arrière.
3. Alignez les protubérances sur la tête de pompe avec les fentes du bloc moteur.
4. Poussez fermement la tête de pompe vers le bloc moteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
5. Coupez les colliers sur les tuyaux. Retirez les capuchons de la tête de pompe et conservez-les pour une utilisation ultérieure.
6. Vissez chaque écrou de tuyau sur un raccord de tuyau de la tête de pompe pour raccorder les tuyaux.

Fonctionnement

1. Insérez un bloc-batterie série CTB de 14,4 V entièrement chargé dans la base de la pompe.
2. Notez la flèche indiquant le sens d'écoulement du fluide coulé à l'arrière de la tête de pompe.
3. Placez le tuyau d'admission dans votre récipient source ou fixez-le à une autre longueur de tuyau à l'aide du connecteur fileté.
4. Acheminez le tuyau de sortie dans le récipient qui récoltera le produit.
5. Appuyez sur la gâchette du bloc moteur pour commencer à pomper le fluide ; relâchez-la pour arrêter.
6. Retirez la batterie lorsque vous avez fini d'utiliser la pompe.
7. Si la pompe reste inactive pendant de longues périodes, la turbine peut se coller au corps de la pompe, empêchant la rotation du moteur et provoquant son arrêt. Pour y remédier, retirez le couvercle de la pompe, nettoyez le corps et la turbine, puis lubrifiez la turbine avec de l'eau ou de petites quantités de graisse avant de remonter.
8. Ne placez pas la pompe sous l'eau ou dans des zones humides. Ne placez la pompe que dans des endroits secs. La pompe risquerait sinon d'être endommagée.
9. Ne laissez pas la pompe fonctionner sans fluide. Arrêtez rapidement la pompe lorsque le travail est terminé. Un fonctionnement à sec de la pompe provoque des frictions et peut endommager la turbine.
10. Ne pompez pas de fluides dont la température est supérieure à 60 °C (140 °F). La turbine ou le tuyau risquent d'être endommagés.
11. Utiliser uniquement des chargeurs de la série CTC avec une embase de 14,4 V.

Gâchette à vitesse variable

Cette pompe est équipée d'une gâchette à vitesse variable qui permet un contrôle précis du débit.

Indicateur de charge

L'outil est doté d'un indicateur de charge renseignant le niveau de charge de la batterie. Il se trouve sur la partie gauche de l'outil, dans la partie supérieure de la poignée. Le voyant LED circulaire tricolore change de couleur en fonction du niveau de charge. L'indicateur s'active pour une durée de trois secondes à chaque pression de la détente. Signification des couleurs du voyant LED :

- Le voyant LED est VERT : la batterie est chargée à 40 à 100 %
- Le voyant LED est JAUNE : la batterie est chargée à 25 à 40 %
- Le voyant LED est ROUGE : la batterie est chargée à 0 à 25 %
- Le voyant LED est ROUGE CLIGNOTANT : la batterie doit être chargée immédiatement

Surcharge

En cas de surcharge de l'outil, pour quelque raison que ce soit, le circuit électronique arrêtera son fonctionnement. Ce dispositif de sécurité permettra d'éviter tout dégât de l'outil ou de sa batterie lié à une sous-tension, une surchauffe, ou une surintensité.

Les conditions suivantes peuvent provoquer un arrêt provisoire des composants électroniques pour garantir la sécurité de l'utilisateur et prolonger la durée de vie de l'outil et/ou de la batterie.

- Batterie en protection de sous-tension – indiqué par un voyant LED blanc sur l'outil qui clignote une fois, s'arrête puis clignote encore une seule fois. Cela signifie que la tension a atteint sa limite la plus basse autorisée par le fabricant de la batterie et que l'outil va par conséquent s'arrêter pour ménager la batterie et prolonger sa durée de celle-ci. Après une courte pause, il est possible que la tension de la batterie retrouve un niveau normal et que l'outil puisse être à nouveau utilisé. La batterie devra toutefois être rechargée.
- Surchauffe de la batterie ou de l'outil – indiqué par un voyant LED blanc sur l'outil qui clignote deux fois, s'arrête et clignote encore deux fois. Lorsque l'outil est utilisé en continu à forte charge, il se peut que la température maximum autorisée de l'interrupteur ou de la batterie soit atteinte. L'outil cessera alors de fonctionner temporairement. Pour qu'un outil en surchauffe refroidisse, vous devrez patienter environ une minute. Pour qu'une batterie en surchauffe refroidisse, vous devrez par contre patienter plus de 15 minutes. Lorsque cette situation se produit, la batterie est généralement proche de devoir être rechargée.

Lorsque cela se produit, il faut généralement recharger la batterie. Il convient d'utiliser une autre batterie pour terminer la tâche en cours. Remarque : Un voyant LED jaune clignotera sur le chargeur de batterie jusqu'à ce que la batterie soit suffisamment refroidie pour être rechargée. Lorsque l'outil est froid (moins de -20°C), il sera peut-être nécessaire de le faire fonctionner quelques secondes sans charge afin d'échauffer la batterie.

- Dépassement de la limite actuelle de l'outil – indiqué par un voyant LED blanc sur l'outil qui clignote trois fois, s'arrête et clignote encore trois fois. Lorsque l'outil a été utilisé à très forte charge, la limite de courant sera atteinte, l'outil sera alors hors tension. Un arrêt de l'outil pour limite de courant atteinte se produira si le moteur cale. L'outil se remettra à fonctionner immédiatement après avoir relâché la détente.

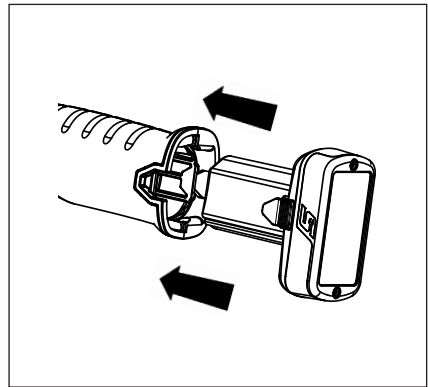


Figure 3: Insertion du bloc-batterie

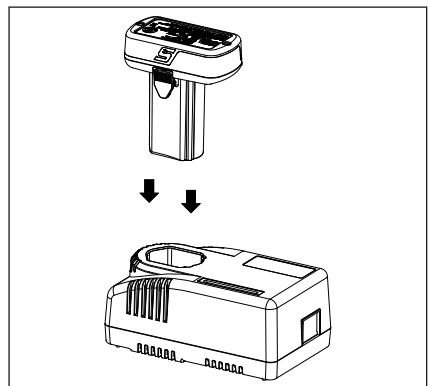


Figure 4: Insertion de la batterie dans le chargeur

Recharge de la batterie

1. Si le chargeur est livré avec un cordon de chargeur séparé, branchez ce cordon au chargeur.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon du chargeur à une source d'alimentation c.a.
3. Insérez la batterie dans le chargeur. Appuyez légèrement sur le bloc-batterie jusqu'à ce qu'il soit bloqué. Le chargeur est doté d'un indicateur de charge à 4 voyants LED, renseignant les niveaux de charge suivants : 25 %, 50 %, 75 %, et 100 %. Une fois la batterie correctement insérée dans le chargeur, les quatre voyants LED verts de l'indicateur de charge clignoteront simultanément deux fois, puis les quatre voyants LED clignoteront successivement jusqu'au moment où un seul voyant LED vert clignotera, indiquant ainsi le niveau de charge et signifiant que le chargement est en cours.
4. Certaines protections de sécurité intégrées sont susceptibles de verrouiller le chargeur. Si aucun voyant ne s'allume, retirez la batterie du chargeur, puis débranchez le chargeur pendant 10 minutes. Rebranchez ensuite le chargeur, et insérez-y une batterie dont vous êtes sûr du bon fonctionnement. Si aucun voyant ne s'allume, le chargeur est défectueux et doit être remplacé.

Bloc-batterie	Chargeur CTCT72A
CTB8174	~ 70 min

5. Le chargeur ne chargera pas si le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid. Un voyant LED jaune clignotera sur le chargeur jusqu'à ce que la température de la batterie se situe à nouveau entre 0°C et 45°C. Le chargement rapide pourra alors commencer.
6. La durée de chargement rapide standard est de 30 minutes. Il est possible que le rechargement prenne plus de 30 minutes. Le cycle de charge peut être plus long si la batterie est restée durant une longue période à un faible niveau de charge. Une fois la charge terminée, les les quatre voyants LED verts resteront allumés.
7. Si un voyant LED rouge clignote sur le chargeur, cela signifie que la batterie est défectueuse et ne pourra pas être rechargée. Retirez la batterie du chargeur et remplacez la batterie.

Bloc-batterie

Protection du bloc-batterie

Afin de maximiser les performances et la durée de vie de la batterie, les batteries au lithium-ion sont protégées par des circuits de sécurité situés dans l'outil et dans le chargeur. Ils surveillent la tension, l'intensité de décharge/charge et la température de la batterie. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section de ce manuel consacrée à la surcharge.

Fonctionnement par temps froid

La batterie au lithium-ion peut être utilisée à une température minimale de -20°C. Si le bloc-batterie est très froid, faites tourner l'outil sans charge pour réchauffer la batterie avant d'utiliser l'outil normalement.

Fonctionnement par temps chaud

Si la température de la batterie au lithium-ion atteint 70° C, son circuit de protection l'éteindra et les deux voyants LED blancs de l'outil clignoteront. Une fois que la batterie aura refroidi, l'outil reprendra son fonctionnement normal.

Stockage

N'exposez pas le bloc-batterie à l'eau ni à la pluie sous peine de l'endommager.

Chargez la batterie à fond avant de la remiser. Pour une durée de vie optimale, stockez les batteries lithium-ion à température ambiante, dans un environnement sans humidité. Une perte de capacité définitive peut survenir si les batteries sont stockées pendant une longue période à haute température.

Maintenance par l'utilisateur

1. Pour nettoyer l'extérieur du bloc moteur et de la tête de la pompe, utilisez du liquide vaisselle et de l'eau ou de l'alcool dénaturé avec un chiffon. N'utilisez pas de carburants ou de produits chimiques agressifs, tels que des nettoyeurs pour freins. Cela risquerait d'endommager les circuits du produit. Les étincelles peuvent enflammer les fumées et provoquer un incendie.
2. Pour nettoyer les tuyaux et l'intérieur de la tête de la pompe, préparez un seau d'eau chaude avec du liquide vaisselle. Pompez la solution savonneuse dans un autre seau.
3. Répétez l'étape 2, mais en pompant de l'eau propre directement dans le drain.
4. Retirez les tuyaux et laissez-les sécher à l'air libre.
5. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur du bloc moteur/de la poignée ; veuillez ne pas les démonter. Pour toute intervention autre que le nettoyage et le remplacement des tuyaux et de la tête de pompe, adressez-vous au centre de réparation indiqué au dos de ce manuel.
6. La turbine et les joints sont des pièces d'usure et s'usent avec le temps. Lorsque l'efficacité ou la fonction de pompage commence à diminuer, envoyez la tête de pompe au centre de réparation Snap-on indiqué au dos de ce manuel.

Maintenance et réparation

La réparation d'un outil demande un soin extrême et des connaissances approfondies. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un technicien qualifié.

- Vérifiez toujours l'état de l'outil avant usage.
- Remplacez ou réparez les pièces endommagées avant usage. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement. Le frottement de pièces en mouvement ou de pièces cassées risque de compromettre le fonctionnement.
- Faites correctement réparer ou remplacer les pièces endommagées par un centre de réparation agréé.
- N'utilisez pas l'outil si le commutateur de marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Prenez soin de vos outils. Maintenez vos outils secs, propres et dépourvus d'huile et de graisse pour une performance supérieure et plus de sécurité.
- Pour le centre de réparation **Snap-on** le plus proche, appelez le service clientèle **Snap-on** au 1-877-762-7664.
(Amérique du Nord uniquement)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Hors Amérique du Nord)

Se référer à l'adresse présente sur la déclaration de conformité

- Lorsque vous rechargez ou déchargez une batterie lithium-ion pendant une courte période, la température interne de la batterie augmente sensiblement. Ceci est normal.
- Dans des conditions idéales d'utilisation, la durée de vie utile de cette batterie est de 1 000 cycles de charge/décharge environ. Un entretien et une maintenance impropres raccourciront la durée de vie de la batterie et sa durée de maintien de charge.
- Utilisez uniquement avec un équipement de recharge Snap-on qui spécifie une batterie série CTB.
- Évitez de court-circuiter la batterie. Risque de dommages irréversibles sous l'effet de la forte décharge de courant.

AVERTISSEMENT

- **Débranchez le chargeur de la prise secteur avant de commencer la procédure de démontage.**
- **Retirez la batterie de l'outil avant de commencer la procédure de démontage. Le court-circuit de la batterie risque de déclencher un incendie ou de causer des blessures.**
- **Utilisez l'équipement de sécurité. Portez toujours des lunettes de sécurité.**



Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält Sicherheitshinweise der **Snap-on** Tools Company, die für sicherheitsrelevante Situationen bei Betrieb, Wartung oder Reparatur unserer Produkte gelten. Der Benutzer und der Wartungstechniker tragen die Verantwortung dafür, sich mit den verwendeten Verfahren, Werkzeugen und Materialien vertraut zu machen und sich davon zu überzeugen, dass diese ihre eigene Sicherheit, die Sicherheit anderer Personen am Arbeitsplatz und das Produkt nicht gefährden.

Sicherheitshinweise für die Pumpe



Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten im Lieferumfang mit diesem Elektrowerkzeug. Werden nicht alle unten aufgelisteten Anweisungen befolgt, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen kommen.

ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf Ihr netzstrombetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) bzw. Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie stets für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsbereich. *Unordentliche oder unzureichend beleuchtete Arbeitsbereiche sind für Unfälle besonders anfällig.*
- Benutzen Sie die Pumpen nicht in explosiven Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staubpartikeln. *Pumpen erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*
- Kinder und Umstehende sind während des Betriebs der Pumpe fernzuhalten. *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*
- Stecken Sie nicht die Finger oder die Hände in das Gerät, außer zum Auswechseln der Pumpenkopf- und Schlauchkomponenten.

Elektrische Sicherheit

- Der Stecker des Ladegeräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Für geerdete Elektrowerkzeuge dürfen keinesfalls Adapterstecker verwendet werden. *Nicht veränderte Stecker und adäquate Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.*
- Die Pumpe darf weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden. *In die Pumpe eindringendes Wasser erhöht das Stromschlagrisiko.*
- Das Ladegerätkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Anschlusstrennen der Pumpe. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. *Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.*
- Beim Einsatz eines Ladegeräts im Freien ist ein für den Außenbetrieb geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. *Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außenbetrieb reduziert das Stromschlagrisiko.*
- Wenn sich die Verwendung eines Ladegeräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine mit DIFFERENZSTROMSCHUTZSCHALTER geschützte Stromquelle. *Die Verwendung eines Differenzstromschutzschalters reduziert das Stromschlagrisiko.*

AUSTRALIEN/NEUSEELAND:

- Wenn sich die Verwendung eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine mit FEHLERSTROMSCHUTZSCHALTER geschützte Stromquelle. *Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters reduziert das Stromschlagrisiko.*

Persönliche Sicherheit

- **Konzentrieren Sie sich, arbeiten Sie mit Sorgfalt, und gehen Sie bei der Verwendung der Pumpe mit Vernunft vor. Verwenden Sie eine Pumpe nicht, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Drogen oder Medikamente eingenommen haben. Ein einziger Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Pumpe kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Verwenden Sie entsprechende Schutzvorrichtungen. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Die Verwendung von Schutzvorrichtungen wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit Antirutschsohle, Helm und Gehörschutz für die entsprechenden Umgebungen reduziert die Verletzungsgefahr.**
- **Vermeiden Sie versehentliches Starten des Geräts. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor die Pumpe am Netz und/oder am Akku angeschlossen, aufgenommen oder getragen wird. Tragen der Pumpe mit dem Finger auf dem Schalter oder Einsetzen des Akkus bei eingeschalteter Pumpe kann zu Unfällen führen.**
- **Halten Sie das Werkzeug nicht zu weit vom Körper weg. Achten Sie stets darauf, dass Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über die Pumpe in unvorhergesehenen Situationen.**
- **Lassen Sie sich nicht durch häufigen und vertrauten Gebrauch von Pumpen dazu verführen, nachlässig zu werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.**

Verwendung und Pflege der Pumpe

- **Die Pumpe darf nicht verwendet werden, wenn sie sich nicht durch den Schalter ein- und ausschalten lässt. Pumpen, die nicht über den Schalter ein- und ausgeschaltet werden können, stellen eine Gefahrenquelle dar und müssen repariert werden.**
- **Stecker aus der Steckdose ziehen und/oder Akku herausnehmen, bevor irgendwelche Einstellungen an der Pumpe vorgenommen werden, Zubehör gewechselt oder die Pumpe gelagert wird. Diese vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko, dass die Pumpe versehentlich gestartet wird.**
- **Außer Reichweite von Kindern lagern und die Pumpe nicht von Personen bedienen lassen, die nicht mit der Pumpe oder dieser Anleitung vertraut sind. Pumpen stellen eine Gefahrenquelle dar, wenn sie von ungeschulten Personen verwendet werden.**
- **Wartung von Pumpe und Zubehör. Prüfen Sie sie auf falsche Ausrichtung oder Klemmen von beweglichen Teilen oder auf andere Zustände, die den Betrieb der Pumpe beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen muss die Pumpe vor Verwendung repariert werden. Viele Unfälle werden von schlecht gewarteten Pumpen verursacht.**
- **Verwenden Sie Pumpe und Zubehör entsprechend diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der zu verrichtenden Arbeit. Der Gebrauch der Pumpe für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

- **Halten Sie den Griff trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle der Pumpe in unerwarteten Situationen.**

Verwendung und Pflege des Akkus

- **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Die Verwendung von Ladegeräten, die für andere Akkus vorgesehen sind, kann eine Brandgefahr hervorrufen.**
- **Verwenden Sie Pumpen nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung von anderen Akkus kann zu Verletzungs- oder Brandgefahr führen.**
- **Nicht verwendete Akkus sind von anderen Metallobjekten, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallkleinteilen fernzuhalten, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriepole kann Verbrennungen und Brände verursachen.**
- **Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.**
- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten AKKUS oder Pumpen. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen und eine Brand-, EXPLOSIONS- oder Verletzungsgefahr darstellen.**
- **Setzen Sie Akkus oder Pumpe keinem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.**
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den AKKU oder die Pumpe nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können den AKKU beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.**

Wartung

- **Lassen Sie die Pumpe von einem qualifizierten Techniker und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten und reparieren. Hierdurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Pumpe aufrechterhalten bleibt.**
- **Niemals beschädigte AKKUS warten. AKKUS sollten nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern instandgesetzt werden.**

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Sicherheitshinweise für Akku-Pumpe

ACHTUNG

Die unsachgemäße Verwendung von Pumpen und Zubehör kann zu Schäden an Pumpen und zum Austritt von Flüssigkeiten führen.

- **Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Pumpe die Anweisungen.**
- **Achten Sie darauf, dass diese Anleitung der Pumpe beiliegt, wenn diese an einen neuen oder unerfahrenen Benutzer weitergegeben wird.**
- **Etiketten nicht entfernen. Alle beschädigten Etiketten ersetzen.**

Beschädigte Pumpen oder ausgetretene Flüssigkeiten können Verletzungen verursachen.



Explosions- oder Brandrisiko.

- **Keine brennbaren Flüssigkeiten pumpen**
- **Die Pumpe nicht mit oder in der Nähe von Kraftstoffen oder anderen Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unterhalb von 38 °C verwenden**

Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.

Akku-Pumpen können Funken erzeugen.

- **Benutzen Sie die Pumpen nicht in explosiven Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staubpartikeln.**
- **Schmieren oder reinigen Sie die Pumpen nicht mit entflammaren oder flüchtigen Flüssigkeiten, z. B. Kerosin, Benzin, Bremsenreiniger, Diesel oder Flugzeugbenzin.**

Funken können Dämpfe entzünden und Feuer verursachen.



Beim Betrieb können Pumpen Flüssigkeiten versprühen und verspritzen.

- **Daher sollten der Bediener und umstehende Personen Schutzbrillen tragen**

Flüssigkeiten können zu Verletzungen führen

Verbrennungsgefahr

- **Keine Flüssigkeiten mit einer Temperatur über 60 °C pumpen**

Heiße Flüssigkeiten können zu Verletzungen führen

VORSICHT

- **Kein Wasser mit einer Temperatur über 60 °C pumpen.**
- **Verbrennungsgefahr und Beschädigung des Pumpenrads oder der Schläuche möglich.**
- **Die Pumpe ist nur für die Verwendung mit folgenden Flüssigkeiten vorgesehen:**

- Motoröl
- Motorkühlmittel
- Reinigungsflüssigkeit für die Windschutzscheibenwaschanlage
- Automatikgetriebeöl
- Getriebeöl (Allerdings ist zu beachten, dass das Pumpen von Schwerölen zu Blasenbildung führt und deutlich langsamer als bei dünneren Flüssigkeiten ist.)

— Brauchwasser

- **Folgende Flüssigkeiten dürfen nicht gepumpt werden:**

— Benzin und andere Kraftstoffe. Das Pumpen von Kraftstoffen oder der Betrieb der Pumpe in deren Nähe kann eine Brandgefahr darstellen.

— AdBlue. AdBlue ist hochkorrosiv und kann das Laufrad und die Schläuche beschädigen.

— Trinkwasser – Es besteht Vergiftungsgefahr, wenn die Schläuche verwechselt werden.

— Sand, Partikelstoffe oder große Verunreinigungen – führen zur Beschädigung der Pumpe

— Lebensmittel – Verunreinigungen und Vergiftungen möglich

— Ätzende Chemikalien oder Lösungsmittel – Beschädigung der Pumpe möglich

- **Achten Sie darauf, dass diese Anleitung der Pumpe beiliegt, wenn diese an einen neuen oder unerfahrenen Benutzer weitergegeben wird. Künftige Nutzer müssen sich der möglichen Gefahren und Anwendungsfälle bewusst sein.**

- **Entfernen Sie keine Etiketten. Ersetzen Sie alle beschädigten Etiketten. Künftige Nutzer müssen sich der möglichen Gefahren und Anwendungsfälle bewusst sein.**

Sicherheitshinweise für Akkus

ACHTUNG



Explosions- oder Brandrisiko.

- Lagern Sie die Pumpe und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 49 °C erreichen oder überschreiten kann.
- Die CTC772A Ladegeräte laden den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 0 °C oder über 45 °C beträgt.
- Der Akku darf auch dann nicht verbrannt werden, wenn er stark beschädigt oder vollständig entladen ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.
- Decken Sie nach dem Herausnehmen des Akkus die Batteriepole mit starkem Klebeband ab.
- Versuchen Sie nicht, den Akku oder dessen Komponenten zu zerstören oder zu zerlegen.
- Laden Sie den Akku nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle auf.
- Laden Sie den Akku in einem gut belüfteten Bereich auf.

Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.



Gefahr eines Stromschlags.

- Der Akku darf nicht zerlegt werden.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Laden Sie den Akku nur mit Snap-on Ladegeräten auf, die für den speziellen Akku vorgesehen sind.
- Nehmen Sie den Akku heraus, wenn das Werkzeug nicht verwendet wird und bevor es gewartet wird oder bevor Zubehörteile ausgetauscht werden.
- Laden Sie den Akku nicht mit einem Motorgenerator oder einer Gleichstromquelle auf.

Stromschlag oder Feuer kann Verletzungen verursachen.



Verbrennungsgefahr.

- Bei extrem langer Verwendung des Werkzeugs oder unter extremen Temperaturbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.

Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet, bevor der Akku eingelegt wird.

Das Einlegen des Akkus in eine Pumpe kann leicht zu Unfällen führen.

- Nicht verwendete Akkus dürfen nicht in Taschen von Kleidungsstücken aufbewahrt werden.

Das Auslaufen des Akkus oder Funken können zu Verbrennungen oder Feuer führen.



Kurzschluss- und Brandrisiko.

- Den Akku nicht kurzschließen.
- Berühren Sie die Pole nicht mit leitendem Material.
- Vermeiden Sie die Lagerung des Akkus zusammen mit leitenden Materialien, z. B. Nägeln, Schrauben, Münzen und anderen Metallgegenständen.
- Tragen Sie Akkus nicht in Schürzen oder Taschen, die leitende Teile enthalten.

Kurzschlüsse können zu Feuer und schweren Verbrennungen führen.

Sicherheitshinweise für die Entsorgung des Akkus



Das **RBRC**™-Etikett auf dem in diesem Produkt enthaltenen Lithium-Ionen-Akku weist darauf hin, dass **Snap-on** freiwillig an einem Industrieprogramm zum Sammeln und Recyceln dieser Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer teilnimmt.

Die Beteiligung von **Snap-on's** an diesem Programm ist Teil der Verpflichtung des Unternehmens zum Schutz der Umwelt und zur Erhaltung von Bodenschätzen.

FCC-Bestimmungen



Dieses Gerät erfüllt den Abschnitt 15, Unterabschnitt B der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Störsignale annehmen, einschl. der Störungen, die eine unerwünschte Bedienfunktion hervorrufen können.

⚠️ ACHTUNG



Explosions- oder Brandrisiko.

- **Gebrauchte Akkus nicht wegwerfen!** Geben Sie den Akku zwecks Recycling an ein autorisiertes *Snap-on* Reparatur-Center zurück.

Explosionen und Flammen können zu Verletzungen führen.



Brandgefahr.

- **Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder an den Polen hervorstehende Komponenten zu entfernen.**
- **Schützen Sie vor dem Recycling die freiliegenden Pole mit starkem Isolierband, um Kurzschlüsse zu verhindern.**

Feuer kann zu Verletzungen führen.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät

⚠️ ACHTUNG



Stromschlag- und Brandrisiko.

- **Legen Sie den Akku nicht in das Ladegerät mit einem gesprungenen oder anderweitig beschädigten Gehäuse ein.**

Stromschlag und Feuer können Verletzungen verursachen.

- **Zur Reduzierung der Stromschlaggefahr verfügt das Netzkabel (nur für USA-Version) über einen polarisierten Stecker (ein Kontaktstift ist breiter als der andere). Dieser Stecker passt nur in einer Ausrichtung in eine polarisierte Steckdose. Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er dann immer noch nicht passt, lassen Sie sich von einem Elektriker eine geeignete Steckdose installieren. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise.**
- **Verwenden Sie die Ladegeräte CTC772A nur mit dem wiederaufladbaren CTB8174 Akku. Ein Aufladen anderer Akkutypen kann zum Explodieren der Akkus und zu Verletzungen und Sachschäden führen.**
- **Bei einem unsachgemäßen Gebrauch des Akkus kann Flüssigkeit austreten; Kontakt mit dieser Flüssigkeit muss vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt mit der Flüssigkeit muss die betroffene Stelle mit reichlich Wasser gewaschen werden. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, muss zusätzlich ein Arzt aufgesucht werden.**

Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.

- **Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.**
- **Das Ladegerät darf weder Regen noch Schnee ausgesetzt werden.**
- **Ziehen Sie zum Ausstecken des Ladegeräts am Stecker und nicht am Kabel.**
- **Achten Sie darauf, dass niemand auf das Kabel treten oder darüber stolpern kann und dass es nicht beschädigt und nicht daran gezogen wird.**



Explosionsgefahr.

- **Benutzer und umstehende Personen sollten Schutzbrillen tragen.**

Explosionen können zu Augenverletzungen führen.



Die unsachgemäße Verwendung von Pumpen und Zubehör kann zu Schäden an den Pumpen führen.

- **Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät, dem Akku und dem Produkt.**

Beschädigte Pumpen können Verletzungen verursachen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Stromschlag- und Brandrisiko.

GEFAHR—UM DAS BRAND- ODER STROMSCHLAGRISIKO ZU REDUZIEREN, LESEN SIE SORGFÄLTIG DIESE ANWEISUNGEN.

1. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das *Snap-on* CTC772A Ladegerät.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem Akkuladegerät, dem Akku und dem Produkt.
3. **VORSICHT**—Um das Verletzungsrisiko zu verringern, laden Sie nur wiederaufladbare Akkus vom Typ CTB8174. Andere Arten von Akkus können plätzen und Verletzungen und Schäden hervorrufen.
4. Das Ladegerät darf weder Regen, Feuchtigkeit noch Schnee ausgesetzt werden.
5. Die Verwendung eines Adapters, der nicht vom Hersteller des Ladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsrisiko führen.

6. Um das Risiko von Schäden am Kabel zu reduzieren, ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, um das Ladegerät vom Netz zu trennen.
7. Stellen Sie sicher, dass auf das Kabel nicht getreten oder darüber gestolpert werden kann oder dass es anderweitig beschädigt oder belastet werden kann.
8. Benutzen Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel – ersetzen Sie es sofort.
— Das Kabel für das CTC772A Ladegerät darf nur durch ein identisches Kabel ersetzt werden.
9. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Schlag erhalten hat, fallen gelassen wurde oder sonst wie beschädigt ist; bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker.
10. Das Ladegerät nicht zerlegen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Falscher Zusammenbau kann zu Stromschlag- oder Brandrisiko führen.
11. Zur Verringerung des Stromschlagrisikos trennen Sie das Ladegerät vom Netz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten vornehmen. Durch Ausschalten der Bedienelemente wird dieses Risiko nicht verringert.
12. Dieses Gerät kann von Kindern ab 16 Jahren verwendet werden und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen, wenn sie eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
13. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung erfolgen.
14. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
15. Versuchen Sie niemals, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden.
16. Lassen Sie das Ladegerät von einem qualifizierten Techniker und ausschließlich mit identischen Ersatzteilen warten und reparieren. Hierdurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Ladegeräts aufrechterhalten bleibt.
17. Den Standort des nächstgelegenen Snap-on Reparatur-Centers erfahren Sie telefonisch vom Snap-on Kundendienst unter +1-877-762-7664.
18. Um die Explosionsgefahr des Akkus zu verringern, befolgen Sie diese Anweisungen und die auf dem Akku markierten Hinweise.
19. Keinesfalls rauchen oder offene Funken oder Flammen in der Nähe des Akkus oder des Motors zulassen.
20. Niemals einen gefrorenen Akku aufladen.
21. Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einem geschlossenen Bereich oder bei auf irgendeine Weise eingeschränkter Lüftung.
22. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel nur, wenn es unbedingt notwendig ist. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher, dass:
- das Verlängerungskabel die gleiche Anzahl, Größe und Form der Kontaktstifte wie der Stecker am Ladegerät aufweist,
 - das Verlängerungskabel korrekt verdrahtet ist und sich in einem einwandfreien elektrischen Zustand befindet.
 - der Kabelquerschnitt groß genug für die Amperezahl des Ladegeräts ist, wie folgt.

100-120-Volt-Ladegerät Kabellänge (Fuß)	Leiterstärke (AWG)
25	18
50	18
100	18
220-240-Volt-Ladegerät Kabellänge (m)	Leiterstärke (mm)
50	0,75
75	1,0

Empfohlene Länge des Verlängerungskabels

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF Funktionsbeschreibung

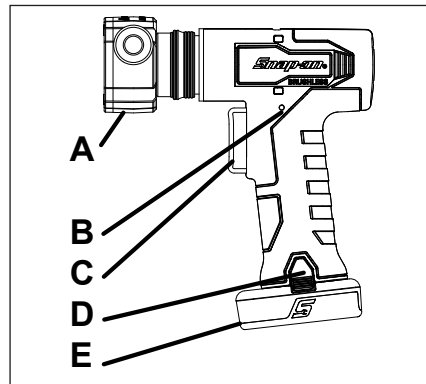


Abbildung 1: CTPP861

- A. Pumpenkopf
- B. Akkuanzeige
- C. Auslöser für variable Drehzahl
- D. Entriegelungstaste
- E. Akku

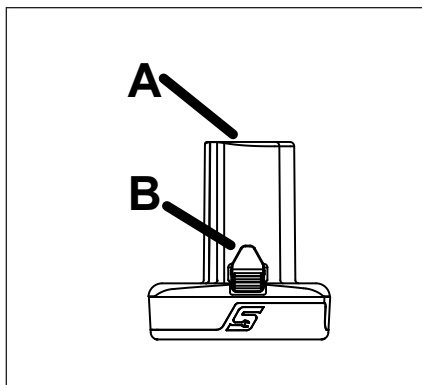


Abbildung 2: Akku

A. Anschluss

B. Verriegelungstaste

Spezifikationen

Schlauchanschluss .. 3/4"-11,5 NH Außengewinde
 Gerätespannung..... 14,4 VDC
 Freilaufdrehzahl 0-2500 RPM
 Max. Durchsatz 6 GPM

Gewicht mit Akku 0,9 kg (2,0 lbs)
 Länge mit Akku 205 mm (8,1 in)
 Höhe 80,0 mm (3,1 in)
 Breite 48,0 mm (0,9 in)

Betriebstemperatur -20 °C bis 60 °C
 Lagertemperatur -20 °C bis 60 °C
 Maximale Betriebshöhe..... 7620 m

Symbole

SYMBOLE	
	SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG
	AUGENSCHUTZ TRAGEN
	VOLT
	GLEICHSTROM
	CE-KENNZEICHNUNG
	KANADA - USA UNDERWRITERS LABORATORY

	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS PROVISION
	JAPAN ELEKTRISCHE SICHERHEIT TUV RHEINLAND
	DOPPELISOLIERUNG
BFP	SCHUTZ GEGEN SPANNUNGSRÜCKSPEISUNG
	AKKU SACHGERECHT ENTSORGEN
	NICHT IN DEN MÜLL WERFEN
	CALIFORNIA - TITLE 20 KONFORM
UK CA	UKCA- (UK CONFORMITY ASSESSED) KENNZEICHNUNG
	RCM (ZEICHEN FÜR DIE EINHALTUNG DER RECHTS- VORSCHRIFTEN)

Technische Daten des Akkus

	CTB8174
Typ	Lithium-Ionen-Akku
Spannung	14,4 V- (3,6 V x 4 Zellenpaare)
Gewicht	0,23 kg
Ladedauer	siehe Abschnitt „Aufladen des Akkus“
Lebensdauer	1000 Zyklen (1 Zyklus = 1 Aufladung + 1 Entladung)
Kapazität	2,5 Ah
Enladetemperaturbereich	-20°C bis 60°C
Ladetemperaturbereich	0°C bis 45°C

Technische Daten des Akku-Ladegeräts

	CTC772A
Eingang	100-240V, 50/60 Hz
Ausgang	3,0 A
Gewicht	~0,52 kg

Anwendung

Die **Snap-on** akkubetriebene Pumpe CTPP861 ist eine robuste, modulare Pumpe zum Fördern von zahlreichen nicht brennbaren und nicht korrosiven Flüssigkeiten.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, sofern sie nicht angemessen beaufsichtigt werden oder ausführlich in der Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen wurden.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Montageanleitung

1. Motoreinheit, Pumpenkopf und Schläuche aus dem Karton nehmen.
2. Verriegelungsring des Pumpenkopfes nach hinten drücken.
3. Vorsprünge im Pumpenkopf mit den Schlitten in der Motoreinheit ausrichten.
4. Pumpenkopf fest nach hinten in Richtung Motoreinheit drücken, bis er einrastet.
5. Kabelbinder an den Schläuchen durchtrennen. Kappen vom Pumpenkopf abnehmen und zur späteren Verwendung aufbewahren.
6. Um die Schläuche anzubringen, jede Schlauchmutter auf einen Schlauchanschluss am Pumpenkopf aufschrauben.

Bedienung

1. Vollständig aufgeladenen 14,4-V-Akkupack CTB in den Sockel der Pumpe einsetzen.
2. Auf den Pfeil, der die Richtung des Flüssigkeitsstroms anzeigt, an der Rückseite des Pumpenkopfs achten.
3. Saugschlauch in das Quellgefäß stecken oder über das Anschlussgewinde mit einem anderen Schlauch verbinden.
4. Austrittsschlauch in den für die Flüssigkeit vorgesehenen Behälter führen.
5. Auslöser an der Motoreinheit betätigen, um mit dem Pumpen der Flüssigkeit zu beginnen; zum Abschalten loslassen.
6. Nach Gebrauch der Pumpe den Akku herausnehmen.
7. Wenn die Pumpe über einen längeren Zeitraum stillsteht, kann das Laufrad am Pumpengehäuse haften bleiben, was die Drehung des Motors verhindert und zur Abschaltung des Motors führt. Zur Behebung den Pumpendeckel abnehmen, das Gehäuse und das Laufrad reinigen und das Laufrad vor dem Wiedereinbau mit Wasser oder etwas Fett schmieren.
8. Pumpe nicht ins Wasser oder in nasse Bereiche stellen. Pumpe nur an trockenen Orten aufstellen. Andernfalls kann die Pumpe Schaden nehmen.
9. Die Pumpe nicht ohne Flüssigkeit laufen lassen. Nach Abschluss der Arbeit die Pumpe zügig abschalten. Trockenlaufen der Pumpe verursacht Reibung und kann das Laufrad beschädigen.
10. Keine Flüssigkeiten mit einer Temperatur über 60 °C pumpen. Das Laufrad oder die Schläuche können beschädigt werden.
11. Verwenden Sie nur Ladegeräte der Serie CTC mit 14,4V-Buchse.

Auslöser mit variabler Geschwindigkeit

Die Pumpe ist mit einem variablen Geschwindigkeitsauslöser ausgestattet, der eine präzise Steuerung des Durchsatzes ermöglicht.

Akkuanzeige

Das Werkzeug ist mit einer Akkuanzeige ausgestattet, die den Ladezustand des Akkus anzeigt. Sie befindet sich auf der linken Seite des Werkzeugs oben am Griff. Eine runde Drei-Farben-LED wechselt die Farbe je nach Ladezustand. Die Anzeige wird bei jeder Betätigung des Auslösers drei Sekunden lang aktiviert. Die Farben haben folgende Bedeutung:

- LED IST GRÜN – Akku ist zwischen 40 % und 100 % geladen
- LED IST GELB – Akku ist zwischen 25 % und 40 % geladen
- LED IST ROT – Akku ist zwischen 0 % und 25 % geladen
- LED BLINKT ROT – Akku muss sofort aufgeladen werden

Überlastung

Wenn das Werkzeug aus irgendeinem Grund überlastet ist, wird es von der internen Elektronik abgeschaltet. Diese Sicherheitsfunktion schützt das Werkzeug und den Akku vor Beschädigung durch Unterspannung, Übertemperatur oder Überstrom. Lassen Sie den Auslöser los, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

Die folgenden Bedingungen können vorübergehend zu einer Abschaltung des Werkzeugs führen, um als Sicherheitsmaßnahme den Benutzer zu schützen und die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern.

- Akku-Unterspannungsschutz – angezeigt durch wiederholtes Einmal-Blinken der weißen LED am Werkzeug. Dies bedeutet, dass die Spannung den vom Akkuhersteller zulässigen untersten Grenzwert erreicht hat und das Werkzeug abgeschaltet wird, um die Akkulebensdauer zu verlängern. Die Akkuspannung kann sich nach einer kleinen Ruhepause erholen, um die Arbeit wieder aufzunehmen, aber der Akku muss aufgeladen werden.
- Akku- oder Werkzeug-Übertemperatur – angezeigt durch wiederholtes Zweimal-Blinken der weißen LED am Werkzeug. Wird das Werkzeug einer starken Dauerbelastung ausgesetzt, kann die maximal zulässige Temperatur des Schalters oder des Akkus erreicht werden, und das Werkzeug wird vorübergehend abgeschaltet. Ein überhitztes Werkzeug kühlt sich in ca. 1 Minute ab. Ein überhitzter Akku kann über 15 Minuten benötigen, um sich abzukühlen. Wenn diese Bedingung auftritt, muss der Akku höchstwahrscheinlich aufgeladen werden. Es empfiehlt sich, einen anderen Akku zu verwenden,

um die Arbeit zu beenden. Hinweis: Am Ladegerät blinkt eine gelbe LED, bis der Akku ausreichend abgekühlt ist und das Aufladen beginnt. Ein kaltes Werkzeug (weniger als -20 °C) muss eventuell einige Sekunden ohne Last betrieben werden, um den Akku aufzuwärmen.

- Stromgrenzwert des Werkzeugs überschritten – angezeigt durch wiederholtes Dreimal-Blinken der weißen LED am Werkzeug. Bei Verwendung des Werkzeugs unter sehr hoher Belastung kann der Stromgrenzwert erreicht werden, wodurch das Werkzeug abgeschaltet wird. Dies ist zum Beispiel der Fall, wenn der Motor blockiert wird. Der Werkzeugbetrieb kann sofort nach dem Loslassen des Auslösers wieder aufgenommen werden.

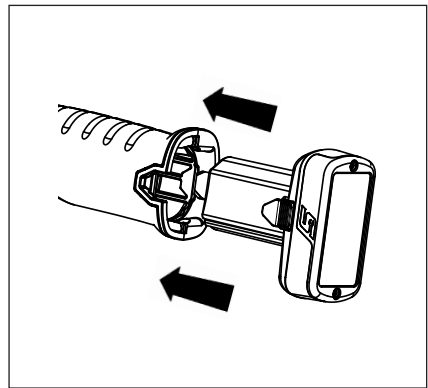


Abbildung 3: Einsetzen des Akkus

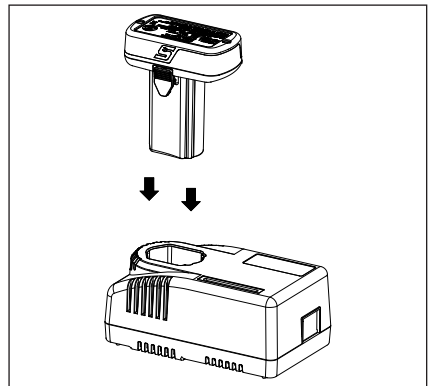


Abbildung 4: Einsetzen des Akkus in das Ladegerät

Aufladen des Akkus

1. Wenn das Ladegerät mit einem separaten Netzkabel geliefert wird, stecken Sie das Netzkabel in das Ladegerät.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ladegeräts in die Netzsteckdose.
3. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Drücken Sie leicht auf den Akku, bis er einwandfrei sitzt. Das Ladegerät verfügt über eine 4-LED-Akkuanzeige, die den Ladezustand bei 25 %, 50 %, 75 % und 100 % anzeigt. Wenn der Akku Kontakt bekommt, blinken alle 4 grünen LEDs auf der Akkuanzeige des Ladegeräts zweimal auf. Anschließend läuft das Ladegerät durch die 4 LEDs und stoppt an der einen grün blinkenden LED, die den Ladezustand des Akkus und den Ladevorgang anzeigt.
4. Das Ladegerät kann zur Sicherheit durch bestimmte integrierte Schutzschaltungen gesperrt werden. Wenn keine Lade-LED leuchtet, entfernen Sie den Akku und trennen Sie das Ladegerät 10 Minuten lang vom Netz. Schließen Sie das Ladegerät wieder an und setzen Sie einen Akku ein, von dem Sie wissen, dass er in Ordnung ist. Wenn keine LED aufleuchtet, ist das Ladegerät defekt und muss ersetzt werden.

Akku	Ladegerät CTC772A
CTB8174	~ 70 min

5. Das Ladegerät nimmt keine Aufladung vor, wenn der Akku zu heiß oder zu kalt ist. Das Ladegerät zeigt eine gelb blinkende LED und wartet, bis die Temperatur des Akkus zwischen 0 °C und 45 °C liegt, um dann mit der Schnellaufladung zu beginnen.
6. Die Standard-Schnellaufladung dauert 30 Minuten. Das Ladegerät kann auch länger als 30 Minuten benötigen. Der Ladevorgang dauert möglicherweise länger, wenn der Akku längere Zeit in einem niedrigen Ladezustand gelassen wurde. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchten alle 4 LEDs grün.
7. Eine rot blinkende LED bedeutet, dass der Akku fehlerhaft ist; in diesem Fall erfolgt keine Aufladung. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät heraus und ersetzen Sie ihn.

Akku

Akku-Schutzeinrichtungen

Um die Leistung und Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wird der Lithium-Ionen-Akku durch Sicherheitsschaltungen im Werkzeug und im Ladegerät geschützt. Diese überwachen die Akkuspannung, die Entlade-/Ladestromstärke und die Temperatur. Näheres finden Sie im Abschnitt „Überlastung“ in diesem Handbuch.

Betrieb bei kaltem Wetter

Der Lithium-Ionen-Akku kann bei niedrigen Temperaturen bis zu -20 °C verwendet werden. Wenn der Akku sehr kalt ist, lassen Sie das Werkzeug ohne Last laufen, um den Akku aufzuwärmen. Anschließend können Sie das Werkzeug normal verwenden.

Betrieb bei heißem Wetter

Wenn die Temperatur des Lithium-Ionen-Akkus 70 °C erreicht, schaltet die Schutzschaltung den Akku ab und die 2 weißen LEDs am Werkzeug blinken. Wenn sich der Akku abgekühlt hat, nimmt das Werkzeug den normalen Betrieb wieder auf.

Aufbewahrung

Setzen Sie den Akku weder Regen noch Wasser aus; dies könnte den Akku beschädigen.

Laden Sie den Akku vor der Einlagerung vollständig auf. Für optimale Lebensdauer lagern Sie alle Lithium-Ionen-Akkus bei Raumtemperatur von Feuchtigkeit entfernt. Akkus können durch lange Aufbewahrung bei hohen Temperaturen ihre Kapazität dauerhaft verlieren.

Wartung durch den Benutzer

1. Zum Reinigen der Außenflächen der Motoreinheit und des Pumpenkopfes verwenden Sie Spülmittel und Wasser oder Reinigungsalkohol mit einem Lappen. Keine Kraftstoffe oder scharfe Chemikalien, wie z. B. Bremsenreiniger, verwenden. (Beschädigung der Elektrik des Geräts möglich) Funken können Dämpfe entzünden und einen Brand verursachen.
2. Zum Reinigen der Schläuche und der Innenseite des Pumpenkopfes einen Eimer mit warmem Wasser und Spülmittel vorbereiten. Die Seifenlösung in einen anderen Eimer pumpen.
3. Schritt 2) wiederholen, jedoch mit sauberem Wasser, das in den Abfluss gepumpt wird
4. Schläuche entfernen und an der Luft trocknen lassen
5. Im Inneren der Griff-/Motoreinheit befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Diese dürfen nicht demontiert werden. Schicken Sie das Gerät an das im hinteren Teil dieses Handbuchs angegebene Reparatur-Center, wenn außer der Reinigung und dem Austausch der Schläuche und des Pumpenkopfs noch andere Wartungsarbeiten erforderlich sind.
6. Laufrad und Dichtungen sind Verschleißteile und nutzen sich mit der Zeit ab. Wenn die Pumpleistung oder die Funktion nachlässt, senden Sie den Pumpenkopf zur Reparatur an das Snap-on Service-Center, das im hinteren Teil dieses Handbuchs aufgeführt ist.

Wartung

Die Wartung eines Werkzeugs erfordert größte Sorgfalt und Fachkenntnisse. Daher sollte die Wartung nur durch einen qualifizierten Servicetechniker erfolgen.

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch stets auf beschädigte Teile.
- Beschädigte Teile müssen vor dem Gebrauch des Werkzeugs ersetzt oder repariert werden. Prüfen Sie die Ausrichtung von beweglichen Teilen. Durch Festsitzen von bewegten oder defekten Teilen kann sich der Betrieb ändern.
- Lassen Sie beschädigte Teile ordnungsgemäß von einem autorisierten Service-Center ersetzen oder reparieren.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es durch den Schalter nicht ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Werkzeuge müssen gepflegt werden. Halten Sie Werkzeuge trocken, sauber und frei von Öl und Fett für bessere und sicherere Leistung.
- Den Standort des nächstgelegenen **Snap-on** Reparatur-Centers erfahren Sie telefonisch vom **Snap-on** Kundendienst unter +1-877-762-7664.

(Nur Nordamerika)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Außerhalb Nordamerikas)

Siehe Adresse in der Konformitätserklärung

- Beim Aufladen oder Entladen eines Lithium-Ionen-Akkus über einen kurzen Zeitraum erhöht sich die Innentemperatur des Akkus stark. Das ist normal.
- Unter idealen Bedingungen beträgt die nutzbare Lebensdauer eines Lithium-Ionen-Akkus rund 1000 Lade-/Entladezyklen. Unsachgemäße Pflege und Wartung verkürzt die Lebensdauer des Akkus und die Zeitspanne, in der der Akku die Ladung halten kann.
- Verwenden Sie den Akku nur mit Snap-on Ladegeräten, die für Akkus der Serie CTB vorgesehen sind.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse des Akkus. Durch den hohen Entladestrom könnte der Akku bleibenden Schaden erleiden.

ACHTUNG

- **Trennen Sie das Ladegerät vor dem Auseinandernehmen vom Stromnetz.**
- **Nehmen Sie den Akku vor dem Auseinandernehmen aus dem Werkzeug heraus. Ein Kurzschluss des Akkus kann zu Brand oder Verletzungen führen.**
- **Verwenden Sie eine Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**



CTTP861

Pompa per travaso liquidi a batteria IT

Avvisi cautelari

La **Snap-on Tools Company** offre avvisi cautelari per situazioni che possono ragionevolmente verificarsi durante l'utilizzo, la manutenzione o le riparazioni degli utensili a batteria. Spetta agli operatori e ai tecnici che si occupano della manutenzione tenersi al corrente delle procedure, degli utensili e dei materiali utilizzati, nonché verificare che le procedure, gli utensili e i materiali non compromettano la propria sicurezza, quella delle altre persone presenti nell'area di lavoro o la funzionalità dell'utensile stesso.

Precauzioni generali per la pompa



Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche in dotazione all'utensile. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE

Il termine "elettroutensile" contenuto nelle avvertenze si riferisce agli utensili alimentati via filo da una presa elettrica e a quelli senza filo alimentati a batteria.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata. Zone buie e in disordine accrescono la probabilità di incidenti.
- Non utilizzare le pompe in atmosfere potenzialmente esplosive, come ad esempio in presenza di gas, polvere o liquidi infiammabili. Le pompe generano scintille che potrebbero infiammare la polvere o le esalazioni volatili.
- Durante l'utilizzo della pompa, tenere a distanza i bambini e le persone presenti. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo.
- Non mettere le dita o le mani nell'utensile se non per sostituire il gruppo pompa e i tubi.

Sicurezza elettrica

- La spina del caricatore deve corrispondere alla presa. Non modificare mai le spine originali. Non utilizzare adattatori quando si usano elettroutensili con messa a terra. L'impiego di spine non modificate e delle corrispondenti prese di corrente riduce il rischio di scosse elettriche.
 - Non esporre la pompa o il caricatore alla pioggia o a condizioni di bagnato. L'infiltrazione di acqua nella pompa aumenta il rischio di scosse elettriche.
 - Non manomettere il cavo del caricatore. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare la pompa. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, spigoli o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
 - Durante l'uso all'aperto di un caricatore, utilizzare una prolunga per esterni. L'impiego di un cavo elettrico appropriato negli ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - Qualora fosse inevitabile l'uso di un caricatore in un luogo umido, usare un **INTERRUTTORE DIFFERENZIALE SUL CIRCUITO DI ALIMENTAZIONE**. L'uso di un **INTERRUTTORE DIFFERENZIALE** riduce il pericolo di scosse elettriche.
- AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA**
- Se occorre assolutamente impiegare un utensile a motore in un luogo umido, utilizzare un **INTERRUTTORE DIFFERENZIALE (RCD)**. L'uso di un interruttore RCD riduce i rischi di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Durante l'uso della pompa prestare la massima attenzione e usare il buon senso. Non usare la pompa se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci. *Basta una minima disattenzione durante l'uso della pompa per causare gravi infortuni.*
- Usare indumenti di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione. *Indumenti di protezione personale come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti rigidi o cuffie fonoassorbenti utilizzati in condizioni appropriate riducono il rischio di infortuni.*
- Prevenire l'avvio accidentale. Controllare che l'interruttore sia in posizione disattivata prima di collegare l'alimentatore e/o la batteria o prima di prendere o trasportare la pompa. *Non trasportare la pompa con il dito sull'interruttore o con l'interruttore su acceso per evitare possibili infortuni.*
- Non sporgersi. Tenere sempre una giusta posizione e di equilibrio. *Si potrà così controllare meglio la pompa in situazioni impreviste.*
- Anche dopo aver acquisito dimestichezza con il frequente utilizzo di pompe, adottare sempre le dovute precauzioni e non ignorare mai le norme di sicurezza in materia. *Basta una semplice distrazione e in un attimo si possono provocare infortuni seri.*

Utilizzo e cura della pompa

- Non utilizzare la pompa se il pulsante di accensione/spengimento non funziona. *Per evitare rischi, far riparare il pulsante nel caso non fosse perfettamente funzionante.*
- Staccare la spina dall'alimentatore e/o la batteria dalla pompa prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare un accessorio o di conservarla. *Adottando questi accorgimenti di sicurezza si previene il rischio di azionare la pompa accidentalmente.*
- Conservare la pompa fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non la sappiano utilizzare o non conoscano queste istruzioni. *Le pompe in mano a utenti inesperti diventano utensili pericolosi.*
- Manutenzione della pompa e degli accessori. Controllare che le parti in movimento siano in linea e liberi di girare e che non presentino segni di rotture tali da compromettere il funzionamento della pompa. **Se danneggiato, far riparare la pompa prima di utilizzarlo.** *Le pompe con una manutenzione carente sono la diretta causa di molti incidenti.*
- Usare la pompa e i relativi accessori seguendo queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di utilizzo e del lavoro da eseguire. *L'utilizzo della pompa per un impiego diverso da quelli indicati potrebbe creare situazioni rischiose.*
- Mantenere i manici e le superfici dell'impugnatura sempre asciutti, puliti e privi di residui di olio e grasso. *Quando scivolosi, i manici e le impugnature non permettono una presa salda della pompa per contrastare reazioni improvvisate.*

Uso e manutenzione degli utensili a batteria

- Per la ricarica, utilizzare solo il caricabatteria specificato dal produttore. *Un caricabatteria adatto a un certo tipo di batteria potrebbe creare rischi di incendio se usato con batterie diverse.*
- Utilizzare solo batterie concepite specificamente per questa pompa. *L'impiego di batterie diverse potrebbe provocare il rischio di infortuni o di incendi.*
- Se non utilizzata, la batteria va tenuta lontano da oggetti metallici come graffette fermacarte, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero causare un contatto tra i terminali. *Un corto circuito tra i terminali della batteria potrebbe provocare ustioni o un incendio.*
- In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi. *Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.*
- Non utilizzare mai una BATTERIA o una pompa danneggiata o comunque modificata. *Batterie danneggiate o manomesse possono creare rischi improvvisi di incendio, ESPLOSIONE o infortuni.*
- Non esporre mai la BATTERIA o la pompa a fiamme non protette o a temperature eccessive. *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- Seguire sempre le istruzioni di ricarica e non caricare la BATTERIA o la pompa a temperature più basse o più alte di quelle indicate. *Una ricarica errata o a temperature più basse o più alte di quelle indicate può danneggiare la BATTERIA stessa e creare rischi d'incendio.*

Assistenza

- La manutenzione della pompa va affidata a personale specializzato e utilizzando esclusivamente parti di ricambio identiche. *Solo così sarà possibile mantenerne i livelli di sicurezza impostati in pompa.*
- Mai riparare le BATTERIE danneggiate. *La riparazione delle BATTERIE deve essere eseguita solo dal produttore o da personale autorizzato alla manutenzione.*

ISTRUZIONI CAUTELARI IMPORTANTI

Messaggi di sicurezza per pompe a batteria

AVVERTENZE

Per prevenire eventuali danni alla pompa e fuoriuscite di liquidi, utilizzare sempre le pompe e i relativi accessori in modo idoneo.

- Leggere le istruzioni prima di utilizzare la pompa.
- Includere sempre le presenti istruzioni ad ogni passaggio della pompa ad un utente nuovo o poco esperto.
- Non staccare le etichette. Sostituire le etichette danneggiate.

Si prevedranno così i rischi d'infortunio derivanti dalla rottura della pompa o dalla fuoriuscita di liquidi.



Rischio di esplosione o incendio.

- Non pompare liquidi infiammabili
- Non utilizzare questa pompa con o in prossimità di combustibili o di altri liquidi con una temperatura d'infiammabilità inferiore a 38°C

Esplosioni o fiamme possono causare lesioni.

Le pompe a batteria possono generare scintille.

- Non utilizzare in atmosfere potenzialmente esplosive, come ad esempio in presenza di gas, polvere o liquidi infiammabili.
- Non lubrificare o pulire le pompe con liquidi infiammabili o volatili tipo il cherosene, la benzina, solvente per la pulizia dei freni, il gasolio o il carburante per motori a reazione.

Le scintille possono accendere i fumi e provocare un incendio.



Durante l'uso, le pompe possono spruzzare liquidi.

- È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino appositi occhiali di sicurezza
- I liquidi possono causare infortuni.*

Rischio di ustioni.

- Non pompare liquidi con temperatura superiore ai 60°C

I liquidi bollenti possono causare infortuni.

ATTENZIONE

- Non pompare acqua con temperatura superiore ai 60°C.
- Si corre il rischio di bruciare o di danneggiare la girante della pompa o la tubazione.
- Questa pompa è indicata per aspirare soltanto i seguenti liquidi:

- Olio motore
- Liquido antigelo per motori

- Liquido lavavetri per auto
- Fluido per trasmissione automatica
- Olio trasmissione (nota: il pompaggio di oli molto viscosi genera bollicine e rallenta la portata della pompa rispetto agli oli a bassa viscosità)
- Acqua non potabile
- **Non pompare i seguenti liquidi:**
 - Benzina e altri combustibili. Il pompaggio di combustibili o l'uso della pompa in prossimità di liquidi infiammabili potrebbe provocare incendi.
 - Fluido per i gas di scarico dei motori a gasolio. Essendo altamente corrosivo, questo fluido potrebbe danneggiare la girante e la tubazione.
 - Acqua potabile - per evitare rischi di avvelenamento nel caso i tubi venissero invertiti.
 - Sabbia, particolato o grossi detriti - per evitare di danneggiare la pompa
 - Prodotti alimentari - Per evitare rischi di contaminazione e avvelenamento
 - Sostanze chimiche corrosive o solventi - per evitare di danneggiare la pompa
- **Includere sempre le presenti istruzioni ad ogni passaggio della pompa ad un utente nuovo o poco esperto.** *È importante che gli utenti futuri siano a conoscenza dei potenziali rischi derivanti dai vari utilizzi.*
- **Non rimuovere nessuna etichetta. Sostituisci tutte le etichette danneggiate.** *È importante che gli utenti futuri siano a conoscenza dei potenziali rischi derivanti dai vari utilizzi.*

Avvisi cautelari sulla batteria

AVVERTENZE



Rischio di esplosione o incendio.

- Non conservare la pompa e la relativa batteria in luoghi dove la temperatura ambientale può raggiungere o superare i 49°C.
- I caricabatteria CTC772A non caricano le batterie a temperature inferiori a 0°C o superiori a 45°C.
- Non incenerire la batteria, anche se gravemente danneggiata o completamente scarica. A contatto con il fuoco, la batteria potrebbe esplodere.
- Dopo avere estratto la batteria, coprire i terminali con nastro adesivo per impieghi gravosi.
- Non tentare di distruggere o smontare la batteria né di rimuovere i suoi componenti.
- Non ricaricare la batteria usando un gruppo elettrogeno o un alimentatore a corrente continua.
- Ricaricare la batteria in un'area ben ventilata.

Fiamme o esplosioni possono provocare infortuni.



Rischio di scosse elettriche.

- Non smontare la batteria.
- Non provocare cortocircuiti alla batteria.
- Caricare la batteria solo con il caricabatteria Snap-on indicato per quel tipo di batterie.
- Staccare la batteria se non viene utilizzata, prima di effettuare la manutenzione e quando vengono sostituiti gli accessori.
- Non ricaricare la batteria usando un gruppo elettrogeno o un alimentatore a corrente continua.

Scosse elettriche o incendi possono causare infortuni.



Rischio di ustioni.

- In condizioni di uso o temperature estreme, la batteria può perdere liquido.
- In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi. /

Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.

- Prima di inserire la batteria, verificare che l'interruttore si trovi su OFF (SPENTO).

L'inserimento della batteria nelle pompe con il pulsante su acceso aumenta il rischio d'infortuni.

- Non mettere in tasca la batteria inutilizzata.

Perdite dalla batteria o scintille potrebbero causare ustioni o anche un incendio.



Rischio di cortocircuito e incendio.

- Non provocare cortocircuiti alle batterie.
- Non toccare i terminali con nessun tipo di materiale conduttore.
- Evitare di riporre la batteria insieme a materiali conduttori come chiodi, viti, monete e altri oggetti di metallo.
- Non trasportare il caricabatteria in grembiuli o tasche che contengono oggetti conduttori.

Il cortocircuito può provocare un incendio o gravi ustioni.

Norme cautelari per lo smaltimento delle batterie esaurite



Il sigillo **RBRC™** sulla batteria agli ioni di litio impiegata nel presente prodotto indica che la **Snap-on** partecipa volontariamente al programma per la raccolta e il riciclaggio delle batterie esaurite.

La partecipazione della **Snap-on** a questo programma è coerente con il continuo impegno della società per la protezione dell'ambiente e per la conservazione delle risorse naturali.

Direttive FCC



Questo dispositivo è conforme all'art. 15, comma B delle direttive FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Non deve generare interferenze pericolose, e
2. Deve assorbire qualsiasi tipo di interferenze, comprese quelle che potrebbero causarne un funzionamento imprevisto.

AVVERTENZE



Rischio di esplosione o incendio.

- Non gettare le batterie usate! Per riciclare la batteria, restituirla a un centro di riparazioni **Snap-on** autorizzato.

Fiamme o esplosioni possono provocare infortuni.



Rischio di ustioni.

- Non tentare di smontare la batteria o di rimuovere eventuali sporgenze dai terminali.
- Al fine di evitare cortocircuiti, prima del riciclaggio proteggere i terminali esposti con nastro isolante per impieghi gravosi.

Gli incendi possono provocare infortuni.

Messaggi di sicurezza per il trapano ad angolo retto a batteria

AVVERTENZE



Rischio di cortocircuito o incendio.

- **Non inserire la batteria nel caricabatteria se si notano incrinature o danni all'involucro.**

Scosse elettriche e incendi possono provocare infortuni.

- **Per ridurre il pericolo di scossa elettrica, questo cavo (nella versione per gli USA) è munito di spina polarizzata (una lamella è più larga dell'altra). Vale a dire che la spina può essere inserita in una presa polarizzata in una sola direzione. Se la spina non si inserisce a fondo nella presa, provare a girarla; se ancora non si inserisce, rivolgersi a un elettricista qualificato per installare la presa adatta. Non cambiare in alcun modo la spina.**
- **Usare i caricabatteria CTC772A solo con le batterie ricaricabili CTB8174; altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando infortuni e danni.**
- **In condizioni di utilizzo inappropriato, la batteria potrebbe emettere del liquido; attenzione a non toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare subito con acqua. Consultare immediatamente il medico, se il liquido viene a contatto con gli occhi.**

Il liquido emesso dalla batteria potrebbe causare irritazioni e ustioni.

- **Non provare mai a collegare due caricabatteria insieme.**
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Al momento di staccare il caricabatteria, tirare il cavo elettrico dalla spina per estrarlo dalla presa.**
- **Attenzione a non calpestare il cavo elettrico, a non inciamparvi, a non danneggiarlo o a non tirarlo eccessivamente.**



Rischio di esplosione.

- **È necessario che l'operatore e le persone circostanti indossino occhiali di protezione.**

L'esplosione potrebbe provocare lesioni agli occhi.



Per prevenire eventuali danni, utilizzare sempre le pompe e i relativi accessori nel modo indicato.

- **Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze che si trovano sul caricabatteria, la batteria e il prodotto che utilizza la batteria stessa.**

Le pompe danneggiate possono causare infortuni seri.

ISTRUZIONI CAUTELARI IMPORTANTI



Rischio di cortocircuito o incendio.

PERICOLO—PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Questo manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento dei caricabatteria **Snap-on** CTC772A.
2. Prima di usare il caricabatteria, leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze che si trovano sulla batteria, sul caricabatteria e sul prodotto che utilizza la batteria stessa.
3. **ATTENZIONE**—Per ridurre il rischio di infortuni, caricare solo le batterie di tipo ricaricabile tipo CTB8174. La ricarica di altri tipi di batterie può causare scoppi, che a loro volta possono provocare infortuni e danni.
4. Non esporre il caricabatteria a pioggia, umidità o neve.
5. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore del caricabatteria comporta pericoli di incendio, di scossa elettrica o di infortunio.
6. Per ridurre il rischio di danni al cavo, tirare dalla spina anziché dal cavo stesso quando si scollega il caricabatteria dalla presa di corrente.
7. Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo da non essere calpestato, da non inciamparvi e da non essere altrimenti soggetto a danni o abusi.
8. Non usare il caricabatteria se il cavo è danneggiato; sostituirlo subito:
 - Il cavo elettrico dei caricabatteria CTC772A va sostituito con uno identico.
9. Non usare il caricabatteria se ha subito un urto violento, se è caduto o se è stato altrimenti danneggiato. Rivolgersi a un tecnico qualificato addetto alla manutenzione.
10. Non smontare il caricabatteria. Se occorre assistenza o manutenzione rivolgersi a un tecnico qualificato. Un montaggio non corretto può provocare scossa elettrica o incendio.
11. Per ridurre il pericolo di scossa elettrica, staccare il caricabatteria dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia. Disattivare i comandi non basta a prevenire questo pericolo.

12. Quest'utensile può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone inesperte o con capacità fisiche, psichiche o sensoriali ridotte a condizione che rimangano sotto diretta supervisione o che siano state date loro specifiche istruzioni sull'uso e le precauzioni da adottare per prevenire eventuali rischi.
13. Quest'utensile non è un giocattolo per bambini. Non far eseguire interventi di pulizia e manutenzione a bambini senza diretta supervisione.
14. Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
15. Non provare mai a collegare due caricatori insieme.
16. Far riparare il caricabatteria da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. In tal modo si garantirà la sicurezza del caricabatteria.
17. Per individuare il centro di riparazioni **Snap-on** più vicino, contattare il servizio assistenza clienti **Snap-on** al numero +1 877 762 7664 (gratuito negli USA).
18. Per ridurre il rischio di un'esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e quelle riportate sulla batteria stessa.
19. Non fumare mai né permettere che presso la batteria o il motore vi siano scintille o fiamme libere.
20. Non caricare mai una batteria congelata.
21. Non fare funzionare il caricabatteria in un'area chiusa o dove la ventilazione sia limitata.
22. Evitare l'uso di prolunghe, se non è assolutamente necessario. Se è necessario utilizzare una prolunga, verificare che:
 - Il numero, le dimensioni e la forma dei contatti sulla spina della prolunga corrispondano a quelli sulla spina del caricabatteria,
 - La prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni elettriche;
 - Il filo elettrico sia di diametro sufficiente per le specifiche di amperaggio CA elencate di seguito

Caricabatteria da 100-120 volt Lunghezza del cavo (piedi)	Diametro del filo (AWG)
25	18
50	18
100	18
Caricabatteria da 220-240 volt Lunghezza del cavo (metri)	Diametro del filo (mm)
50	0,75
75	1,0

Lunghezza consigliata della prolunga

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Descrizione funzionale

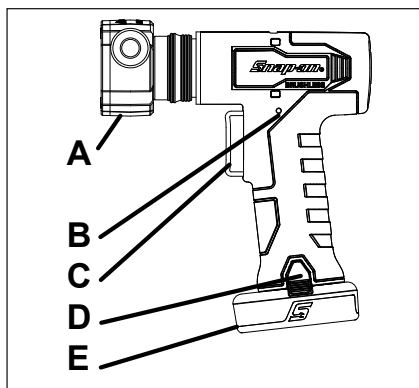


Figura 1: CTP861

- A. Gruppo pompa
- B. Indicatore di carica
- C. Grilletto variazione di velocità
- D. Pulsante di rilascio
- E. Gruppo batteria

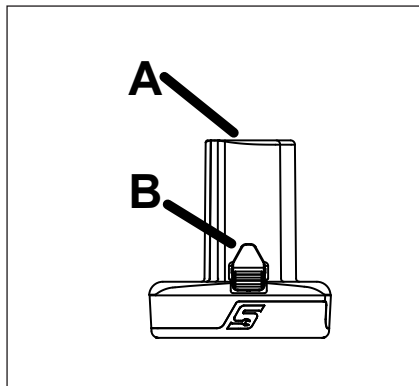


Figura 2: Gruppo batteria

- A. Terminale
- B. Pulsante di chiusura

Caratteristiche tecniche

Attacchi.....	3/4"-11,5 NH maschio
Voltaggio utensile	14,4 VCC
Velocità a vuoto.....	0-2500 RPM
Portata massima.....	22,75 lt/m (6 gpm)
Peso con batteria	0,9 kg (2,0 lbs.)
Lunghezza con batteria	205 mm (8,1 in)
Altezza	80,0 mm (3,1 in)
Larghezza	48,0 mm (0,9 in)
Temperatura di esercizio	da -20°C a 60°C
Temperatura di stoccaggio	da -20°C a 60°C
Altitudine massima	7620 m

Simbologia

SIMBOLOGIA	
	CONSULTARE IL MANUALE O L'OPUSCOLO CON LE ISTRUZIONI
	INDOSSARE OCCHIALI DI PROTEZIONE
V	VOLT
	CORRENTE CONTINUA
CE	MARCATURA CE
C UL US	CANADA - STATI UNITI UNDERWRITERS LABORATORY
FCC	FCC FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
	JAPAN ELECTRICAL SAFETY TÜV RHEINLAND
	CON DOPPIO ISOLANTE
BFP	PROTEZIONE DA CORRENTI DI RITORNO

	RICICLARE LA BATTERIA CORRETTAMENTE
	NON GETTARE TRA I RIFIUTI
BC	CONFORME ALLE NORME: CALIFORNIA - TITLE 20
UK CA	MARCATURA UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)
	RCM (REGULATORY COMPLIANCE MARK, MARCHIO DI CONFORMITÀ)

Caratteristiche tecniche della batteria ricaricabile

	CTB8174
Tipo	Ioni di litio
Tensione	14,4 VCC (4 celle in coppia da 3,6 V)
Peso	~0,23 kg
Tempo di ricarica	Consultare il paragrafo Ricarica della batteria
Durata	1000 cicli (1 ciclo = 1 carica e 1 scarica)
Capacità	2,5 A/Hr
Intervallo delle temperature di scarica	da -20°C a 60°C
Intervallo delle temperature di carica	0°C a 45°C

Dati tecnici del caricabatteria

	CTC772A
Alimentazione	100-240V, 50/60 Hz
Uscita	3,0 A
Peso	~0,52 kg

Applicazioni

La pompa a batteria **Snap-on** CTPP861 è un utensile robusto e modulare per il travaso di una varietà di liquidi non infiammabili e non corrosivi.

Non è uno strumento concepito per essere utilizzato da persone (in particolar modo i bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, o che non siano state edotte all'uso dello stesso, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per il suo utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.

È inoltre indispensabile sorvegliare i bimbi per impedire loro di giocare con questo strumento.

Istruzioni per l'assemblaggio

1. Rimuovere il blocco motore, il gruppo pompa e i tubi dalla scatola.
2. Premere all'indietro l'anello di ritegno sul gruppo pompa.
3. Allineare le sporgenze nel gruppo pompa con le fessure corrispondenti nel blocco motore.
4. Spingere con decisione il gruppo pompa nel blocco motore fino a farlo scattare in posizione.
5. Tagliare le fascette sui tubi. Rimuovere i coperchi dal gruppo pompa e conservarli per riutilizzarli successivamente.
6. Collegare ciascun tubo avvitandolo all'attacco corrispondente sull'estremità del gruppo pompa.

Uso

1. Inserire una batteria completamente carica serie CTB da 14,4 V nella base della pompa.
2. Osservare la freccia indicante la direzione di flusso stampigliata sul retro del gruppo pompa
3. Mettere il tubo di aspirazione nel recipiente desiderato o collegarlo a una prolunga tramite il raccordo filettato.
4. Convolgiare il tubo di scarico nel contenitore designato per raccogliere il liquido pompato.
5. Premere il grilletto sul blocco motore per avviare il pompaggio del liquido; rilasciarlo per fermare il flusso.
6. Finito il pompaggio, rimuovere la batteria.
7. Se inutilizzata per lunghi periodi, la girante della pompa potrebbe bloccarsi all'interno del blocco impedendo al motore di girare e causando così il taglio dell'alimentazione elettrica. Per evitare ciò, rimuovere il coperchio sull'estremità della pompa, pulire il gruppo e la girante, lubrificare la girante con acqua o con un po' di grasso e dopo rimontare il tutto.
8. Non immergere la pompa o collocarla in luoghi bagnati. Collocare la pompa solo in luoghi asciutti. In caso contrario, potrebbe danneggiarsi.

9. Non fare girare la pompa a vuoto, senza liquidi. Spegnerla rapidamente una volta completato il lavoro. Girando a vuoto, la pompa crea un attrito che potrebbe danneggiare la girante.
10. Non pompare liquidi con temperatura oltre i 60°C. Si rischia di danneggiare la girante o la tubazione.
11. Usare esclusivamente caricabatterie serie CTC con presa a 14,4V.

Grilletto con regolazione di velocità

Per un controllo preciso della portata, questa pompa è dotata di grilletto a variazione di velocità.

Indicatore di carica

Questo utensile è dotato di un apposito indicatore per tenere sotto controllo lo stato di carica della batteria. Si trova sul lato sinistro dell'utensile, in cima all'impugnatura. Una spia rotonda a LED indica lo stato di carica cambiando secondo una sequenza di tre colori. Ogni volta che si preme il grilletto, la spia dell'indicatore si accende per tre secondi. La tabella seguente descrive il significato dei vari colori:

- SPIA VERDE – La batteria è carica tra il 40% e il 100%
- SPIA GIALLA – La batteria è carica tra il 25% e il 40%
- SPIA ROSSA – La batteria è carica tra lo 0% e il 25%
- SPIA ROSSA LAMPEGGIANTE – Bisogna caricare immediatamente la batteria

Sovraccarico

In caso di sovraccarico per un motivo qualsiasi, l'elettronica interna dell'utensile ne arresterà il funzionamento. È una precauzione per evitare che eventuali cali di tensione, surriscaldamenti o sbalzi di corrente possano danneggiare l'utensile o la batteria. Rilasciare il pulsante per riprendere il funzionamento.

Le seguenti condizioni possono causare un arresto temporaneo come misura di sicurezza per l'utente e per prolungare la vita dell'utensile e della batteria.

- Protezione calo di tensione batteria - avviso segnalato da un solo lampeggio intermittente della spia a LED bianca sull'utensile, seguito da una pausa e da un altro lampeggio. Significa che la tensione ha raggiunto il suo limite minimo consentito dal produttore della batteria e che l'utensile cesserà di funzionare per preservare l'integrità della batteria stessa. La tensione della batteria potrebbe anche risalire dopo una breve pausa per continuare il lavoro ma la batteria va comunque ricaricata.
- Batteria o utensile in surriscaldamento - avviso segnalato da due lampeggi intermittenti della spia a LED bianca sull'utensile, seguito da una pausa e da altri due lampeggi. Se si usa ininterrottamente l'utensile sotto sforzo, l'interruttore e l'utensile si possono surriscaldare causandone l'arresto temporaneo. In caso di surriscaldamento

dell'utensile, ci vuole circa 1 minuto per il raffreddamento. Per la batteria, invece, ci vogliono circa 15 minuti. Quando si verifica questa condizione, in genere la batteria sta per scaricarsi e bisognerà ricaricarla. Si consiglia pertanto di usare un'altra batteria per completare il lavoro. Nota: la spia a LED gialla sul caricabatteria continuerà a lampeggiare fino a quando la batteria non sarà sufficientemente fredda per poter iniziare la ricarica. Con l'utensile freddo (a temperature inferiori ai -20°C) potrebbe essere necessario farlo girare a vuoto per pochi secondi per riscaldare la batteria.

- Superato il limite di tensione dell'utensile - avviso segnalato da tre lampeggi intermittenti della spia a LED bianca sull'utensile, seguiti da una pausa e da altri tre lampeggi. Se si usa ininterrottamente l'utensile in condizioni gravose, si può raggiungere il limite di corrente e l'utensile si arresta. Tale condizione di solito si verifica quando il motore si blocca per lo sforzo. Si può riprendere a usare l'utensile immediatamente dopo aver rilasciato il pulsante.

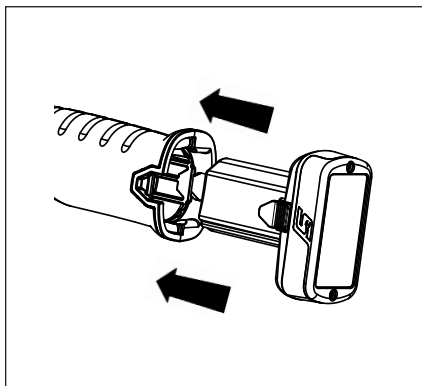


Figura 3: Inserimento della batteria

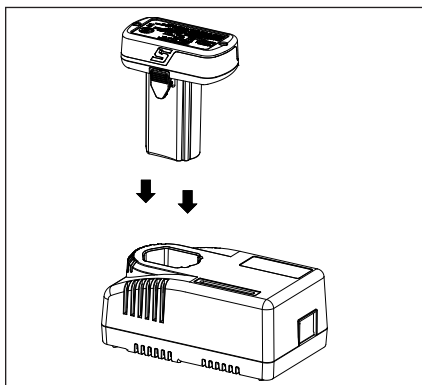


Figura 4: Inserimento della batteria nel caricabatteria

Ricarica della batteria

1. Nel caso il caricabatteria fosse dotato di cavo elettrico a parte, collegare quest'ultimo al caricabatteria stesso.
2. Collegare l'altra estremità del cavo alla presa di corrente.
3. Inserire la batteria nel caricabatteria. Premere leggermente sulla batteria fino a che non si ferma. Il caricabatteria è dotato di un apposito indicatore a 4 spie a LED che indicano il 25%, 50%, 75% e 100% di carica. Appena inserita la batteria, le 4 spie a LED verdi lampeggeranno due volte, si accenderanno poi tutte in sequenza fino a fermarsi su una sola spia verde lampeggiante ad indicare che il processo di carica è iniziato.
4. Alcuni circuiti di protezione potrebbero bloccare il funzionamento del caricabatteria. Nel caso non si accendesse nessuna spia, rimuovere la batteria e staccare la spina del caricabatteria per 10 minuti. Riattaccare poi la spina e inserire una batteria dal funzionamento certo. Se anche così le spie non si dovessero accendere, vuol dire che il caricabatteria è difettoso e va sostituito.

Batteria ricaricabile	Caricabatterie CTC772A
CTB8174	~ 70 min

5. Se il gruppo batteria fosse troppo caldo o troppo freddo, il caricabatteria non partirà con la ricarica. In questo caso, una spia a LED gialla comincerà a lampeggiare in attesa che la temperatura della batteria si trovi tra 0°C e 45°C per iniziare la ricarica veloce.
6. Il tempo medio di ricarica veloce è di 30 minuti. Potrebbe però accadere che il caricabatteria ci metta più di 30 minuti. Il ciclo di carica potrebbe essere più lungo nel caso la batteria sia stata lasciata quasi scarica per un periodo prolungato. A carica completata, si accenderanno tutte e 4 le spie a LED verdi.
7. Una spia a LED rossa lampeggiante sta ad indicare che la batteria è difettosa e non può essere caricata. Rimuovere la batteria dal caricabatteria e sostituirla.

Batteria

Protezione della batteria

Per migliorare le prestazioni e prolungarne la durata, la batteria agli ioni di litio è protetta da appositi circuiti sull'utensile e sul caricabatteria. Tali circuiti tengono costantemente sotto controllo la tensione, l'ampereaggio di carica/scarica e la temperatura della batteria stessa. Per ulteriori informazioni, consultare il paragrafo sul sovraccarico in questo manuale.

Funzionamento a basse temperature

La batteria agli ioni di litio può essere usata fino a una temperatura di -20°C. Quando la batteria è molto fredda, usare l'utensile a vuoto per scaldarla, quindi usarlo come di consueto.

Funzionamento ad alte temperatura

Nel caso la temperature della batteria agli ioni di litio dovesse raggiungere i 70°C, il circuito di protezione la staccherà e le due spie a LED bianche sull'utensile cominceranno a lampeggiare. Una volta che la batteria si è raffreddata, l'utensile ricomincerà a funzionare normalmente.

Conservazione

Evitare di esporre la batteria ad acqua o pioggia; altrimenti si potrebbe danneggiare.

Ricaricare completamente la batteria prima di riporla. Per garantire la massima durata, conservare tutte le batterie agli ioni di litio a temperatura ambiente e in un luogo asciutto. La capacità di carica delle batterie può ridursi in modo permanente in caso di conservazione prolungata a temperature elevate.

Manutenzione a cura dell'utente

1. Per pulire la parte esterna del corpo motore e del gruppo pompa, utilizzare uno straccio imbevuto di un detergente lavapiatti e acqua oppure di alcol isopropilico. Non utilizzare combustibili o prodotti chimici aggressivi, tipo il solvente per la pulizia dei freni. (si rischia di danneggiare i circuiti elettrici dell'utensile) Le scintille possono innescare i vapori e provocare incendi.
2. Per pulire i tubi e l'interno del gruppo pompa, preparare un secchio con acqua calda e detergente lavapiatti. Pompare la soluzione saponata in un altro secchio.
3. Ripetere il passo 2), utilizzando però solo acqua pulita pompata nello scarico.
4. Rimuovere i tubi e lasciarli asciugare all'aria aperta.
5. All'interno dell'impugnatura/del blocco motore non ci sono componenti su cui l'utente possa effettuare interventi di manutenzione; non smontare. Per interventi di manutenzione diversi da quelli di pulizia e di sostituzione dei tubi e del gruppo pompa, inviare l'utensile al centro di riparazione indicato sul retro di questo manuale.
6. La girante e le guarnizioni sono parti consumabili che si usurano con il tempo. Quando la sua efficienza o la sua funzionalità cominciano a degradarsi, inviare la pompa al centro di riparazione indicato sul retro di questo manuale per farla riparare.

Assistenza

Gli interventi di assistenza sull'utensile devono essere eseguiti con cura e perizia. Gli interventi di assistenza dovranno essere eseguiti solo da un tecnico qualificato.

- Prima dell'uso controllare sempre che non ci siano segni di usura.
- Prima dell'uso sostituire o riparare le parti danneggiate. Controllare l'allineamento delle parti in movimento. L'inceppamento delle parti in movimento o la presenza di parti danneggiate possono alterare il funzionamento dell'utensile.
- Far riparare o sostituire in modo adeguato le parti danneggiate da un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona correttamente.
- Eseguire regolarmente la manutenzione degli utensili. Mantenere gli utensili asciutti, puliti, senza tracce di olio e grasso, per prestazioni più efficienti e sicure.
- Per individuare il centro di riparazioni **Snap-on** più vicino, contattare il servizio assistenza clienti **Snap-on** al numero +1 877 762 7664 (gratuito negli USA).
(Solo per il Nord America)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Fuori dal Nord America)

Utilizzare l'indirizzo indicato sulla Dichiarazione di conformità

- Quando si carica o scarica una batteria agli ioni di litio in un periodo breve, la temperatura interna della batteria aumenterà notevolmente. Questo fenomeno è del tutto normale.
- In condizioni di lavoro ideali, la vita utile della batteria ricaricabile equivale a circa 1000 cicli di carica/scarica. La manutenzione e la cura non appropriate riducono la durata della batteria e il periodo in cui la batteria riesce a mantenersi carica.
- Usare solo con il caricabatteria Snap-on indicato per le batterie serie CTB.
- Evitare cortocircuiti alla batteria. Intense scariche elettriche possono causare danni permanenti alla batteria.

AVVERTENZE

- **Staccare il caricabatteria dalla presa prima di iniziare la procedura di smontaggio.**
- **Rimuovere la batteria dall'utensile prima di iniziare la procedura di smontaggio. Eventuali cortocircuiti alla batteria possono causare incendi o lesioni personali.**
- **Usare attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre occhiali di protezione.**



Mensajes de seguridad

Snap-on Tools Company proporciona mensajes de seguridad que incluyen todas las situaciones razonables que se pudieran presentar al operar, mantener o reparar las herramientas inalámbricas. Es responsabilidad de los operadores y de los técnicos de servicio mantenerse bien informados acerca de los procedimientos, herramientas y materiales que se usan y cerciorarse de que dichos procedimientos, herramientas y materiales no comprometerán su seguridad y la de otras personas presentes en el lugar de trabajo ni la integridad de la herramienta.

Advertencias de seguridad de la bomba



Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con la herramienta. *No tener en cuenta las advertencias e instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Cuando en la advertencia aparezca el término "herramienta mecánica" se referirá a la herramienta mecánica enchufada a la red (con cable) o con funcionamiento por batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.**
Un área de trabajo desordenada o poco iluminada puede ser causa de accidentes.

- **No utilice las bombas en atmósferas explosivas, como aquellas en las que haya presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las bombas pueden generar chispas que a su vez pueden inflamar el polvo o los gases.*
- **Mantenga a los niños y otros observadores alejados de la bomba cuando esté en funcionamiento.** *Cualquier distracción puede hacerle perder el control.*
- **No meta los dedos ni las manos en la unidad, excepto para cambiar el cabezal de la bomba y los componentes de la manguera.**

Seguridad eléctrica

- **El enchufe del cargador debe corresponder al tomacorrientes.** *Nunca intente modificar el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes adaptadores con herramientas mecánicas con toma a tierra. Un enchufe sin modificar con el tomacorrientes correspondiente reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- **No exponga la bomba o el cargador a la lluvia ni a ninguna otra situación de humedad.** *El riesgo de electrochoque es superior cuando le entra agua a la bomba.*
- **No maltrate el cable del cargador.** *No utilice el cable para acarrear la bomba, tirar de ella ni desenchufarla. No acerque el cable a fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- **Cuando opere un cargador al aire libre, utilice un cable alargador apropiado para exteriores.** *El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- **Si se ve obligado a utilizar un cargador en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico con DISYUNTOR DIFERENCIAL (GFCI).** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*

AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA:

- **Si no se puede evitar utilizar la herramienta mecánica en un lugar húmedo, utilice un DISPOSITIVO DE CORRIENTE RESIDUAL (RCD) para proteger el suministro.** *El uso de un RCD reduce el riesgo de electrochoque.*

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y emplee el sentido común cuando utilice la bomba.** *No la use si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o algún medicamento. Una distracción en esos momentos podría resultar en lesiones personales de gravedad.*

- **Utilice equipo protector personal.** Lleve siempre protección para los ojos. *Si se utiliza equipo de protección personal, como pueden ser mascarillas antipolvo, zapatos de suela antideslizante, cascos o protección para los oídos, siempre que la situación lo exija, se reducirán en gran medida las lesiones.*
- **Prevenga el arranque accidental.** Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación o la batería, y antes de agarrar o acarrear la bomba. *Transportar la bomba con el dedo en el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede dar lugar a accidentes.*
- **No se exceda al intentar llegar a lugares fuera de su alcance.** Mantenga siempre el equilibrio con los pies bien plantados. *Esto permite un mejor control de la bomba en situaciones inesperadas.*
- **No deje que la familiaridad que tenga con las bombas debido a su experiencia le haga descuidarse y olvidar los principios de seguridad.** *Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.*
- **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde un terminal al otro.** *Crear un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar incendios o quemaduras.*
- **En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él.** Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico. *El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.*
- **No utilice BATERÍAS ni bombas con desperfectos o modificaciones.** *Una batería dañada o modificada puede funcionar de formas imprevistas que podrían resultar en incendios, EXPLOSIONES o lesiones.*
- **No exponga la BATERÍA ni la bomba al fuego ni a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas por encima de los 130 °C puede causar una explosión.*
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la BATERÍA ni la bomba en el exterior cuando la temperatura se encuentre fuera de la gama indicada en las instrucciones.** *Una carga indebida o a temperaturas fuera de gama podría dañar la BATERÍA y aumentar el riesgo de incendio.*

Uso y mantenimiento de la bomba

- **No utilice la bomba si el interruptor no la apaga y enciende.** *Cuando una bomba no se puede controlar con el interruptor se convierte en un peligro y debe repararse.*
- **Desenchufe la bomba del suministro eléctrico o la batería antes de ajustarla, cambiar los accesorios o guardarla.** *Estas precauciones servirán para reducir el riesgo de que se ponga en marcha por accidente.*
- **Guárdela fuera del alcance de los niños y no deje que la utilice ninguna persona que no esté familiarizada con la bomba o estas instrucciones.** *Las bombas pueden ser peligrosas en manos de personas sin la capacitación necesaria.*
- **Hágale mantenimiento a la bomba y a los accesorios.** *Confirme que las partes móviles no estén desalineadas ni agarrotadas, que no haya piezas rotas ni otros problemas que puedan afectar su funcionamiento. Si descubre desperfectos, llévelo a reparar antes de usarlo. Las bombas con un mantenimiento deficiente ocasionan muchos accidentes.*
- **Use la bomba y los accesorios de conformidad con estas instrucciones y considerando las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *El uso de la bomba para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada puede provocar una situación de riesgo.*
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Cuando el mango o la superficie de agarre están resbaladizos, no es posible manejar la bomba con seguridad y controlarla en situaciones inesperadas.*

Uso y mantenimiento de herramientas con baterías

- **Recargue la herramienta exclusivamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro distinto.*
- **Use la bomba solamente con baterías diseñadas específicamente para él.** *El uso de cualquier otra batería puede implicar riesgo de lesiones o incendio.*

Servicio

- **Lleve la bomba a reparar a un técnico calificado que utilice repuestos idénticos a las piezas originales.** *De esta manera garantizará la seguridad de la bomba.*
- **No intente reparar una BATERÍA dañada.** *Del mantenimiento de la BATERÍA se debe encargar el fabricante o un proveedor de servicio autorizado.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Mensajes de seguridad de la bomba inalámbrica

ADVERTENCIA

El uso incorrecto de la bomba y de sus accesorios puede hacer que se rompan y derramen el líquido.

- **Lea las instrucciones antes de utilizar la bomba.**
- **Entréguelas con la bomba cuando se pase de un usuario a otro nuevo o sin experiencia.**
- **No retire nunca las etiquetas. Reemplace todas las etiquetas dañadas.**

Las bombas rotas y los líquidos derramados pueden causar lesiones.



Riesgo de explosión o incendio.

- **No bombear líquidos inflamables**
- **No usar la bomba con combustibles u otros líquidos con un punto de inflamación inferior a 38 °C (100 °F) o cerca de ellos**

Las explosiones y el fuego pueden provocar lesiones.

Las bombas inalámbricas pueden provocar chispas.

- **No utilice la bomba en atmósferas explosivas, como aquellas en las que haya presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.**
- **No lubrique ni limpie las bombas con líquidos inflamables o volátiles, como pueden ser queroseno, gasolina, limpiador de frenos, diésel o carburorreductores.**

Las chispas pueden encender humos y provocar incendios.



Las bombas pueden rociar y salpicar líquidos durante el uso.

- **Utilice gafas de seguridad, tanto para usted como para los observadores**

Los líquidos pueden provocar lesiones

Riesgo de quemaduras

- **No bombear líquidos a una temperatura superior a 60 °C (140 °F)**

Los líquidos calientes pueden causar lesiones

PRECAUCIÓN

- **No bombear agua a una temperatura superior a 60 °C (140 °F).**
- **Puede haber peligro de quemaduras y desperfectos en el propulsor de la bomba o en la manguera.**
- **Esta bomba está diseñada solo para su uso con los siguientes líquidos:**

- Aceite de motor
- Refrigerante de motor
- Líquido limpiaparabrisas
- Fluido de transmisión automática
- Aceite para engranajes. Recuerde que al bombear aceites pesados se generan burbujas y que el proceso es significativamente más lento que con líquidos más fluidos.
- Agua no potable
- **No bombee los siguientes líquidos:**
 - Gasolina y otros combustibles. El bombeo de combustibles o usar la bomba a su alrededor puede provocar incendios.
 - Líquido de escape diésel. El líquido de escape diésel es altamente corrosivo y puede dañar el propulsor y la manguera.

— Agua potable: puede haber peligro de intoxicación si se confunden las mangueras.

— Arena, partículas pequeñas y grandes: dañarán la bomba.

— Comida: puede haber contaminación e intoxicación.

— Productos disolventes o químicos corrosivos: pueden dañar la bomba

- **Entreguelas con la bomba cuando se pase de un usuario a otro nuevo o sin experiencia.** *Los futuros usuarios deben ser conscientes de los posibles peligros y ejemplos de uso.*
- **No retire ninguna etiqueta. Reemplace todas las etiquetas dañadas.** *Los futuros usuarios deben ser conscientes de los posibles peligros y ejemplos de uso.*

Mensajes de seguridad sobre la batería

ADVERTENCIA



Riesgo de explosión o incendio.

- **No guarde la bomba ni la batería en lugares que puedan alcanzar temperaturas de 49 °C (120 °F) o superiores.**
- **El cargador CTC772A no cargará la batería cuando la temperatura sea inferior a 0 °C o superior a 45 °C.**
- **No incinere la batería, aunque presente daños graves o esté completamente agotada. La batería puede explotar en el fuego.**
- **Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva gruesa después de extraerla.**
- **No intente destruir ni desarmar la batería ni extraer sus componentes.**
- **No cargue la batería con un generador de motor o una fuente de alimentación de CC.**
- **Cargue la batería en un área bien ventilada.**

Las explosiones o el fuego pueden provocar lesiones.



Riesgo de incendio.

- **No desarme la batería.**
- **No cree un cortocircuito en la batería.**
- **Cargue la batería exclusivamente con cargadores de la marca Snap-on para la batería en cuestión.**
- **Desconecte la batería cuando no esté en uso, antes de realizar el mantenimiento o al cambiar los accesorios.**
- **No cargue la batería con un generador de motor o una fuente de alimentación de CC.**

Los incendios pueden provocar lesiones.



Riesgo de quemaduras.

- En condiciones extremas de uso o temperatura, la batería puede sufrir fugas.
- En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él. Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.

El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

- Compruebe que el interruptor esté en la posición de apagado antes de instalar la batería.

Insertar la batería en una bomba cuya interruptor esté encendido puede dar lugar a accidentes.

- Cuando la batería no esté en uso, no se la guarde en un bolsillo de la ropa.

Las fugas y las chispas de la batería pueden provocar quemaduras o incendios.



Riesgo de cortocircuito e incendio.

- No cree un cortocircuito en la batería.
- No toque los terminales con ningún material conductor.
- No guarde la batería con materiales conductores como clavos, tornillos, monedas y otros objetos metálicos.
- No lleve la batería en delantales ni bolsillos que contengan objetos conductores.

Los cortocircuitos pueden provocar incendios y quemaduras de gravedad.

Reglas de seguridad para el desecho de baterías



El sello **BBRC**[™] en la batería de iones de litio incluida en este producto indica que **Snap-on** participa de forma voluntaria en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías al finalizar su vida útil.

La participación de **Snap-on** en este programa es parte de su compromiso con la protección del medio ambiente y la preservación de los recursos naturales.

Reglamentos de la FCC



Este dispositivo cumple con la Parte 15, subparte B de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no deberá causar interferencias nocivas y
2. El dispositivo deberá aceptar las interferencias que reciba, incluidas las que podrían afectar negativamente su funcionamiento.



Riesgo de explosión o incendio.

- Lleve la batería a un centro de reparación autorizado de **Snap-on** para reciclarla.

Las explosiones y el fuego pueden provocar lesiones.



Riesgo de incendio.

- No intente desarmar la batería ni retirar ningún componente que sobresalga de sus terminales.
- Antes de reciclar, proteja los terminales expuestos con cinta aislante gruesa para evitar cortocircuitos.

Los incendios pueden provocar lesiones.

Mensajes de seguridad sobre el cargador de baterías



Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- No ponga la batería en el cargador si la caja está agrietada o dañada.

Las descargas eléctricas y los incendios pueden provocar lesiones.

- A fin de reducir el riesgo de descargas eléctricas, este cable eléctrico (en la versión para EE.UU.) tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe encajará en un tomacorrientes polarizado en una sola dirección. Si el enchufe no entra bien en el tomacorrientes, invértalo; si sigue sin entrar, pida a un electricista profesional que instale un tomacorrientes adecuado. No cambie el enchufe de ningún modo.
- Utilice el cargador CTC772A con las baterías recargables CTB8174 solamente; cargar cualquier otro tipo de baterías podría causar una explosión y causar daños y lesiones.
- En condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería; evite el contacto con él. Si se produjera el contacto, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.

El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemadura.

- Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.
- No exponga el cargador a la lluvia ni a la nieve.
- Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.
- Tenga cuidado de no pisar, tropezar, dañar o tensionar el cable.



Riesgo de explosión.

- Los usuarios y los observadores deben utilizar gafas de seguridad.

Las explosiones pueden provocar lesiones oculares.



El uso incorrecto de las lámparas y de sus accesorios puede hacer que se rompan.

- Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador, la batería y el producto que usa la batería.

Las bombas rotas pueden provocar lesiones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Riesgo de descarga eléctrica o incendio.

PELIGRO: PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA AL PIE DE LA LETRA ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Este manual contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes para el cargador CTC772A **Snap-on**.
2. Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y las marcas de precaución en el cargador, la batería y el producto que usa la batería.
3. **PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de lesiones, cargue solamente las baterías recargables tipo CTB8174. Cargar cualquier otro tipo de batería puede hacer que la batería explote, lo cual podría ocasionar daños y lesiones.
4. No exponga el cargador a la lluvia, la humedad ni la nieve.
5. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de baterías puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
6. Para reducir el riesgo de dañar el cable, tire del enchufe en vez del cable al desconectar el cargador.
7. Coloque el cable de tal modo que nadie lo pueda pisar, dañar, tensionar o tropezar con él.
8. No opere el cargador si el cable está dañado; reemplácelo inmediatamente.
 - El cable del cargador CTC772A debe cambiarse por uno idéntico.
9. No opere el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si está dañado de alguna otra manera; llévelo a un técnico calificado.
10. No desarme el cargador; llévelo a un técnico calificado cuando sea necesario mantenerlo o repararlo. Si se rearma de manera incorrecta pueden producirse descargas eléctricas o incendios.
11. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, desenchufe el cargador antes de darle mantenimiento o limpiarlo. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
12. Este equipo lo podrán utilizar niños mayores de 16 años y personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes, si cuentan con supervisión o instrucción sobre el uso seguro del mismo y entienden los peligros que representa.
13. Los niños no deben jugar con la herramienta. No se debe permitir que un niño limpie o utilice la herramienta sin supervisión.
14. No recargue las baterías que no sean recargables.
15. Nunca intente conectar dos cargadores entre sí.
16. Lleve el cargador a reparar a un técnico calificado que utilice repuestos idénticos a las piezas originales. De esta manera garantizará la seguridad del aparato.
17. Para informarse sobre el centro de reparaciones de Snap-on más cercano, llame al departamento de atención al cliente de Snap-on al teléfono 1-877-762-7664.

18. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y aquellas marcadas en la batería misma.
19. Nunca fume ni permita que haya chispas o llamas en las inmediaciones de la batería o del motor.
20. Nunca cargue una batería congelada.
21. No opere el cargador en un recinto cerrado ni restrinja la ventilación en modo alguno.
22. No use un cable alargador a menos que sea absolutamente necesario. Si se debe usar uno de estos cables, compruebe que:
 - Las clavijas en el enchufe del cable alargador tengan el mismo número, tamaño y forma que aquellas del enchufe del cargador.
 - El cable alargador tenga las conexiones necesarias y esté en buenas condiciones eléctricas.
 - El cable sea lo suficientemente largo y tenga suficiente capacidad para la calificación de amperios de CA del cargador, según se define a continuación:

Cargador de 100 a 120 voltios Longitud del cable (pies)	Tamaño del cable (AWG)
25	18
50	18
100	18
Cargador de 220 a 240 voltios Longitud del cable (metros)	Tamaño del cable (mm)
50	0,75
75	1,0

Longitud recomendada para el cable alargador

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Descripción del funcionamiento

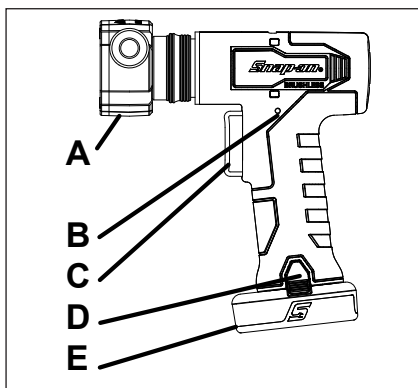


Figura 1: CTTTP861

- A. Cabezal de la bomba
- B. Indicador de carga
- C. Gatillo de velocidad variable
- D. Botón de liberación
- E. Batería

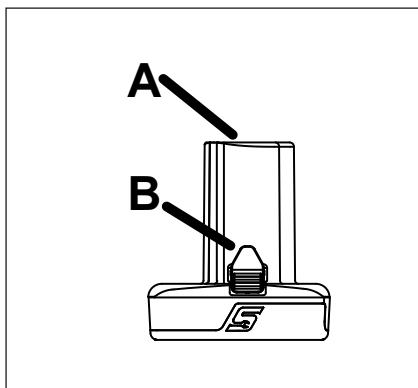


Figura 2: Batería

- A. Terminal
- B. Botón de bloqueo

Especificaciones

Conexiones	3/4 plg. -11,50 NH macho
Voltaje de la herramienta	14,4 VCC
Velocidad de carrera libre	0-2500 RPM
Caudal máximo	6 GPM
Peso con la batería	0,9 kg (2,0 lbs)
Largo con la batería	205 mm (8,1 plg.)
Alto	80,0 mm (3,1 plg.)
Ancho	48,0 mm (0,9 plg.)

Temperatura de operación-20 °C a 60 °C
 Temperatura de almacenamiento-20 °C a 60 °C

Altitud máxima7620 m

Símbolos

SÍMBOLOS	
	CONSULTE EL MANUAL/ FOLLETO DE INSTRUCCIONES
	USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS
V	VOLTIOS
---	CORRIENTE CONTINUA
CE	MARCA CE
UL US	CANADÁ - ESTADOS UNIDOS UNDERWRITERS LABORATORY
FCC	COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)
	SEGURIDAD ELÉCTRICA DE JAPÓN TUV RHEINLAND
	DOBLE AISLAMIENTO
BFP	PROTECCIÓN CONTRA RETROALIMENTACIÓN
	RECICLE DEBIDAMENTE LA BATERÍA
	NO LA ARROJE A LA BASURA

	CUMPLE CON EL TÍTULO 20 DE CALIFORNIA
	MARCA UKCA (EVALUADO PARA CONFORMIDAD EN EL REINO UNIDO)
	RCM (MARCA DE CUMPLIMIENTO REGLAMEN- TARIO)

Especificaciones de la batería

	CTB8174
Tipo	Iones de litio
Voltaje	14,4 VCC (3,6 V x 4 celdas)
Peso	0,23 kgs (0,51 lbs)
Tiempo de carga	consulte la sección Carga de la batería
Vida útil	1000 ciclos (1 ciclo=1 carga y 1 descarga)
Capacidad	2,5 Ah
Intervalo de temperatura de descarga	-20°C a 60°C
Intervalo de temperatura de carga	0°C a 45°C

Especificaciones del cargador de baterías

	CTC772A
Entrada	100-240V, 50/60 Hz
Salida	3,0 A
Peso	~0,52 kg

Aplicación

La bomba inalámbrica CTPP861 de **Snap-on** es una bomba robusta y modular para bombear una variedad de líquidos no inflamables y no corrosivos.

Este equipo no está hecho para que lo utilicen personas (incluyendo niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos pertinentes, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del mismo por parte de una persona responsable por su seguridad.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Instrucciones de ensamblaje

1. Saque el motor, el cabezal y las mangueras de la caja.
2. Apriete hacia atrás el anillo del pestillo del cabezal de la bomba.
3. Alinee las protuberancias en el cabezal con las ranuras en el motor.
4. Empuje el cabezal con firmeza hacia atrás hasta que encaje en el motor.
5. Corte las bridas de plástico de las mangueras. Retire los tapones del cabezal de la bomba y guárdelos para su uso posterior.
6. Enrosque cada tuerca de las mangueras en la conexión correspondiente en el cabezal de la bomba para conectarlas.

Operación

1. Instale una batería de la serie CTB de 14,4 V completamente cargada en la base de la bomba.
2. La flecha en la parte posterior del cabezal de la bomba muestra la dirección del flujo del líquido.
3. Meta la manguera de aspiración en el recipiente del líquido o conéctela a otra manguera por el conector roscado.
4. Dirija la manguera de salida al recipiente que contendrá el líquido.
5. Apriete el gatillo del motor para comenzar a bombear líquido; suéltelo para pararlo.
6. Retire la batería al acabar de usar la bomba.
7. Si la bomba está inactiva durante mucho tiempo, el propulsor puede adherirse al cuerpo de la misma, lo que impedirá que el motor gire y como consecuencia se apagará. Para corregir el problema, quite la tapa del extremo de la bomba, limpie el cuerpo y el propulsor y lubrique el propulsor con agua o pequeñas cantidades de grasa antes de volver a montarlo.

8. No sumerja la bomba en agua ni la ponga en zonas húmedas. Sitúela solo en lugares secos. De lo contrario podría dañarse.
9. No permita que la bomba funcione sin líquido. Apáguela rápidamente cuando haya terminado el trabajo. Hacer funcionar la bomba en seco causa fricción y puede dañar el propulsor.
10. No bombee agua a una temperatura superior a los 60 °C (140 °F). El propulsor o la manguera podrían dañarse.
11. Use solo cargadores de la serie CTC con el receptáculo de 14,4 V.

Gatillo de velocidad variable

La bomba lleva un gatillo de velocidad variable para el control preciso del flujo.

Indicador de carga

La herramienta lleva un indicador de carga. Se encuentra a la izquierda encima del mango. El piloto tricolor redondo cambia de color según la carga restante. El indicador se activa durante tres segundos cada vez que se aprieta el gatillo. A continuación se describen sus funciones:

- PILOTO VERDE: carga de entre el 40% y el 100%
- PILOTO AMARILLO: carga de entre el 25% y el 40%
- PILOTO ROJO: carga de entre el 0% y el 25%
- PILOTO ROJO INTERMITENTE: cargue la batería inmediatamente

Sobrecarga

Si la herramienta se sobrecarga por cualquier motivo, los componentes electrónicos internos harán que deje de funcionar. Esta función de seguridad protegerá la herramienta y la batería contra tensiones bajas, temperaturas excesivas y sobrecorrientes. Suelte el gatillo para reanudar la operación.

Las condiciones siguientes pueden causar el apagado temporal de la herramienta para la protección del usuario y para prolongar la vida de la herramienta y la batería.

- Protección de baja tensión de la batería: un piloto LED blanco parpadea una vez, se detiene y vuelve a parpadear una vez. Esto significa que la tensión ha alcanzado el límite más bajo permitido por el fabricante y la herramienta se detendrá para prolongar la vida de la batería. La tensión de la batería puede recuperarse después de un breve período de descanso y se podrá seguir trabajando, pero habrá que cargarla.
- Sobrecalentamiento de la herramienta o la batería: un piloto LED blanco parpadea dos veces, se detiene y vuelve a parpadear dos veces. Cuando la herramienta se ve sometida a uso intensivo y continuo, la batería (o gatillo) podría alcanzar la temperatura máxima permitida, en cuyo caso la herramienta dejará de funcionar

temporalmente. La herramienta se enfriará al cabo de un minuto aproximadamente. La batería puede necesitar más de 15 minutos para enfriarse. Cuando esto ocurre, suele ser porque la batería necesita cargarse. Es recomendable emplear otra batería para acabar la tarea. Nota: el piloto amarillo del cargador parpadeará hasta que la batería se enfríe lo suficiente como para empezar a cargarse. Cuando la herramienta esté muy fría (menos de -20°C) es posible que haya que dejarla encendida durante unos segundos, sin usarla, hasta que se caliente la batería.

- Se ha superado el límite de corriente: un piloto LED blanco parpadea tres veces, se detiene y vuelve a parpadear tres veces. Si se somete la herramienta a un uso intensivo continuo, se podría alcanzar el límite de corriente, lo que causaría la interrupción de la electricidad. Se producirá un límite de corriente si se cala el motor. Se puede reanudar la operación inmediatamente después de soltar el gatillo.

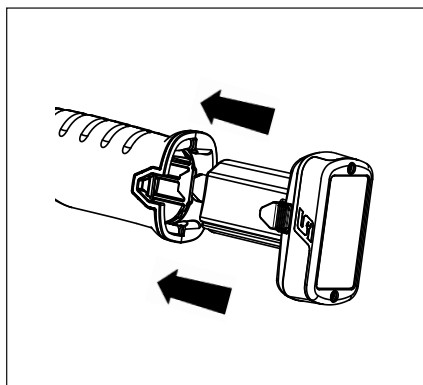


Figura 3: Instalación de la batería

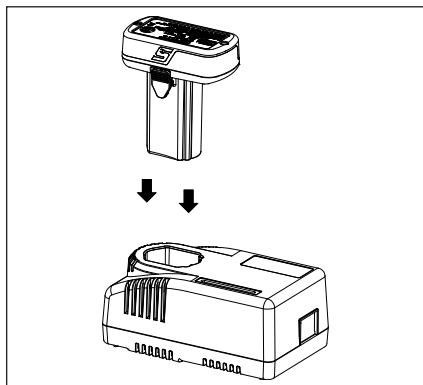


Figura 4: Inserción de la batería en el cargador

Carga de la batería

1. Si el cargador viene con un cable separado, enchúfese.
2. Enchufe el otro extremo en la fuente de alimentación de CA.
3. Inserte la batería en el cargador. Presione ligeramente la batería hasta que llegue al fondo. El cargador lleva un indicador de carga con cuatro pilotos luminosos que indican una carga de 25%, 50%, 75% y 100%. Cuando la batería hace contacto, los cuatro pilotos verdes del indicador parpadean dos veces y el cargador pasa por los cuatro pilotos y se detiene en el verde intermitente que indica la carga existente y que la batería se está cargando.
4. Existen algunas protecciones que pueden bloquear el cargador. Si no se ilumina ninguno de los pilotos, quite la batería y desenchufe el cargador durante 10 minutos. Vuelva a enchufarlo e inserte una batería que sepa que está en buen estado. Si no se enciende ninguna luz significará que el cargador es defectuoso y habrá que reemplazarlo.

Batería	Cargador CTC772A
CTB8174	~ 70 min

5. El cargador no cargará la batería si está demasiado caliente o fría. Un piloto amarillo empezará a parpadear y el cargador esperará a iniciar una carga rápida cuando la batería se encuentre a una temperatura de entre 0°C y 45°C .
6. Una carga rápida normal tarda 30 minutos. El cargador puede tardar más de 30 minutos. El ciclo de carga puede ser mayor si la batería se quedó con poca carga durante mucho tiempo. Cuando haya acabado de cargarse, se encenderán los cuatro pilotos verdes.
7. Un piloto rojo intermitente indica que la batería es defectuosa y que el cargador no la podrá cargar. Quite la batería del cargador y utilice otra.

Batería

Protección de la batería

Para maximizar su rendimiento y vida útil, la batería de iones de litio está protegida por circuitos de protección en la herramienta y el cargador. Estos circuitos supervisan la tensión, el amperaje de carga y descarga, y la temperatura. Consulte la sección sobre sobrecarga para más información.

Funcionamiento a bajas temperaturas

La batería de iones de litio se puede usar a temperaturas que no sean inferiores a -20 °C. Si la batería está muy fría, haga funcionar la herramienta sin carga para calentarla y luego úsela normalmente.

Funcionamiento a altas temperaturas

Si la temperatura de la batería de iones de litio alcanza los 70 °C, el circuito de protección la apagará y parpadearán los dos pilotos blancos. La herramienta empezará a funcionar normalmente cuando la batería se haya enfriado.

Almacenamiento

No exponga la batería al agua ni a la lluvia, ya que podría dañarse.

Cargue plenamente la batería antes de dejarla almacenada. Para lograr una vida útil óptima, almacene todas las baterías de iones de litio a temperatura ambiente en un sitio seco. Se puede producir pérdida permanente de la capacidad de la batería si se almacena durante un período prolongado a alta temperatura.

Mantenimiento del usuario

1. Para limpiar el exterior del motor y el cabezal de la bomba, use detergente lavavajillas y agua o alcohol con un paño. No use combustibles ni productos químicos agresivos, como por ejemplo, limpiadores de frenos, ya que pueden dañar los circuitos del producto. Las chispas pueden inflamar los humos y causar incendios.
2. Para limpiar las mangueras y el interior del cabezal de la bomba, prepare un cubo de agua tibia con detergente lavavajillas. Bombee la solución jabonosa en otro balde.
3. Repita el paso 2, pero bombeando agua limpia
4. Retire las mangueras y cuélguelas para secarlas
5. No hay piezas que el usuario pueda reparar dentro del mango/motor; no los desmonte. Envíe la unidad al centro de reparación indicado al dorso de este manual, si necesita servicio que no sea limpiar y reemplazar las mangueras y el cabezal de la bomba.
6. El propulsor y los sellos son piezas que se desgastan con el tiempo. Cuando la eficacia o la función de bombeo disminuyan, envíe el cabezal de la bomba al centro de servicio de Snap-on que figura al dorso de este manual para su reparación.

Servicio

El mantenimiento de una herramienta requiere extremada precaución y conocimiento. Únicamente un técnico calificado debe realizarlo.

- Revise siempre la herramienta por si hay alguna pieza dañada antes de usarla.
- Reemplace o repare las piezas dañadas antes de usar la herramienta. Verifique la alineación de las partes móviles. Si las partes móviles se quedan atascadas o se rompen, el funcionamiento podría verse alterado.
- Lleve la herramienta a un centro de reparación autorizado para reparar o reemplazar correctamente las piezas dañadas.
- No use la herramienta si el interruptor no la apaga o enciende.
- Es importante realizar mantenimiento a las herramientas. Mantenga las herramientas secas, limpias y libres de aceite y grasa para obtener un rendimiento más eficaz y seguro.
- Para informarse sobre el centro de reparaciones de **Snap-on** más cercano, llame al servicio de atención al cliente de **Snap-on** al teléfono 1-877-762-7664.
(Solo Norteamérica)
Northern Repair Center
3011 E Route 176
Crystal Lake IL 60014

(Fuera de Norteamérica)

Consulte la declaración de conformidad para ver la dirección

- Cuando se carga o descarga la batería de iones de litio en un plazo reducido de tiempo, su temperatura interna aumenta considerablemente. Esto es normal.
- En condiciones de funcionamiento ideales, la vida útil de una batería de iones de litio es de aproximadamente 1000 ciclos de carga/descarga. La atención y el mantenimiento inadecuados acortan la vida de la batería y la duración de la carga.
- Utilícela únicamente con cargadores de Snap-on para baterías de la serie CTB.
- Evite los cortocircuitos en la batería. La batería puede dañarse de forma permanente si recibe una descarga de corriente alta.

ADVERTENCIA

- **Desenchufe el cargador del tomacorrientes antes de comenzar a desarmar la unidad.**
- **Extraiga la batería de la herramienta antes de comenzar a desarmar la unidad. Crear un cortocircuito con la batería puede provocar un incendio o lesiones.**
- **Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre protección ocular.**



CTTP861

コードレス液体移送ポンプ

JA

安全に関するお知らせ

Snap-on Tools Companyは、適当な状況でのコードレスツールの操作、補修、修理を行う場合に発生する安全情報を提供します。手順や使用するツール、材質に関して熟知し、手順、ツール、材質が自分自身および作業場にいるその他の人物、あるいはツール自体の安全を脅かさないよう安全を確保することは、ユーザーおよび補修技術者の責任です。

安全な使用のために

警告

本パワーツールに添付されている安全に関する注意、取扱説明、説明図、仕様の全てに目を通してください。警告や取扱説明書に従わない場合には、感電や火災、重大な負傷事故が起きることがあります。

後で参考にする ために、警告と取 扱説明書はすべて 保管しておいてく ださい。

本警告中の「パワーツール」という用語は、ご利用の電源ラインに接続して動作する（コードありの）パワーツールとバッテリー動作の（コードレスの）パワーツールの両方を指します。

作業場所の安全

- 作業場は清潔に保ち、明るい照明を使用してください。散らかっていたり、作業場所が暗いと、事故が発生します。
- 引火性の液体、ガス、粉塵が存在するような爆発性雰囲気の中でポンプを使用しないでください。ポンプの使用によって火花が散り、粉塵やガスに引火する恐れがあります。
- ポンプ使用中は、子供などが近寄らないようにしましょう。注意が逸らされることによって機器の制御が出来なくなる恐れがあります。
- ポンプのヘッドおよびホースの部品交換時以外は、機器の中に指や手を入れないでください。

電気関連の安全

- 充電器のプラグとコンセントは適合するものでなければなりません。絶対に電源プラグを改造しないでください。パワーツールのプラグにアースが付いている（グランド端子付属プラグの）場合には、アダプタープラグは、どのようなものであっても使わないでください。変更を加えない電源コードを用いて、正しく合った電源コンセントを使うことで、感電の恐れが低減します。
 - ポンプおよび充電器は、雨その他水分に晒されないようにしてください。水分がポンプに侵入すると感電のリスクが高まります。
 - 充電コードに大きな負荷をかけないようにしましょう。コードを持ってポンプを持ち運んだり、ポンプの取り外し時にコードを引っ張ったりしないでください。電源コードに熱や油、鋭利な角部、可動部品を触れさせないようにしてください。コードが傷んでいたり、もつれていると、感電の恐れが高くなります。
 - 屋外で充電器を使用する際は、屋外用の延長コードを使用しましょう。屋外使用に適した電源コードを利用すると、感電の恐れが低くなります。
 - 湿った場所で充電器を使用しなければならない場合、漏電回路安全装置（GFCI）が付いた器具を使用してください。漏電遮断器を利用すると、感電の恐れが低くなります。
- オーストラリア/ニュージーランド:
- 湿った場所でパワーツールを使用しなければならない場合、残留電流デバイス（RCD）付きコンセントをお使いください。RCDを使用することによって、電気ショック。

人の安全

- ポンプを使用の際は、十分に注意を払いながら作業しましょう。疲れていた、薬物、アルコール、医薬品の影響がある場合にはポンプの使用は控えてください。ポンプ使用中に注意を怠ると、重大な怪我を招く恐れがあります。
- 個人用の保護具をご利用ください。保護めがねを必ず着用してください。ダストマスク、滑り止めが付いた安全靴、ヘルメット、聴覚保護用具などの個人用保護具を適切な条件で利用すると、負傷事故のおそれが少なくなります。
- 不慮の始動が起こらないようにしましょう。電源やバッテリーパックへの接続、ポンプ取り出し時などは、電源スイッチがオフになっていることを確認してください。持ち運びの際に指がスイッチに触れてしまったり、またはスイッチが入ったままのポンプに通電した場合、事故につながる恐れがあります。

- 手を遠くまで伸ばして操作しようとしないうでください。常に、正しい足場とバランスを保つよう心がけてください。この対策により、予期せぬ状況でもポンプをより適切に制御することが可能になります。
- ポンプを頻繁に使用することの慣れによって、安全について楽観視したり、無視しないようにしましょう。不注意な行動は、一瞬で大怪我に繋がる恐れがあります。

ポンプの使用および手入れ

- スイッチでオン/オフが出来ない場合、ポンプは使用しないでください。スイッチで制御できないポンプは、危険であり修理の必要があります。
- ポンプの調整、部品交換、保管の際は、電源からプラグを抜き、ポンプからバッテリーパックを外してください。このような安全策は、ポンプが突然始動するリスクを低減します。
- アイドリング状態のポンプは子供の手の届かない場所に置いてください。ポンプに不慣れ、または本取扱説明書を把握していない人にポンプを使用させないでください。ポンプの作業は不慣れた人にとって危険です。
- ポンプと付属品の保守を行ってください。可動部品のずれや結合、部品の破損、その他ポンプ作動に影響する恐れがある状態について確認しましょう。損傷等を認めた場合、使用前にポンプの修理を行ってください。事故の多くは、ポンプの保守不足によって起こります。
- ポンプとその付属品は、作業状態および作業内容を考慮しながら、本取扱説明書に準じて使用しましょう。規定の目的とは異なる作業でのポンプの使用は、危険な状態を招く恐れがあります。
- ハンドルや持ち手は、油分や水分が付着していない清潔な状態にしてください。滑りやすいハンドルや表面をつかむことでは、不慮の事態におけるポンプの安全な取扱いおよび制御ができません。

バッテリーツールの利用方法と手入れ

- 製造メーカー指定の充電器でのみ、充電を行ってください。あるタイプのバッテリーパックに適した充電器を他のタイプのバッテリーパックで利用すると、火災発生の恐れがあります。
- ポンプには規定の専用バッテリーパックを使用してください。他のバッテリーパックを利用すると、けがや火災が発生する恐れがあります。
- バッテリーパックを使用しないときには、他の金属製品（紙クリップ、硬貨、鍵、釘、ネジ、その他の小さな金属製品）に接触させないでください。接触させると、一方の端子がもう一方の端子につながる可能性があります。バッテリー端子が短絡すると、火傷や火災が起きることがあります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。

- 損傷している、または改良されたバッテリーパックやポンプを使用しないでください。破損または改造したバッテリーは予測できない挙動を示すことがあり、出火、爆発、ケガのリスクをもたらします。
- バッテリーパックやポンプは火の近くや高温の場所に置かないでください。火または130°Cを超える温度にさらされると、爆発するおそれがあります。
- 充電に関する全ての説明に従い、説明書に明記されている温度範囲以外でのバッテリーパックの充電やポンプの使用はお避けください。不適切または指定温度範囲外での充電は、バッテリーの破損および火事のリスクを高めるおそれがあります。

サービス

- ポンプの点検は、正規の修理担当者にて、当初のパーツと同じものを使って行うようにしてください。これによりポンプの安全が確実に維持されることとなります。
- 損傷したバッテリーパックを絶対に自分で修理しないでください。バッテリーパックの修理は、メーカーまたは認定された修理業者のみが行うようにしてください。

重要な安全に関する注意事項

コードレスポンプの安全について

警告

ポンプと付属品の不適切な使用は、ポンプの損傷と液体の漏れにつながる恐れがあります。

- ポンプでの作業を開始する前に取扱説明書をお読みください。
- ポンプを別のユーザーまたは経験の浅いユーザーに譲渡する際には、必ず本取扱説明書も一緒に渡してください。
- ラベルを剥がさないでください。損傷したラベルは交換してください。

損傷したポンプや液体の漏れは怪我につながる恐れがあります。



爆発または火災の危険

- ポンプは可燃性燃料には使用しないでください。
- このポンプは引火点が100°F (38°C) 未満の燃料またはその他の液体には、またはそれらの近くでは使用しないでください。

爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。

コードレスポンプによって火花が散る可能性があります。

- 引火性の液体、ガス、粉塵が存在するような爆発性雰囲気の中でポンプを使用しないでください。
- 灯油、ガソリン、ブレーキクリーナー、ディーゼルもしくはジェット燃料等の発火性または揮発性燃料を注油したり、これらで掃除したりしないでください。

火花が煙に引火し、火災を引き起こす可能性があります。



ポンプは使用中に液体を撒いたり飛び散らせることがあります。

- ユーザーおよび近くにいる人物は安全ゴーグルを装着してください。

液体が怪我の原因になる場合があります

火傷の危険

- ポンプには140°F (60°C)を超える温度の液体を使用しないでください

熱い液体が怪我の原因になる場合があります

注意

- ポンプには140°F (60°C)を超える温度のお湯を使用しないでください。
- 燃焼の危険、ポンプのインペラーおよびホースの損傷が起こる可能性があります。
- このポンプには、以下の液体のみ使用できます。

- エンジンオイル
- エンジン冷却水

— フロントガラス洗浄液

— オートマチック・トランスミッション液 (ATF)

— ギアオイル (注: 重油をポンプ移送すると泡立ちが起こり、希薄な液体より流れのスピードが大きく下がります。)

— 非飲料水

- 以下の液体には使用しないでください。

— ガソリンその他の燃料: 燃料のポンプ移送、または燃料の近くでのポンプ作業は火災の原因となる恐れがあります。

— ディーゼル排気液 (DEF): DEFは高腐食性であり、インペラーとホースを傷める可能性があります。

— 飲料水: 専用のホースが使われなかった場合、毒作用の危険があります。

— 砂、微粒子、大きな破片: ポンプを損傷する可能性があります。

— 食品: 汚染や毒作用の危険があります。

— 腐食性薬品や溶剤: ポンプを損傷する可能性があります。

- ポンプを別のユーザーまたは経験の浅いユーザーに譲渡する際には、必ず本取扱説明書も一緒に渡してください。新しいユーザーは、起こり得る危険性と使用事例を知っておく必要があります。

- ラベルは剥さないでください。ラベルには重要な情報が記載されています。破損した場合は全て交換してください。新しいユーザーは、起こり得る危険性と使用事例を知っておく必要があります。

バッテリーパックの安全

警告



爆発または火災の危険

- 120°F (49°C)以上の温度の場所にポンプおよびバッテリーを保管しないでください。
- CTC772A 充電器は、温度が0°C (32°F) 未満、または45°C (113°F) を超えると充電できません。
- 極端な損傷を受けたり、完全に消耗しきっていても、バッテリーは焼却しないでください。燃やすとバッテリーは、爆発する恐れがあります。
- バッテリーパックを外した後、バッテリーパックの端子に厚い接着テープを貼り付けて覆ってください。
- バッテリーパックを分解または破壊することは止めてください。また、その部品を外さないでください。
- エンジン発電機やDC電源を使って、バッテリーパックを充電しないでください。
- 換気が良好な場所で、バッテリーパックを充電してください。

爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。



感電の危険。

- バッテリーを分解しないでください。
- バッテリーを短絡させないでください。
- バッテリーパック指定のSnap-onブランドの充電器以外では、バッテリーパックを充電しないでください。
- 使わないときや、保守サービスに出す前、アクセサリ交換時には、バッテリーパックを外した状態にしてください。
- エンジン発電機やDC電源を使って、バッテリーパックを充電しないでください。

感電や発火は、怪我を招くおそれがあります。



火傷の危険。

- 極端な使用条件や温度条件では、バッテリー液が漏れることがあります。
- 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがありますので、触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。

バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。

- スイッチがオフ位置になっていることを確認してから、バッテリーパックを差し込んでください。スイッチが入ったままのポンプにバッテリーパックを挿入すると、事故につながる恐れがあります。
 - バッテリーパックを使用しないときには、衣服のポケットには入れないでください。
- バッテリー液漏れやスパーク発生によって、火傷や火災が起きることがあります。



短絡と火災の危険。

- バッテリーパックを短絡させないでください。
 - 端子に導電性の異物を接触させないでください。
 - 導電性の物、例えば釘、ネジ、硬貨、その他金属製品と共に、バッテリーパックを保管することは止めてください。
 - 導電性の物が入っているエプロンやポケットにバッテリーパックを入れて持ち運ばないでください。
- 短絡によって火災や、ひどい火傷が起きることがあります。

バッテリー処分にに関する安全ルール



本製品が利用しているリチウムイオンバッテリーに貼られた **RBRC™** シールは、この種のバッテリーの使用寿命が尽きた際に、バッテリーを回収しリサイクルする業界プログラムに、**Snap-on**が自主的に参加していることを示しています。

Snap-onのこのプログラムへの参加は、環境保護と天然資源保護への積極的取り組みの一環です。

FCC規制



この装置は、FCC規則第15部B節に適合しています。装置の動作は以下の2つの条件の対象となります。

1. この装置は有害な干渉を起こす可能性がなく、また
2. この装置は、望まない動作を引き起こす可能性がある干渉を含めて、受信したあらゆる干渉を受け取る必要がある。



警告



爆発または火災の危険。

- 使用済みバッテリーは、捨てないでください。使用済みのリチウムイオンバッテリーをゴミ箱に入れたり自治体のゴミ収集に出したりすることは、多くの地域で違法です。ご使用になったバッテリーは、**Snap-on**公認の修理センターまで返品し、リサイクルさせてください。

爆発や発火は、怪我を招くおそれがあります。



火災の危険。

- バッテリーを分解しようとししないでください。また、バッテリー端子から出ている部品を外そうとしないでください。
- リサイクルの前には、露出端子を厚い絶縁テープで保護して、短絡しないようにしてください。

発火により、負傷することがあります。

バッテリー充電器の安全



警告



感電と発火の危険。

- バッテリーパックは、ケースにひび割れや損傷がある場合、充電器に差し込まないでください。

感電や発火は、怪我を招くおそれがあります。

- 感電の危険を減らすために、この(米国版の)電源コードには極性があるプラグが取り付けられています(片側のブレードがもう一方よりも広がっています)。このプラグは、極性ありのコンセントに、一方向のみに差し込むことができます。このプラグがコンセントの奥までしっかりと差し込めない場合には、プラグを逆向きにしてください。それでもまだ差し込めない場合には、有資格の電気工事店に相談して、適切なコンセントを施工してもらってください。プラグは、どのようなプラグにも交換しないでください。
 - **GTC772A** 充電器は、**CTB8174** 充電式バッテリーパックに対してのみ利用できます。この他の種類のバッテリーを充電すると、バッテリーが発火し、負傷事故や物損事故が起きることがあります。
 - 乱暴に取り扱った場合には、バッテリーから液が漏れることがあります。触れないようにしてください。意図せず触れてしまった場合には、水で洗い流してください。液が目に入った場合には、診察を受けてください。
- バッテリーから漏れた液は、刺激や火傷を起こすことがあります。
- 絶対に充電器2台を連結しようとししないでください。
 - 充電器に雨や雪がかからないようにしてください。

- 充電器を外すときには、コードを引っばるのではなく、プラグを引っぱってください。
- コードを踏んだり、引っかけたり、損傷や圧力をかけたりしないよう注意してください。



爆発の危険。

- ユーザーおよび近くにいる人物は安全ゴーグルを装着してください。

爆発によって、目を負傷する恐れがあります。



ポンプやその付属品の不適切な使用は、ポンプの損傷につながる恐れがあります。

- 充電器の使用前には、充電器、バッテリー、バッテリーを使う製品の説明書と注意標識とをすべて読んでください。

損傷したポンプの使用は、怪我につながる恐れがあります。

重要な安全に関する注意事項



感電と発火の危険。

危険—発火と感電の危険を低減するために、以下の注意事項に注意してください。

1. 本取扱説明書には、**Snap-on** CTC772A 充電器の安全と操作方法に関する重要事項が記されています。
2. 充電器の使用前には、充電器、バッテリー、バッテリーを使う製品の説明書と注意標識とをすべて読んでください。
3. **注意**—注意—負傷の危険を減らすために、CTB8174 タイプの充電式バッテリーだけを充電してください。他のタイプのバッテリーは発火して、人の負傷や物の損傷を起こすことがあります。
4. 充電器に雨や雪、水分がかからないようにしてください。
5. バッテリー充電器製造メーカーが推奨または販売していない付属品を使用すると、発火、感電、負傷事故が起きる恐れがあります。
6. コードが傷む恐れを減らすために、充電器を外すときには、コードを引っばるのではなく、プラグを引っぱってください。
7. コードを踏んだり、引っかけたり、損傷や圧力をかけたりしないよう、コードの場所に注意してください。

8. コードが傷んでいる充電器は、使わないでください。即座に交換してください。
 - CTC772A 充電器のコード交換時には、同じコードに交換する必要があります。
9. 充電器に打撃痕や落下で生じた傷、その他の損傷がある場合には、動作させずに、公認の修理店に持ち込んでください。
10. 充電器は分解しないでください。保守サービスや修理が必要などときには、公認の修理店に依頼してください。不適切に分解すると、感電や発火の恐れがあります。
11. 感電の恐れを低減するために、充電器のプラグを外してから、保守作業や清掃作業を行ってください。制御スイッチをオフに切り替えても、この危険は無くなりません。
12. 管理下に置かれている、または安全な使用方法が与えられ、かつ危険性を理解している場合において、16歳以上のお子様、身体的・感覚的・知力的に能力が低下している方、経験・知識が浅い方による本機器のご使用が可能です。
13. お子様の遊び道具としての本機器のご使用はおやめください。目の届かないところでお子様が清掃や保守を行わないよう十分ご注意ください。
14. 非充電式バッテリーを充電しないでください。
15. 絶対に充電器2台を連結しようとししないでください。
16. ご利用の充電器の保守サービスは、有資格の修理作業者に依頼して、同じ交換部品以外は利用しないようにしてください。これによって、充電器の安全が確実に維持できます。
17. 最寄りの**Snap-on**修理センターの所在地については、**Snap-on**カスタマーサービス、1-877-762-7664までお電話ください。
18. バッテリーが爆発する恐れを低減するために、この指示事項とバッテリー上に記された指示事項に従ってください。
19. バッテリーやエンジンの近くでは、喫煙しないでください。また、裸火、スパークを発生させないでください。
20. 凍結したバッテリーは、絶対に充電しないでください。
21. 密閉空間や換気がよくない場所では、充電器を作動させないでください。
22. 絶対に必要でない限り、延長コードは使わないでください。延長コードを使う場合には、下記の事項を守ってください。
 - 延長コードのプラグのピンは、その本数、サイズ、形状が、充電器のプラグを同じになっている。
 - 延長コードの配線が適切であり、電気的な状態が良好である。
 - ワイヤーのサイズが、下記の通りに、充電器のAC電流定格値に対して十分に太い。

100~120V充電器 コード長さ(フィート)	ワイヤーサイズ (AWG)
25	18
50	18
100	18
220~240V充電器 コード長さ(メートル)	ワイヤーサイズ (mm)
50	0.75
75	1.0

推奨延長コード長さ

**本取扱説明書は
保管しておいてく
ださい。**

機能の説明

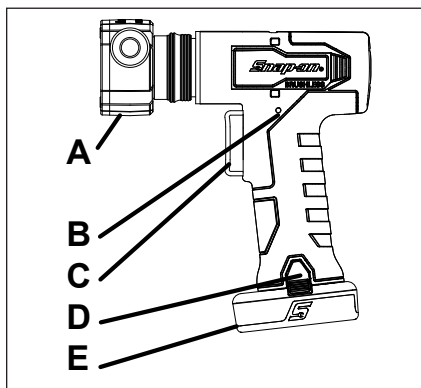


図 1: CTTP861

- A. ポンプヘッド
- B. 燃料メーター
- C. 変速トリガー
- D. リリースボタン
- E. バッテリーパック

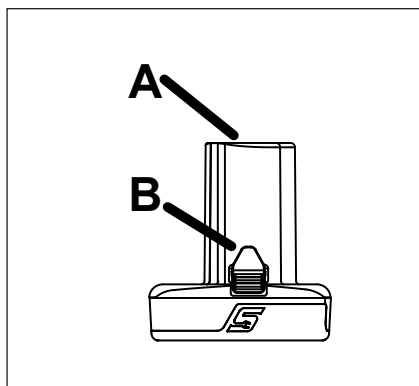


図 2: バッテリーパック

- A. 端子
- B. ラッチボタン

仕様

接続金具..... 3/4"-11.5 NHオス
 ツール電圧..... 14.4 VDC
 フリースピード..... 0-2500 RPM
 最大流量..... 6ガロン/分
 バッテリーパックを含む重量..... 3.5 lbs. (1.5 kg)
 バッテリーパックを含む全長..... 16.2" (411 mm)
 高さ..... 83.8 mm
 幅..... 45.7 mm
 動作温度..... -4°F(-20°C)から140°F(60°C)まで
 保管温度..... -4°F(-20°C)から140°F(60°C)まで
 最大高度..... 25,000 ft. (7620 m)

記号

記号	
	取扱説明書/冊子を参照
	保護めがねを着用
	ボルト
	直流
	CE マーキング

	カナダ-合衆国 アンダーライターズラボラトリー
	FCC 連邦通信委員会
	日本電気安全 テュフラインランド
	二重絶縁
BFP	バックフィード保護
	適切なりサイクルバッテリー
	ゴミ箱への投棄禁止
	カリフォルニア-タイトル20適合
	UKCA (英国適合性評価) マーキング
	RCM (規制適合安全マーク)

バッテリーパックの仕様

	CTB8174
タイプ	リチウムイオン
電圧	14.4 VDC (3.6 V × 4 セルベア)
重量	~0.23 kg
充電時間	参照:「バッテリーの充電」
寿命	1000 サイクル (1サイクル=1充電と1放電)
容量	2.5 Ah
放電温度範囲	-20°C ~ 60°C
充電温度範囲	0°C ~ 45°C

バッテリー充電器の仕様

	CTC772A
入力	100-240V, 50/60 Hz
出力	3.0 A
重量	~0.52 kg

用途

Snap-on CTTTP861コードレスポンプは、様々な不燃性および非腐食性液体の移送に使用できる頑丈なモジュラー型ポンプです。

本装置は、使用に関する安全責任者の監督または指導の下でない限り、(子供を含む)体力的、感覚的、精神的な問題がある方や、経験および知識が浅い方による使用を意図したものではありません。

子供が本装置を使って遊ぶことがないよう、監督する必要があります。

組み立て

- 箱からモーターユニット、ヘッド、ホースを取り出してください。
- ポンプヘッドのラッチリングを後方に押します。
- ポンプヘッドの突起をモーターユニットのスロットに合わせます。
- ポンプヘッドを正しい位置にはまるまで、モーターユニットに強く押し込んでください。
- ホースをまとめている結束バンドを切ります。ポンプヘッドのキャップを取り外します。キャップは再度使用しますので、保管してください。
- それぞれのホースのナットをポンプヘッドの金具に接続し、ホースを取り付けます。

作業

- 完全に充電した14.4VCTBシリーズバッテリーパックをポンプの根元に挿入します。
- ポンプヘッド後方に記されている液体の流れ方向を示す矢印を確認しましょう。
- 吸引ホースを吸引元に入れます。または吸引ホースを接続ネジで他の長さのホースにつなげます。
- 液体を入れる容器に排出ホースを差し込んでください。
- モーターユニットのトリガーを握り、液体移送を開始します。停止するにはトリガーを放してください。
- ポンプの使用を終了したら、バッテリーを外します。
- ポンプのアイドル状態が長時間続く場合、ポンプ本体にインペラーが張り付き、モーターの回転を防いでモーターを停止させていることが考えられます。この問題を解決するには、ポンプのエンドカバーを外し、本体とインペラーを掃除した後、再度組み立てる前に水または微量のグリースをインペラーに塗ってください。
- ポンプを水中または濡った場所に置かないでください。ポンプは乾燥した場所のみ置いてください。ポンプが湿ると損傷の原因になる場合があります。
- 液体の無い状態でポンプを作動させないでください。作業が完了したらすぐにポンプの電源を切りましょう。液体の無い状態でポンプを作動させていると、摩擦が発生しインペラーを損傷する場合があります。
- ポンプは140°F (60°C) を超える温度の液体には使用しないでください。インペラーまたはホースを損傷する恐れがあります。
- 14.4Vレセプタクル付のCTCシリーズ充電器のみを使用してください。

無段変速トリガー

ポンプには、流量を調整できる変速トリガーが装備されています。

燃料ゲージ

本ツールには燃料ゲージがあり、バッテリーの充電状態を示すようになっています。燃料ゲージは、本ツール左側面、ハンドル上部にあります。円形の3色LEDの色が、充電状態に応じて変化します。毎回トリガーを引くたびに、燃料ゲージが3秒間アクティブになります。燃料ゲージの機能は、下記の通りです。

- LED緑色 - バッテリーは40%から100%の充電状態になっています。
- LED黄色 - バッテリーは25%から40%の充電状態になっています。
- LED赤色 - バッテリーは0%から25%の充電状態になっています。
- LED点滅赤色 - バッテリーを即座に交換する必要があります。

過負荷

何らかの理由でツールが過負荷になった場合には、内蔵電子回路によって、作動が止まります。この安全機能によって、ツールまたはバッテリーへの不足電圧や異常高温、過電流による損傷が防止されます。トリガーを離すと、動作が再開します。

利用者に対する安全機能として、またツールとバッテリーの寿命を延長するために、以下の条件では一時的にツールがシャットダウンすることがあります。

- バッテリーの低電圧防止ツールに白のLEDライトが一度点滅後、一旦停止しその後ライトが一度点滅、を繰り返します。これは、バッテリーメーカーが許容している最低電圧に達したため、ツールの動作を止めて、バッテリー寿命を延ばそうとしている状態です。バッテリー電圧は少し休ませた後回復して、さらに作業を続けることができますが、そのバッテリーは充電する必要があります。
- バッテリーまたはツールの過熱 - ツールに白のLEDライトが二度点滅後、一旦停止しその後ライトが二度点滅、を繰り返します。本ツールを過剰な重負荷条件下で使用するときには、スイッチまたはバッテリーの最大許容温度に達することがあり、本ツールは作業を一時的に停止します。高温になったツールは、約1分以内に温度が低くなります。高温になったバッテリーが温度低下するには、15分以上かかることがあります。この状態が発生した場合は通常、バッテリーの充電が必要となります。作業を完了するには別のバッテリーの使用をお勧めします。注: バッテリー充電器は、バッテリーが十分に低温になって充電を始められる温度になるまで、LEDを黄色点滅させます。ツールの温度が低いと (4°F/-20°C)、負荷をかけずに数秒間作動させて、バッテリーを暖める必要があることがあります。
- 過電流 - ツールに白のLEDライトが三度点滅後、一旦停止しその後三度点滅、を繰り返します。本ツールを極度に負荷が大きい用途で使うときには、電流限界値に達し、ツール電源が遮断されることがあります。モーターが止まると、電流が増して限界値に達します。トリガーを離すと、その後、即座にツールの動作を再開できます。

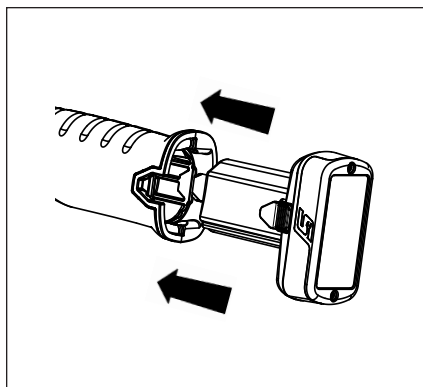


図 3: バッテリーパックの挿入方法

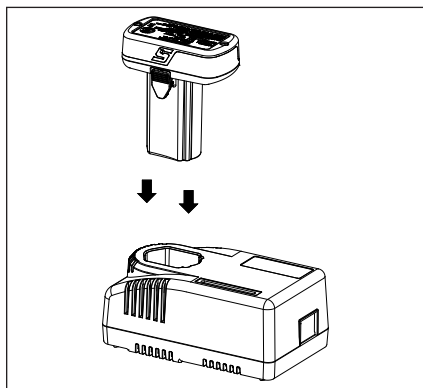


図 4: バッテリーパックの充電器への挿入方法

バッテリーの充電方法

- 充電器に、別途充電器コードが付属している場合には、このコードを充電器に接続します。
 - このコードの充電器とは逆側の端を、AC電源コンセントに差し込みます。
 - バッテリーパックを充電器に挿入します。バッテリーパックが止まるまで、軽くバッテリーパックを押し込みます。充電器には、4灯のLED燃料ゲージが取り付けられていて、充電状態が25%、50%、75%、および100%であることが示されます。バッテリーを挿入すると、充電器の燃料ゲージ上の緑色LED4全灯が2回点滅し、その後、充電器は4灯のLEDすべてを順に点灯させてから緑色LED1灯だけを点滅させた状態になります。この点灯状態によって、そのバッテリーの充電状態を示すと共に、そのバッテリーを充電しつつあることが示されます。
- ある種の内蔵安全保護機能によって、充電器がオフにロックされた状態になることがあります。充電器のLEDライトが点灯しない場合には、そのバッテリーを外して、10分間充電器のプラグをコンセントから外してください。充電器のプラグをもう一度コンセントに差し込み、正常であることが分かっているバッテリーを充電器に差し込みます。LEDライトがオンにならない場合は、その充電器は故障しており、交換する必要があります。

バッテリー パック	CTC772A 充電器
CTB8174	~ 70 分

- バッテリーパックが過度の高温または低温になっていると、充電器は充電を行いません。バッテリー温度が32°F (0°C) から113°F (45°C) の間になって、高速充電を開始できるようになるまで、充電器は黄色LEDをゆっくりと点滅させて待ちます。
- 標準の高速充電時間は30分です。充電が30分より長くかかることがあります。長時間バッテリーを低充電状態で放置してあった場合には、充電サイクルが長くなることがあります。充電が完了すると、緑色LED4灯がすべて点灯したままになります。
- 赤色LEDが点滅すると、そのバッテリーが故障していて充電器が充電できないことが示されています。そのバッテリーを充電器から外して、バッテリーを交換してください。

バッテリーパック

バッテリーパックの保護

効率とバッテリー寿命を最大化するために、リチウムイオンバッテリーは、本ツール内および充電器内に内蔵の安全回路によって保護されています。この安全回路は、バッテリー電圧、充放電の電流と温度を監視しています。さらに詳しくは、本取扱説明書の過負荷の節をご参照ください。

低温環境下での動作

リチウムイオンバッテリーは、-4°F (-20°C) までの温度で使用可能です。バッテリーパックが極度に低温であるときには、本ツールを無負荷で動作させてバッテリーを暖めると、通常通りに本ツールを利用することができます。

高温条件下での動作

リチウムイオンバッテリーの温度が158°F (70°C) に達すると、保護回路によってバッテリーがオフになり、本ツール上の白色LED2灯が点滅します。一旦バッテリー温度が下がると、ツールは正常な動作を再開します。

保管

バッテリーパックは水中や雨中にさらさないでください。これによって、バッテリーパックが損傷することがあります。

バッテリーを完全に充電してから、保管してください。寿命を最適にするには、リチウムイオンバッテリーは、湿気がない室温状態で保管してください。バッテリーを高温で長期間保管すると、恒久的な充電能力の低下が起きることがあります。

ユーザーによる保守

1. モーターユニットおよびポンプヘッドの外側を掃除するには、台所用洗剤と水、または消毒用アルコールを布につけて拭きましょ。燃料やブレーキクリーナー等の強力な化学薬品は使わないでください。(製品の電気回路を害する恐れがあります。)スパークによりガスに引火し、火災の原因となる恐れがあります。
2. ホースおよびポンプヘッド内部を掃除するには、ぬるま湯の入ったバケツと台所用洗剤を用意します。洗剤が溶けたぬるま湯を他のバケツに移送しましょう。
3. 次に綺麗な水をポンプで移送し、排水溝に捨てます。
4. ホースを取り外し、干して自然乾燥させます
5. ハンドルやモーターユニット内部のパーツは修理/交換できませんので、分解しないでください。ホースとポンプヘッドのクリーニングおよび交換以外のサービスは、本取扱説明書の裏表紙に記載されている修理センターにご連絡ください。
6. インペラーと密閉材は消耗品であり、時間の経過とともに摩耗します。ポンプの効率または機能が低下しはじめたら、本取扱説明書裏表紙に記載されているSnap-onサービスセンターにポンプヘッドを送り、修理を依頼してください。

サービス

ツールを保守サービスするには、細心の注意と知識が必要になります。保守サービスは公認のサービス技術者だけが行うことができます。

- ご使用前には、必ずツールに損傷がないかチェックしてください。
- 損傷がある部品は、交換または修理してからご使用ください。可動パーツのアライメントをチェックしてください。可動パーツの固着や部品の破損によって、正しく動作しなくなることがあります。
- 損傷した部品は、公認のテクニカルセンターにより正規の修理または交換を受けてください。
- スイッチをオン、オフできない場合には、ツールを使用しないでください。
- ツールは整備してください。良好かつ安全な性能を発揮させるためには、ツールはきれいにして、油やグリスで汚さず、乾いた状態に保ってください。

- 最寄りのSnap-on修理センターの所在地については、Snap-onカスタマーサービス、1-877-762-7664までお電話ください。

(北米のみ)
Northern Repair Center
 3011 E Route 176
 Crystal Lake IL 60014

(北米以外)

適合宣言書に記載の住所をご参照ください。

- リチウムイオンバッテリーを短時間の間に充電すると、バッテリーパック内部の温度が上昇します。これは異常ではありません。
- 理想的な作業条件下では、リチウムイオンバッテリーの充電可能寿命は、約1000サイクルです。整備とお手入れが不適切であると、バッテリー寿命が短くなり、バッテリーが充電状態を保持できる時間も短くなります。
- CTBシリーズのバッテリーパックであると明記されている**Snap-on**充電器以外は使用しないでください。
- バッテリーパックを短絡させないでください。高電流が流れて、バッテリーパックに恒久的損傷が加わることがあります。



- コンセントから充電器のプラグを外してから、分解作業を始めてください。
- パワーツールからバッテリーパックを外してから、分解作業を始めてください。バッテリーパックを短絡させると、発火や負傷事故が生じる恐れがあります。
- 安全装置をご利用ください。保護めがねを必ず着用してください。

Notes:

Notes:

Notes:

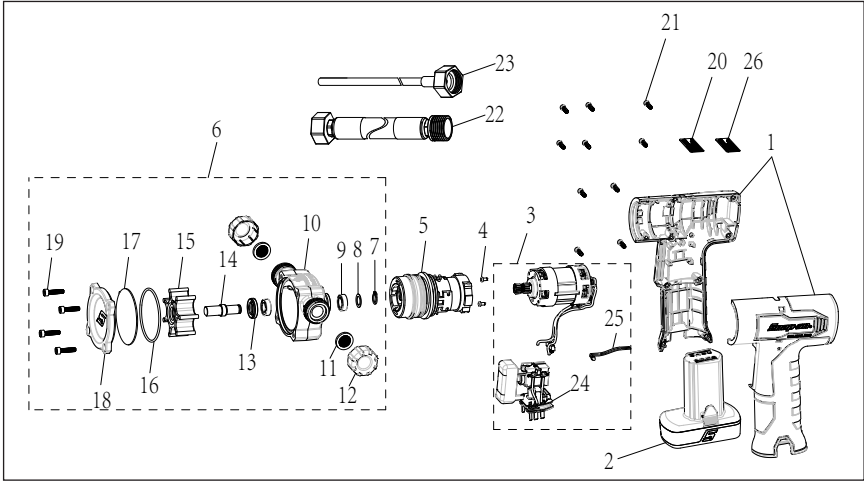


Figure 5: Exploded View

Parts Listing

Ref	Description	Qty	Part Number	Ref	Description	Qty	Part Number
1	housing set	1	CTTP861-100R	14	pump shaft	1	CTTP861-170-7
2	battery pack	1	CTB8174	15	impeller	1	CTTP861-170-5
3	motor assembly	1	CTTP861-160	16	o- ring	1	CTTP861-170-3
4	pan head screw	2	ME3L34	17	washer	1	CTTP861-170-4
5	gear box	1	CTTP861-150	18	pump cover	1	CTTP861-170-2
6	pump	1	CTTP861-170	19	screw M4*18L	4	CTTP861-170-12
7	retaining ring	1	CTTP861-170-8	20	warning label	1	CTTP861-118
8	washer	1	CTTP861-170-11	21	housing screw	10	ME3L38
9	ball bearing	1	CTTP861-170-9	22	3/4"NH fitting and 5/8" hose	2	CTTP861-170-16
10	pump housing	1	CTTP861-170-1	23	3/4"NH fitting & 3/16" hose	1	CTTP861-170-32
11	filter	2	CTTP861-170-33	24	switch assembly	1	CTTP861-117
12	sealing cap	2	CTTP861-170-34	25	fuel gauge led	1	CTTP861-115
13	oil seal	1	CTTP861-170-10	26	caution label	1	CTTP861-116

Charger Parts List

Order Number	Description	Body Part Number	Cord Part Number
CTC772A	Charger and Cord for USA	CTC772A**	CTC720-120 *
CTCA772A	Charger and Cord for Australia	CTC772A**	CTCA720-120 *
CTCEU772A	Charger and Cord for Europe Charger and Cord for United Kingdom	CTC772A**	CTCE720-120 * CTCU720-120 *
CTCJ772A	Charger and Cord for Japan	CTC772A**	CTCJ720-120 *

* User Replaceable Parts

** Not Sold Separately

Battery Parts List

Battery Part No	Description	Color
CTB8174	14.4 V Battery	Black

UK DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, U.S.A.

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Cordless Fluid Transfer Pump
Model No: CTPP861 Series
Serial Number: 2435XXXX-->XXXXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (amended)

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EMC: BS EN IEC 55014-1:2021
EMC: BS EN IEC 55014-2:2021
RoHS: EN IEC 63000:2018

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Charger Series
Model No: CTC772A/CTCEU772A
Serial Number: 2012XXXXX-->XXXXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EMF: EN 62233:2008 + AC: 2008
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 61000-3-2:2014
EMC: EN 61000-3-3:2013
EMC: EN 55014-2:2015

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Pack
Model No: CTB8174
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN 62133-2:2017+A1:2021
EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020
EMC: EN 55014-2:2015

The authorized representative located within the United Kingdom (UK) is:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:
Kenosha WI 53143, USA
08-2024

Name, function:

Charles R Frontczak
Director of Cordless Engineering - Power Tools

Signature:

www.snapon.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, U.S.A.

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Cordless Fluid Transfer Pump
Model No: CTPP861 Series
Serial Number: 2435XXXX-->XXXXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Machinery Directive: 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU
RoHS 3 Directive 2015/863

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EMC: EN IEC 55014-1:2021
EMC: EN IEC 55014-2:2021
RoHS: EN IEC 63000:2018

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Charger Series
Model No: CTC772A/CTCEU772A
Serial Number: 2012XXXXXX-->XXXXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Low Voltage Directive: 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EMF: EN 62233:2008 + AC: 2008
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 61000-3-2:2014
EMC: EN 61000-3-3:2013
EMC: EN 55014-2:2015

OBJECT OF DECLARATION:

Product: Battery Pack
Model No: CTB8174
Serial Number: 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN 62133-2:2017+A1:2021
EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020
EMC: EN 55014-2:2015

The authorized representative located within the European Union (EU) is:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:
Kenosha WI 53143, USA
08-2024

Name, function:
Charles R Frontczak
Director of Cordless Engineering - Power Tools

Signature:

www.snapon.com

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMINGEG- VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Voor de afgifte van deze verklaring van overeenstemming is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, VS

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

Product: Draadloze vloeistofpomp

Modelnr.: Serie CTPP861

Serienummer: 2435XXXX-->XXXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Machinerichtlijn: 2006/42/EG

Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

RoHS-3-richtlijn: 2015/863

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

Veiligheid: EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

EMC: EN IEC 55014-1:2021

EMC: EN IEC 55014-2:2021

RoHS: EN IEC 63000:2018

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

Product: Batterijopladerserie

Modelnr.: CTC772A/CTCEU772A

Serienummer: 2012XXXXX-->XXXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Laagspanningsrichtlijn: 2014/35/EU

Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

Veiligheid: EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EMF: EN 62233:2008 + AC: 2008

EMC: EN 55014-1:2017

EMC: EN 61000-3-2:2014

EMC: EN 61000-3-3:2013

EMC: EN 55014-2:2015

ONDERWERP VAN DE VERKLARING:

Product: Accu

Modelnr.: CTB8174

Serienummer: 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Richtlijn betreffende elektromagnetische compatibiliteit: 2014/30/EU

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

Veiligheid: EN 62133-2:2017+A1:2021

EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020

EMC: EN 55014-2:2015

De gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie (EU) is:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Getekend voor en namens bovenstaande fabrikant:

Plaats en datum van uitgifte:

Kenosha, WI 53143, VS
08-2024

Naam, functie:

Charles R Frontczak
Director of Cordless Engineering - Power Tools

Handtekening: *C.R. Frontczak*

www.snapon.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE



Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, É.-U.

OBJET DE LA DÉCLARATION:

Produit : Pompe de transfert de fluide sans fil
Modèle : CTPP861 Série

Numéro de série : 2435XXXX-->XXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive sur les machines : 2006/42/EC
Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Directive RoHS 3 : 2015/863

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

Sécurité : EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

EMC : EN IEC 55014-1:2021

EMC : EN IEC 55014-2:2021

RoHS : EN IEC 63000:2018

OBJET DE LA DÉCLARATION:

Produit : Séries de chargeurs de batterie

Modèle : CTC772A/CTCEU772A

Numéro de série : 2012XXXXX-->XXXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive basse tension : 2014/35/EU

Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

Sécurité : EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EMF : EN 62233:2008 + AC: 2008

EMC : EN 55014-1:2017

EMC : EN 61000-3-2:2014

EMC : EN 61000-3-3:2013

EMC : EN 55014-2:2015

OBJET DE LA DÉCLARATION:

Produit : Bloc-batterie

Modèle : CTB8174

Numéro de série : 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive relative à la compatibilité électromagnétique : 2014/30/EU

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

Sécurité : EN 62133-2:2017+A1:2021

EMC : EN 55014-1:2017+A11:2020

EMC : EN 55014-2:2015

Le représentant agréé dans l'Union Européenne (UE) est :

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Signé pour et au nom du fabricant nommé ci-dessus :

Lieu et date de délivrance:
Kenosha, WI 53143, É.-U.
08-2024

Nom, fonction:

Charles R Frontczak
Directeur de l'Ingénierie des outils sans fil

Signature:

www.snapon.com

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers herausgegeben:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, USA

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

Produkt: Akkubetriebene Flüssigkeitstraspumppe
Modell-Nr.: Serie CTTTP861
Seriennummer: 2435XXXX-->XXXXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

RoHS-3-Richtlinie: 2015/863

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

Sicherheit: EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EMC: EN IEC 55014-1:2021
EMC: EN IEC 55014-2:2021
RoHS: EN IEC 63000:2018

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

Produkt: Akkuladegerät-Serie
Modell-Nr.: CTC772A/CTCEU772A
Seriennummer: 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU

Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

Sicherheit: EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EMF: EN 62233:2008 + AC: 2008
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 61000-3-2:2014
EMC: EN 61000-3-3:2013
EMC: EN 55014-2:2015

GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG:

Produkt: Akku
Modell-Nr.: CTB8174
Seriennummer: 2012XXXX-->XXXXXXXXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

Sicherheit: EN 62133-2:2017+A1:2021
EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020
EMC: EN 55014-2:2015

Der Bevollmächtigte innerhalb der Europäischen Union (EU) ist:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Für und im Namen des oben genannten Herstellers unterzeichnet:

Ort und Datum der Ausstellung:
Kenosha, WI 53143, USA
08-2024

Name, Funktion:
Charles R Frontczak
Leiter Akkutechnik - Elektrowerkzeuge

Unterschrift:

www.snapon.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata ad esclusiva responsabilità del produttore:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, Stati Uniti

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

Prodotto: Pompa per travaso liquidi a batteria
Modello n.: Serie CTPP861
Numero di serie: 2435XXXX-->XXXXXXXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva Macchine: 2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
 2014/30/EU

Direttiva RoHS 3: 2015/863

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

Sicurezza: EN IEC 60335-1:2023+A11:2023
EMC: EN IEC 55014-1:2021
EMC: EN IEC 55014-2:2021
RoHS: EN IEC 63000:2018

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

Prodotto: Caricabatteria serie
Modello n.: CTC772A/CTCEU772A
Numero di serie: 2012XXXXX-->XXXXXXXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva sulle basse tensioni: 2014/35/EU
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
 2014/30/EU

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

Sicurezza: EN 60335-2-29:2004 + A2:2010
EMF: EN 62233:2008 + AC: 2008
EMC: EN 55014-1:2017
EMC: EN 61000-3-2:2014
EMC: EN 61000-3-3:2013
EMC: EN 55014-2:2015

OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE:

Prodotto: Batteria ricaricabile
Modello n.: CTB8174

Numero di serie: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica:
 2014/30/EU

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

Sicurezza: EN 62133-2:2017+A1:2021
EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020
EMC: EN 55014-2:2015

Il mandatario responsabile nell'ambito dell'Unione Europea è:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Firmato in nome e per conto del produttore soprannominato:

Luogo e data di rilascio:
Kenosha, WI 53143, Stati Uniti
08-2024

Nome, carica:
Charles R Frontczak
Direttore tecnico Elettrotensili cordless

Firma:

www.snapon.com

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE



Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53143, EE. UU.

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

Producto: Bomba de Transferencia de Líquidos Inalámbrica

Modelo: Serie CTTTP861

Número de serie: 2435XXXX-->XXXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva de maquinaria: 2006/42/EC

Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

Directiva RoHS 3: 2015/863

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

Seguridad: EN IEC 60335-1:2023+A11:2023

EMC: EN IEC 55014-1:2021

EMC: EN IEC 55014-2:2021

RoHS: EN IEC 63000:2018

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

Producto: Cargador de baterías serie

Modelo: CTC772A/CTCEU772A

Número de serie: 2012XXXXX-->XXXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva sobre baja tensión: 2014/35/UE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

Seguridad: EN 60335-2-29:2004 + A2:2010

EMF: EN 62233:2008 + AC: 2008

EMC: EN 55014-1:2017

EMC: EN 61000-3-2:2014

EMC: EN 61000-3-3:2013

EMC: EN 55014-2:2015

OBJETO DE LA DECLARACIÓN:

Producto: Batería

Modelo: CTB8174

Número de serie: 2012XXXX-->XXXXXXXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva sobre compatibilidad electromagnética: 2014/30/UE

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

Seguridad: EN 62133-2:2017+A1:2021

EMC: EN 55014-1:2017+A11:2020

EMC: EN 55014-2:2015

El representante autorizado que se encuentra dentro de la Unión Europea (UE) es:

Francesco Frezza
Snap-on Equipment
Via Prov. Carpi, 33
42015 Correggio RE
Italy

Firmado para el fabricante mencionado anteriormente en su nombre:

Emitido en el siguiente lugar y fecha:

Kenosha, WI 53143, EE. UU.

08-2024

Nombre, cargo:

Charles R Frontczak
Director de Ingeniería Inalámbrica - Herramientas motorizadas

Firma:

www.snapon.com



ONE YEAR LIMITED WARRANTY

14.4 V LITHIUM-ION TOOLS
CHARGERS
7.2 V LITHIUM-ION BATTERIES
14.4 V LITHIUM-ION BATTERIES
CORDLESS WORKLIGHT
(LED's are not covered by this or any other warranty)

**TWO YEAR LIMITED/
1000 CHARGE CYCLE WARRANTY**

18 V LITHIUM-ION BATTERIES
18 V LITHIUM-ION CORDLESS TOOLS

SNAP-ON INCORPORATED WARRANTS THAT SNAP-ON POWER TOOL PRODUCTS ARE FREE FROM DEFECTS IN WORKMANSHIP AND MATERIALS. Snap-on will repair or replace these tools which fail to give satisfactory service due to defective workmanship or materials.

The warranty for Snap-on Cordless Power Tools/ Chargers/ Batteries is listed ABOVE from the date of the original purchase. Repair or replacement shall be at the election and expense of Snap-on. Except where unreasonable, the product must be returned to Snap-on or a Snap-on dealer for warranty service. Snap-on does not provide any warranty for products subjected to abnormal use. Abnormal use includes misuse, modification, unreasonable use, neglect, lack of maintenance, use in production-related service, or use after the tool is significantly worn.

Consumable products are not covered by any warranty. Consumable products are goods reasonably expected to be used up or damaged during use, including but not limited to drill bits, saw blades, grinding discs, sanding discs, knife blades, files, taps, dies, oxygen sensors and non-rechargeable batteries.

SNAP-ON SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL COSTS OR DAMAGES INCURRED BY THE PURCHASER OR OTHERS (including, without limitations, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, or interruption of business and any other injury or damage. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty is your exclusive remedy and is in place of all other rights and remedies. You may have other rights which vary from state to state or country.

SNAP-ON INCORPORATED
Kenosha, WI 53143
www.snapon.com

Patents

See <https://patents.snapon.com>

Trademark Acknowledgements

Snap-on® is a registered trademark of Snap-on Incorporated
RBRC™ and the RBRC Seal are trademarks of Rechargeable Battery Recycling Corporation